

ຄະນະພັດທະນາຊຸມນະບົດ ແລະ ລິບລ້າງຄວາມທຸກຍາກຂັ້ນສູນກາງ (ຄພທສ)

# ກອງທຶນຫລຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ 3 (ທລຍ 3)



## ກອບນະໂຍບາຍ

# ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)



ມັງກອນ 2016

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ



ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ  
(CRPF)

ມັງກອນ 2016

ສາລະບານ

|   |    |
|---|----|
| ພາກສະເໜີ.....   | 5  |
| ພາກທີ I : ລາຍລະອຽດຂອງໂຄງການ .....   | 7  |
| ພາກທີ II: ນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບຽບຫຼັກການ.....   | 9  |
| ນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານແບບສະໝັກໃຈ ຂອງທະນາຄານໂລກ (ຫົວຂໍ້ 4.12) .....   | 9  |
| ນະໂຍບາຍ, ລະບຽບຫຼັກການ ແລະ ບົດແນະນຳ ຂອງລັດຖະບານ: .....   | 10 |
| ຈຸດແຕກຕ່າງຕົ້ນຕໍ ລະຫວ່າງລະບຽບການຂອງລັດຖະບານ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານໂລກ .....  | 11 |
| ຂັ້ນຕອນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.....   | 11 |
| ພາກທີ III: ຄາດຄະເນດຜົນກະທົບທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ ແລະ ປະສົບການຈາກ ທລຍ 2. ....   | 14 |
| ບົດຮຽນທີ່ຖອດຖອນໄດ້ຈາກ ທລຍ 2 ລວມມີລາຍລະອຽດດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: .....  | 14 |
| ຄາດຄະເນດຜົນກະທົບ ທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນໃນ ທລຍ 3. ....   | 15 |
| ພາກທີ IV: ຈຸດປະສົງ, ຂອບເຂດ ແລະ ຫຼັກການຂອງກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ. 16                              |    |
| ກົດຈະກຳທີ່ບໍ່ສະໜັບສະໜູນ .....   | 17 |
| ພາກທີ IV: ກອບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ການເຂົ້າຄອບຄອງທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນ (FRALA) .....                                     | 19 |
| ພາກທີ VI: ກົນໄກການສະແດງຄຳຄິດເຫັນ ແລະ ການແກ້ໄຂ (FRM), ລວມທັງກົນໄກການຮ້ອງທຸກ. ....                                    | 26 |
| ພາກທີ VIII: ຕາຕະລາງສະແດງສິດໃນການຮັບການທົດແທນ.....   | 32 |
| ພາກທີ IX: ງົບປະມານ.....   | 33 |
| ເອກະສານແນບທ້າຍ 1-ກ. ແບບຟອມກວດກາດ້ານສັງຄົມ.....  | 35 |
| ເອກະສານແນບທ້າຍ 1-ຂ. ແບບຟອມສັງລວມຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຜົນກະທົບ ຕໍ່ທີ່ນິດິນ ແລະ ສິ່ງກໍ່ສ້າງ ຈາກການກໍ່ສ້າງ<br>ໂຄງການຍ່ອຍ..... | 38 |
| ເອກະສານແນບທ້າຍ 2. ຄຳນິຍາມຂອງຄຳສັບຕ່າງໆ .....  | 39 |
| ເອກະສານແນບທ້າຍ 3. ແບບຟອມບັນທຶກການປະກອບສ່ວນລ້າ ແບບສະໝັກໃຈ .....  | 41 |
| ເອກະສານແນບທ້າຍ 4. ບົດລາຍງານການຍຶດຄອງທີ່ດິນ ຫຼື ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (LAR).....   | 43 |
| ເອກະສານແນບທ້າຍ 5. ແບບຟອມລາຍງານ ການຕິດຕາມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ.....                                    | 44 |

ຄໍາສັບຫຍໍ້

|            |   |
|------------|---|
| CAR Decree | ການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ |
| CDD        | ການພັດທະນາໂດຍຊຸມຊົນ ເປັນເຈົ້າການ  |
| CPRF       | ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ                                  |
| DCDD       | ການພັດທະນາໂດຍຊຸມຊົນ ເປັນເຈົ້າການແບບເຕັມຮູບແບບ                                 |
| DESIA      | ກົມປະເມີນຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ                                   |
| SMS        | ການສໍາຫລວດການປະເມີນວັດແທກແບບລະອຽດ   |
| DRM        | ການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງດ້ານໄພພິບັດ   |
| EIA        | ການປະເມີນຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ  |
| EGPF       | ກອບນະໂຍບາຍດ້ານຊົນເຜົ່າ  |
| ESMF       | ກອບການຄຸ້ມຄອງດ້ານສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ                                       |
| FRALA      | ກອບການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແລະ ສິດການຄອບຄອງທີ່ດິນດິນ ແລະ ຊັບສິນ                     |
| FRC        | ຄະນະຮັບຮັບຜິດຊອບການສະແດງຄໍາຄິດຄໍາເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ                          |
| FRM        | ກົນໄກສະແດງຄໍາຄິດຄໍາເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ  |
| GoL        | ລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປ ລາວ  |
| HH         | ຄົວເຮືອນ  |
| IDA        | ກອງທຶນພັດທະນາສາກົນ  |
| IPDP       | ແຜນພັດທະນາຊົນເຜົ່າ  |
| JSDF       | ກອງທຶນພັດທະນາສັງຄົມຂອງປະເທດຍີ່ປຸ່ນ  |
| LARAP      | ແຜນຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການນໍາໃຊ້ທີ່ດິນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ                        |
| LAR        | ບົດລາຍງານການນໍາໃຊ້ທີ່ດິນ  |
| M&E        | ການຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນ   |
| MIS        | ລະບົບການຄຸ້ມຄອງຂໍ້ມູນ-ຂ່າວສານ   |
| NGO        | ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດຖະບານ   |
| NTFP       | ເຄື່ອງປ່າຂອງດົງ   |
| O&M        | ການຄຸ້ມຄອງນໍາໃຊ້ ແລະ ບຸລະນະສ້ອມແປງ  |
| OP         | ນະໂຍບາຍການດໍາເນີນງານ (ຂອງທະນາຄານໂລກ)  |
| PAP        | ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ  |
| PDO        | ຈຸດປະສົງການພັດທະນາໂຄງການ  |
| PMP        | ແຜນການຄຸ້ມຄອງຢາປາບສັດຕູພືດ  |
| POM        | ຄູ່ມືການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂອງໂຄງການ   |
| PRF        | ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ  |
| PRFI       | ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກໄລຍະທີ່ 1   |
| PRFII      | ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກໄລຍະທີ່ 2   |
| PRFIII     | ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກໄລຍະທີ່ 3   |
| RAP        | ແຜນຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ  |
| TA         | ການຊ່ວຍເຫລືອດ້ານວິຊາການ   |

ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

---

|      |  |
|------|--|
| TT   | ທີມງານສະເພາະ (ຂອງທະນາຄານໂລກ)             |
| UXO  | ລະເບີດຕົກຄ້າງທີ່ຍັງບໍ່ທັກແຕກ             |
| UXO  | Unexploded Ordinances                    |
| VIT  | ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ             |
| WB   | ທະນາຄານໂລກ                               |
| WREA | ການບໍລິຫານຊັບພະຍາກອນນໍ້າ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ |

## ພາກສະເໜີ

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ 2 ໄດ້ປັບປຸງການເຂົ້າເຖິງ ແລະ ນຳໃຊ້ບັນດາໂຄງລ່າງພື້ນຖານ ແລະ ການບໍລິການຂອງປະຊາຊົນຜູ້ທຸກຍາກ ຢູ່ຊົນນະບົດຫຼາຍກວ່າ 680,000 ຄົນ ນອນໃນປະມານ 1.100 ບ້ານ ເຊິ່ງໄດ້ສະໜອງງົບປະມານໃຫ້ແກ່ການກໍ່ສ້າງຫຼາຍກວ່າ 1,400 ໂຄງການຍ່ອຍ. ໃນນັ້ນປະມານເຄິ່ງໜຶ່ງ ຂອງທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງ ແມ່ນແມ່ຍິງ ແລະ ປະມານ 70% ແມ່ນຊົນເຜົ່າ. ທາງດ້ານການຄຸ້ມຄອງນຳໃຊ້ ແລະ ການບໍລິການໂຄງການຍ່ອຍທີ່ໄດ້ກໍ່ສ້າງສຳເລັດຢູ່ໃນໄລຍະສອງສາມປີຜ່ານມານີ້ ເຫັນວ່າກຳລັງຖືກນຳໃຊ້ ແລະ ມີການບຳລຸງຮັກສາໄດ້ເປັນຢ່າງດີພໍສົມຄວນ ແລະ ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດກໍມີຄວາມເພິ່ງພໍໃຈສູງເຖິງ 90% ເຊິ່ງມັນໄດ້ບັນລຸກັບໂຕຊີ້ວັດຜົນໄດ້ຮັບທີ່ໂຄງການໄດ້ຕັ້ງໄວ້ ສະນັ້ນ, ລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ຈຶ່ງໄດ້ສະເໜີທະນາຄານໂລກ ເພື່ອໃຫ້ສືບຕໍ່ໂຄງການ ທລຍ 3.

ຕະລອດໄລຍະ ທລຍ 3 ຈະສືບຕໍ່ສົ່ງເສີມຜົນໄດ້ຮັບທີ່ດີ ຂອງ ທລຍ ໄລຍະປະຈຸບັນ ແລະ ສືບຕໍ່ສົ່ງເສີມການນຳໃຊ້ການພັດທະນາ ໃນຮູບແບບແຕ່ລຸ່ມ-ຂຶ້ນເທິງ ແລະ ປັບປຸງການເຂົ້າເຖິງການບໍລິການທີ່ສຳຄັນຕ່າງໆຂອງຊຸມຊົນຜູ້ທຸກຍາກ. ຈຸດປະສົງການພັດທະນາຂອງໂຄງການແມ່ນ: *ປັບປຸງການເຂົ້າເຖິງການບໍລິການທີ່ຈຳເປັນ ສຳລັບຊຸມຊົນໃນກຸ່ມເປົ້າໝາຍຂອງໂຄງການ.* ທລຍ 3 ສ່ວນຫຼາຍຈະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຢູ່ໃນພື້ນທີ່ເປົ້າໝາຍເດີມ ແລະ ຈະນຳໃຊ້ວິທີການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຄືເກົ່າ ທັງນີ້ເພື່ອໄດ້ຮັບຜົນສຳເລັດ ຄືຕັ້ງ ທລຍ 2 ຜ່ານມາ.

ທລຍ 3 ຍັງຈະຈັດເອົາວຽກງານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ນອນຢູ່ໃນປະເພດ “B” ແລະ ລວມມີ 7 ນະໂຍບາຍ ປ້ອງກັນຜົນກະທົບ ຄືກັນກັບ ທລຍ 2 ພ້ອມທັງຍັງຈະສືບຕໍ່ເອົາເປັນກົນໄກປ້ອງກັນຜົນກະທົບຕໍ່ໄປ<sup>1</sup>. *ການປະເມີນຜົນດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ (ຫົວຂໍ້ 4.01); ການຄວບຄຸມຢາປາບສັດຕູພືດ (ຫົວຂໍ້ 4.09); ນະໂຍບາຍດ້ານຊົນເຜົ່າ (ຫົວຂໍ້ 4.10); ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນໂດຍບໍ່ສະໝັກໃຈ (ຫົວຂໍ້ 4.12); ຄວາມປອດໄພໃນການສ້າງເຂື່ອນ (ຫົວຂໍ້ 4.37); ທີ່ຢູ່ອາໄສທາງທຳມະຊາດ (ຫົວຂໍ້ 4.04) ແລະ ທາງນ້ຳສາກົນ (ຫົວຂໍ້ 7.50).* ມັນມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ວ່າບັນດາກິດຈະກຳຂອງ ທລຍ 3 ອາດສ້າງຜົນກະທົບພໍສົມຄວນ ເຊິ່ງຂຶ້ນທ້ອງຖິ່ນບໍ່ອາດສາມາດຄຸ້ມຄອງໄດ້, ເພື່ອຫລີກລຽງບັນຫາດັ່ງກ່າວນັ້ນ ໂຄງການຍ່ອຍທີ່ຈະໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນຈາກ ທລຍ 3 ຈຶ່ງໃຫ້ເປັນໂຄງການຍ່ອຍຂະໜາດນ້ອຍ ສະເລ່ຍແລ້ວປະມານ 43,000 ໂດລາສະຫະລັດ ຕໍ່ໂຄງການຍ່ອຍ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມ, ການເສຍສິດການຄອບຄອງທີ່ດິນ ຫຼື ຄວາມເສຍຫາຍດ້ານຊັບສິນອື່ນໆ ອາດຈະເຫັນໄດ້ໃນລະຫວ່າງການດຳເນີນການສຳຫລວດ-ອອກແບບ ໂດຍອີງໃສ່ຊຸມຊົນມີສ່ວນຮ່ວມ. ເຊັ່ນດຽວກັນ ຊົນເຜົ່າຈະສືບຕໍ່ເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງສ່ວນໃຫຍ່ຈາກໂຄງການຍ່ອຍ. ການອອກແບບ, ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ຕິດຕາມການກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍແມ່ນບົນພື້ນຖານພາຍໃຕ້ຂະບວນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຊຸມຊົນ. ວິທີການປ້ອງກັນ ຫຼື ການລະມັດລະວັງຕໍ່ບັນຫາດັ່ງກ່າວນີ້ ຕ້ອງໄດ້ມີການແນະນຳ, ປຶກສາຫາລື ໂດຍການເຂົ້າຮ່ວມຂອງຊົນເຜົ່າ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານທັງນີ້ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນ ແລະ ປ້ອງກັນຄວາມສ່ຽງທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນ ຕໍ່ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ກໍຄືຕໍ່ສະພາບທາງດ້ານການເມືອງຂອງເຂົາເຈົ້າ.

<sup>1</sup> ໃນ 7 ນະໂຍບາຍປ້ອງກັນຜົນກະທົບ ທລຍ 2 ນັ້ນ, ຄວາມປອດໄພໃນການສ້າງເຂື່ອນ (ຫົວຂໍ້ 4.37); ທີ່ຢູ່ອາໄສທາງທຳມະຊາດ (ຫົວຂໍ້ 4.04) ທາງນ້ຳສາກົນ (ຫົວຂໍ້ 7.50) ແມ່ນໄດ້ເພີ່ມຕື່ມຢູ່ໃນ ທລຍ 2 - ໄລຍະເພີ່ມທືນ.

ເພື່ອໃຫ້ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ເຊື່ອມສານເຂົ້າກັບຫົວຂໍ້ 4.01, 4.04, 4.09, 4.12 ແລະ 4.37 ສະນັ້ນ, ຂໍ້ ແນະນຳໃນການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ 4 ສະບັບ ທີ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ ແລະ ເປັນເອກະສານມາດຕະຖານ ໃນການນຳໃຊ້ຢູ່ ໃນ ທລຍ 2 ແລະ ຍັງຈະນຳໃຊ້ຢູ່ໃນ ທລຍ 3. ທັງໝົດນັ້ນມີດັ່ງນີ້:

- ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄົນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF),
- ກອບການວາງແຜນ ດ້ານຊົນເຜົ່າ (EGPF),
- ກອບການຄຸ້ມຄອງທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ (ESMF), ແລະ
- ແຜນການຄຸ້ມຄອງຢາປາບສັດຕູພືດ (PMP).

ທັງໝົດ 4 ຂໍ້ແນະນຳ ໃນການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ ທີ່ໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ ໃນໄລຍະ ທລຍ 2 ແມ່ນໄດ້ຮັບການ ປັບປຸງຄືນ ສຳລັບ ທລຍ 3 ບົນພື້ນຖານແມ່ນອີງໃສ່ປະສົບປະການຜ່ານມາ ແຕ່ມີການປັບປຸງຕື່ມເລັກນ້ອຍ ທັງນີ້ ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບ ທລຍ 3. ເອກະສານທີ່ສ້າງຂຶ້ນມານີ້ ຈຸດປະສົງເພື່ອແຈກຢາຍໃຫ້ທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເບື້ອງລັດ ແລະ ພະນັກງານ ທລຍ ທັງຢູ່ລະດັບສູນກາງ, ແຂວງ, ເມືອງ, ຂັ້ນກຸ່ມບ້ານ, ຂັ້ນບ້ານ, ອົງການຈັດຕັ້ງທາງ ສັງຄົມ, ພາກສ່ວນທຸລະກິດຕ່າງໆ, ບັນດາຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຢູ່ຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ບັນດາພາກສ່ວນຕ່າງໆ ທີ່ເຮັດວຽກງານນີ້ ພາຍໃຕ້ການຊ່ວຍເຫລືອຂອງທະນາຄານໂລກ. ວຽກງານປ້ອງກັນຜົນກະທົບດັ່ງກ່າວນີ້ ຖືວ່າເປັນ ສ່ວນໜຶ່ງ ແລະ ຈະຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຢູ່ໃນຮອບວຽນຂອງໂຄງການ ແລະ ກິດຈະກຳເຫລົ່ານີ້ ຈະເຊື່ອມສານຢ່າງ ເຕັມທີ່ ເຂົ້າຢູ່ໃນຂະບວນການຄັດເລືອກ, ການຮັບຮອງ, ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, ການຕິດຕາມ ແລະ ການປະເມີນ ຜົນຄວາມຄືບໜ້າ ຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ.

ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄົນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ສະບັບນີ້ ແມ່ນໄດ້ຮັບການປັບປຸງ ແລະ ຈະ ໄດ້ນຳໃຊ້ຢູ່ ທລຍ 3. ພ້ອມດຽວກັນນະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວນີ້ ແມ່ນສອດຄ່ອງ ແລະ ປະຕິບັດຕາມດຳລັດເລກທີ 192 ຂອງລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ວ່າດ້ວຍການທົດແທນຄົນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານຂອງປະຊາຊົນ ທີ່ໄດ້ຮັບ ຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ (2015). ມັນຍັງໄດ້ພົວພັນກັບກອບນະໂຍບາຍດ້ານຊົນເຜົ່າ ແລະ ກອບການ ຄຸ້ມຄອງທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ. ຖ້າຫາກທີ່ດິນ ແລະ ຊັບສິນ ມີການສູນເສຽເກີດຂຶ້ນ ກັບຊົນເຜົ່າ ຈະ ຕ້ອງໄດ້ນຳໃຊ້ທັງກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄົນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແລະ ກອບນະໂຍບາຍດ້ານຊົນ ເຜົ່ານີ້ ຈຸດປະສົງເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນ. ພະນັກງານ ທລຍ ຢູ່ສູນກາງ ແລະ ຂັ້ນ ທ້ອງຖິ່ນ ໂດຍຜ່ານພະແນກພັດທະນາຊຸມຊົນ ແລະ ພະແນກວິຊາການ ຈະເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໃນການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄົນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແລະ ຮັບປະກັນໃຫ້ມີການປະຕິບັດຢ່າງເຕັມ ສ່ວນ ເຊິ່ງລວມທັງການເກັບຮັກສາເອກະສານ ໄວ້ໃນແຜ່ນເອກະສານຂອງໂຄງການ ເພື່ອໃຊ້ເຂົ້າໃນການກວດກາ ແລະ ການປະເມີນຜົນຂອງທະນາຄານໂລກ ທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນໃນຕໍ່ໜ້າ.

ເອກະສານດັ່ງກ່າວນີ້ ແມ່ນເປັນການພິຈາລະນາ ຈາກເອກະສານທີ່ມີຢູ່ໃນປະຈຸບັນ ແລະ ສາມາດປັບປຸງ ຫຼື ປ່ຽນແປງຕື່ມອີກໄດ້ໃນອະນາຄົດ ທັງນີ້ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງ ກັບສະຖານະການນັ້ນໆ ຫຼື ສອດຄ່ອງກັບຂອບເຂດໜ້າ ວຽກຂອງໂຄງການ. ການປຶກສາຫາລືຢ່າງໃກ້ສິດ ແລະ ການກວດກາຄັ້ງສຸດທ້າຍໂດຍທະນາຄານໂລກ ຂອງກອບ ນະໂຍບາຍການທົດແທນຄົນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ໃນອະນາຄົດ ແມ່ນມີຄວາມຈຳເປັນ.

## ພາກທີ I : ລາຍລະອຽດຂອງໂຄງການ

ໂຄງການ ທລຍ 3 ຈະສືບຕໍ່ພັດທະນາ ຈາກຜົນສໍາເລັດ ທີ່ ທລຍ 2 ໄດ້ຮັບຜ່ານມາ ແລະ ຈຸດປະສົງເພື່ອ ບົບປຸງການເຂົ້າເຖິງການບໍລິການຂອງຊຸມຊົນທຸກຍາກໃນເຂດຊົນນະບົດ ໃຫ້ດີຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ, ພ້ອມດຽວກັນຈະໝູນ ໃຊ້ບັນດາບົດຮຽນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກ ທລຍ 2 ຜ່ານມາ ດັ່ງທີ່ໄດ້ອະທິບາຍມາຂ້າງເທິງນັ້ນ.

### ອົງປະກອບທີ 1 – ການຊ່ວຍເຫຼືອລ້າ ໃນການພັດທະນາຊຸມຊົນ

- **ການວາງແຜນພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນແບບມີສ່ວນຮ່ວມແຕ່ລຸ່ມ-ຂຶ້ນເທິງ** ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະສືບຕໍ່ສະໜອງ ດ້ານວິຊາການ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການເດີນທາງ ໃຫ້ແກ່ບ້ານເປົ້າໝາຍຂອງໂຄງການ ສໍາລັບການສ້າງແຜນ ພັດທະນາຂັ້ນບ້ານ (VDP) ໂດຍພື້ນຖານແມ່ນອີງໃສ່ຂະບວນການວາງແຜນແບບມີສ່ວນຮ່ວມ. ແຜນ ພັດທະນາຂັ້ນບ້ານຈະຖືກສ້າງຂຶ້ນເປັນແຜນໄລຍະ 4 ປີ ແລະ ສັງລວມເຂົ້າເປັນແຜນພັດທະນາກຸ່ມບ້ານ (KDP) ໂດຍຕົວແທນຂອງແຕ່ລະບ້ານຢູ່ໃນກຸ່ມບ້ານ. ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານ ຈະສືບຕໍ່ເປັນຜູ້ທີ່ມີບົດບາດ ໃນ ການນໍາພາຂະບວນການສ້າງແຜນພັດທະນາຂັ້ນບ້ານ ໂດຍພາຍໃຕ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງພະນັກງານພັດທະນາ ຊຸມຊົນຂັ້ນເມືອງ ແລະ ພະນັກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເບື້ອງລັດ ຂັ້ນເມືອງເຊັ່ນ: ແຜນການ, ພັດທະນາຊົນນະບົດ, ສະຫະພັນແມ່ຍິງ ແລະ ຊາວໜຸ່ມ. ວິທີການພັດທະນາໂດຍຊຸມຊົນເປັນເຈົ້າການ (CDD) ແມ່ນໄດ້ຮັບຜົນດີ ຢູ່ບັນດາເມືອງທີ່ເຮັດທົດລອງ ໃນ ທລຍ 2. ສະນັ້ນ, ຮູບແບບການພັດທະນາດັ່ງກ່າວ ຈະໄດ້ຈະສືບຕໍ່ນໍາໃຊ້ຄື ກັນ ຢູ່ບັນດາເມືອງເປົ້າໝາຍຂອງ ທລຍ 3.
- **ທຶນຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນ:** ແຕ່ລະກຸ່ມບ້ານ ຈະໄດ້ຮັບການຈັດສັນງົບປະມານ ຈາກ ທລຍ 3 ທັງໝົດເປັນ ໄລຍະ 3 ປີ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍບຸລິມະສິດ ທີ່ນອນຢູ່ໃນແຜນພັດທະນາກຸ່ມບ້ານ. ຄິດສະເລັງ ແລ້ວ ແຕ່ລະກຸ່ມບ້ານຈະໄດ້ຮັບປະມານ 40.000 ໂດລາສະຫະລັດ ຕໍ່ປີ ຫຼື ໄດ້ຮັບທັງໝົດ 120.000 ໂດລາ ສະຫະລັດຕະລອດໄລຍະສາມປີ. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ ແມ່ນຈະຖືກປະຕິບັດຄືດັ່ງ ທລຍ 2 ຜ່ານມາ ເຊັ່ນ: ໂຄງການຍ່ອຍຈະຖືກຈັດຕັ້ງໄປໃນແຕ່ລະປີ ເຊິ່ງໄດ້ຄັດເລືອກເອົາຢູ່ກອງປະຊຸມຂັ້ນກຸ່ມບ້ານ ໂດຍການເຂົ້າຮ່ວມຂອງຕົວແທນແຕ່ລະບ້ານ. ບັນດາກິດຈະກຳໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນ ພາຍໃຕ້ບັງຄັບທຶນ ຊ່ວຍເຫຼືອດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະມີລັກສະນະເປີດກວ້າງ ຍົກເວັ້ນແຕ່ບາງກິດຈະກຳ ທີ່ນອນຢູ່ໃນລາຍການທີ່ບໍ່ສະໜັບ ສະໜູນໂດຍໂຄງການ. ເພດານມູນຄ່າຂອງໂຄງການຍ່ອຍຢູ່ໃນ ທລຍ 2 ຜ່ານມາ ແມ່ນ 60,000 ໂດລາ ສະຫະລັດ ກໍຈະສືບຕໍ່ປະຕິບັດຢູ່ ທລຍ 3 ເຊັ່ນດຽວກັນ. ພະນັກງານ ທລຍ ຂັ້ນເມືອງ ແລະ ຫ້ອງການວິຊາ ການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຈະສືບຕໍ່ເປັນຜູ້ສະໜັບສະໜູນທາງດ້ານວິຊາການ ເພື່ອຊ່ວຍກຸ່ມບ້ານໃນການກຳນົດໂຄງການ ຍ່ອຍ, ໂຄງການຍ່ອຍທີ່ຈະສ້າງຂຶ້ນມານັ້ນ ຄວນເປັນໂຄງການຍ່ອຍທີ່ສ້າງຜົນປະໂຫຍດໃຫ້ແກ່ຄົນຈຳນວນ ຫລາຍຢູ່ພາຍໃນກຸ່ມບ້ານ. ຢູ່ໃນ ທລຍ 3 ການບຸລະນະສ້ອມແປງ ບັນດາໂຄງການຍ່ອຍທີ່ໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອມາ ນັ້ນ ຈະໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນຄືດຽວກັນກັບໂຄງການຍ່ອຍທີ່ຈະກໍ່ສ້າງໃໝ່. ການດຳເນີນການກວດກາຄືນ 2 ເທື່ອ ຕໍ່ປີ ບັນດາໂຄງການຍ່ອຍ ທີ່ໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອມາກ່ອນແລ້ວ ແມ່ນໄດ້ລິເລີ່ມດຳເນີນແລ້ວຢູ່ ທລຍ 2 ຜ່ານມາແລ້ວ ເຊິ່ງເປັນການແນະນຳຊາວບ້ານ ກ່ຽວກັບຜົນໄດ້ຮັບໄລຍະກາງ ຫຼື ໄລຍະຍາວ ຂອງການບຸລະນະ ສ້ອມແປງຈຸດເປ່ເພທີ່ສຳຄັນຕ່າງໆ. ກິດຈະກຳບຸລະນະສ້ອມແປງທີ່ຈະໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອນັ້ນ ແມ່ນເປັນ ກິດຈະກຳໜຶ່ງນອນຢູ່ໃນໂຄງການຍ່ອຍທີ່ຈະກໍ່ສ້າງໃໝ່ ຫຼື ໂຄງການຍ່ອຍສ້ອມແປງນັ້ນໆ. ຮູບແບບການ ປະກອບການຂະໜາດນ້ອຍ ຈະໄດ້ເຮັດການທົດລອງ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນການບຸລະນະສ້ອມແປງບັນດາໂຄງ



ລ່າງພື້ນຖານ ໂດຍສະເພາະໂຄງການຍ່ອຍດ້ານທາງຊົນນະບົດ ເຊິ່ງໃນນີ້ຈະໄດ້ຊ່ວຍເຫລືອ ໂດຍຜ່ານການຊ່ວຍເຫລືອລ້າໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນ.

**ອົງປະກອບທີ 2: ການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນ ແລະອຳນາດການປົກຄອງຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນ ແລະການຮຽນຮູ້**

ການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ຊາວບ້ານ ແລະ ອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ໃນການສ້າງແຜນ ແລະ ບໍລິຫານຂະບວນການພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນແບບມີສ່ວນຮ່ວມ. ໂດຍສະເພາະອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະສະໜອງ ງົບປະມານໃນການຝຶກອົບຮົມໃຫ້ແກ່ຊາວບ້ານ, ພະນັກງານ ທລຍ ແລະ ພະນັກງານຈາກຫ້ອງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ສະໜອງອຸປະກອນ, ຊຽວຊານທີ່ປຶກສາ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການດຳເນີນການ.

ຢູ່ຂັ້ນບ້ານ. ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະສະໜອງທຶນ ໃນການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃຫ້ແກ່ຜູ້ນຳຂັ້ນບ້ານ ແລະ ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານ ໃນດ້ານຂະບວນການວາງແຜນ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການເດີນທາງ ສຳລັບການເຂົ້າຮ່ວມກອງ ປະຊຸມການວາງແຜນຂັ້ນເມືອງ ແລະ ສຳລັບການລົງໄປຕິດຕາມຂະບວນການພັດທະນາຕ່າງໆຢູ່ບັນດາບ້ານໃນກຸ່ມ ບ້ານຂອງຕົນ. ທຶນສຳລັບການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງ ໃນດ້ານວິຊາການ, ຄວາມໄວ້ວາງໃຈ, ການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, ໃຫ້ຄຳແນະນຳ ແລະ ປົກປັກຮັກສາໂຄງການກໍ່ສ້າງ ໂດຍເຊື່ອມສານກັບຂັ້ນຕອນທີ່ໄດ້ເຫັນດີ ນຳກັນ. ສິ່ງທັງໝົດເຫລົ່ານີ້ນຳສາມາດໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນເຊັ່ນກັນ.

ຢູ່ໃນຂັ້ນເມືອງ ແລະ ຂັ້ນແຂວງ. ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະສືບຕໍ່ເສີມສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງ ໃຫ້ແກ່ ພະນັກງານທ້ອງຖານວິຊາການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງໆ ໃນການສະໜັບສະໜູນທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ຊຸມຊົນທີ່ທຸກຍາກກວ່າ ໝູ່. ການຊ່ວຍເຫລືອດ້ານວິຊາການ ແລະ ການໃຊ້ຈ່າຍໃນການເດີນທາງນີ້ ເປັນການຊ່ວຍອຳນາດການປົກຄອງຂັ້ນ ເມືອງ ເພື່ອສ້າງ ແລະ ທົບທວນຄືນແຜນພັດທະນາຂັ້ນເມືອງ “DDP” ໂດຍພື້ນຖານອົງໃສ່ແຜນພັດທະນາກຸ່ມບ້ານ “KDP” ທີ່ ທລຍ ໄດ້ຊ່ວຍເປັນຜູ້ອຳນວຍຄວາມສະດວກຜ່ານມາ, ນຳໃຊ້ຄະນະປະສານງານຂັ້ນເມືອງທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ ແລະ ໂດຍການເຂົ້າຮ່ວມຂອງຕົວແທນກຸ່ມບ້ານ. ກໍຈະໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນຈາກອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້.

ຢູ່ຂັ້ນສູນກາງ, ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະສະໜອງທຶນ ໃນການກຳນົດຍຸດທະສາດເພື່ອສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງ ໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ ທລຍ ແລະ ຄວາມເຂັ້ມແຂງຂອງການຈັດຕັ້ງຂອງໂຄງການ ແລະ ສະໜັບສະໜູນການເຂົ້າຮ່ວມ ກອງປະຊຸມສຳມະນາ ແລະ ກິດຈະກຳຕ່າງໆ ທີ່ຕິດພັນກັບວຽກງານການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງ. ສະໜັບສະໜູນ ຂອດການປະສານງານກັບບັນດາກະຊວງ ແລະ ເພື່ອນຮ່ວມພັດທະນາອື່ນໆ ທີ່ສະໜັບສະໜູນການພັດທະນາຢູ່ຂັ້ນ ທ້ອງຖິ່ນໃນ ສ ປ ປ ລາວ. ການຕິດຕາມໂຄງການ, ການລາຍງານ, ການປະເມີນກິດຈະກຳ ແລະ ການສຶກສາກໍລະນີ ຕ່າງໆ ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ກໍສາມາດສະໜັບສະໜູນໄດ້.

ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະສືບຕໍ່ສະໜັບສະໜູນ ການເປັນຄູ່ຮ່ວມງານກັບສູນອະນາໄມສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ຈັດຫນ້າສະອາດ (Nam Saat) ແລະ ສະໜອງທຶນສຳລັບການເດີນທາງຂອງຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານ ແລະ ທີມ ງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນການໂຄສະນາການຍຸດຕິການຖ່າຍຊະຊາຍ (ODF) ຢູ່ໃນຂັ້ນບ້ານ ຂອງນ້ຳສະອາດ. ບົດບັນທຶກຄວາມເຂົ້າໃຈ (MOU) ໄດ້ມີການປັບປຸງເມື່ອບໍ່ດົນມານີ້ ໂດຍໄດ້ທົບທວນຄືນພາລະ ບົດບາດ ແລະ ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບຂອງແຕ່ລະຝ່າຍ, ລວມທັງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການກະກຽມຕ່າງໆ ເຊິ່ງແມ່ນການຊ່ວຍ ກັນຮັບຜິດຊອບ ຂອງທັງສອງພາກສ່ວນ. ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະບໍ່ໄດ້ສະໜັບສະໜູນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການສ້າງ ວິດຖ່າຍ. ຄ້າຍໆຄືກັນນີ້ ຈະສະໜັບສະໜູນການເປັນຄູ່ຮ່ວມງານ ກັບພາກສ່ວນນຳໃຊ້ເຕົາດັງໄຟສຳລັບແຕ່ງກິນທີ່

ປອດໄພ ເຊິ່ງເປັນນະວະຕະກຳໃໝ່<sup>2</sup> ໂດຍທົມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂຶ້ນບ້ານ ແລະ ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານ ຈະເປັນຜູ້ເຜີຍແຜ່ແນະນຳຢູ່ທ້ອງຖິ່ນຂອງຕົນ. ແຕ່ ທລຍ 3 ຈະບໍ່ສະໜັບສະໜູນງົບປະມານໃນການຊື້ເຕົາດັງໄຟດັງກ່າວ ໃຫ້ແກ່ຄອບຄົວເຊັ່ນດຽວກັນ.

**ອົງປະກອບທີ 3: ຄຸ້ມຄອງໂຄງການ :**

ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະສືບຕໍ່ສະໜັບສະໜູນການໃຊ້ຈ່າຍ ສຳການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດບນດາກິດຈະກຳຕ່າງໆ ຂອງ ທລຍ 3. ເຊິ່ງໃນນີ້ລວມມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງພະນັກງານ ທລຍ ຂັ້ນສູນກາງ, ຂັ້ນແຂວງ, ຂັ້ນເມືອງ ໃນການຈັດຊື້ວັດຖຸອຸປະກອນ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສຳລັບການວ່າຈ້າງຊ່ຽວຊານທີ່ປຶກສາດ້ານການບັນຊີ, ຈັດຊື້-ຈັດຈ້າງ, ການກວດກາພາຍໃນ ແລະ ຊ່ຽວຊານທີ່ປຶກສາດ້ານອື່ນໆ.

**ອົງປະກອບທີ 4: ທົດລອງ ວຽກງານພັດທະນາຊີວິດການເປັນຢູ່.**

ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະສືບຕໍ່ໃນການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງ ໃຫ້ແກ່ກຸ່ມຊ່ວຍເຫລືອເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນ (ກຊກ) ຢູ່ໃນ 150 ບ້ານ ໂດຍແມ່ນການຊ່ວຍເຫລືອລ້າ ໃນນັ້ນປະກອບມີ: (1). ເລີ່ມ ຫຼື ສືບຕໍ່ພັດທະນາກິດຈະກຳຕິດພັນກັບການສົ່ງເສີມອາຫານທີ່ມີໂພຊະນາການຂອງຄອບຄົວ ເຊັ່ນການລ້ຽງສັດນ້ອຍ (ຕົວຢ່າງ ສັດປີກ, ປາ, ກົບ) ທັງໝົດນີ້ເພື່ອການບໍລິໂພກຂອງເຂົາເຈົ້າເອງ; (2). ເພີ່ມຄວາມຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບກິດຈະກຳຊີວິດການເປັນຢູ່ ເຊິ່ງລວມມີຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບການເງິນ ແລະ ວົງຈອນຂອງອາຫານ; (3) ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນ ກິດຈະກຳ. ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຍັງສະໜັບສະໜູນ ການໃຫ້ຄວາມຮູ້ດ້ານໂພຊະນາການ ໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກກຸ່ມຊ່ວຍເຫລືອເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນ, ເຖິງແນວໃດກໍຕາມ ອົງປະກອບດັ່ງກ່າວນີ້ ຈະບໍ່ສະໜັບສະໜູນສະໂມສອນໂພຊະນາການຂຶ້ນບ້ານ (VNC) ຫຼື ບໍ່ສະໜອງທຶນໃຫ້ແກ່ການແຕ່ງອາຫານເສີມ ຄືດັ່ງທີ່ໄດ້ປະຕິບັດຢູ່ ທລຍ 2 ຜ່ານມາ.

**ພາກທີ II: ນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບຽບຫລັກການ.**

**ນະໂຍບາຍ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານແບບບໍ່ສະໝັກໃຈ ຂອງທະນາຄານໂລກ (ຫົວຂໍ້ 4.12)**

ນະໂຍບາຍການດຳເນີນງານ ຂອງທະນາຄານໂລກ ຫົວຂໍ້ 4.12: ວ່າດ້ວຍການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານແບບບໍ່ສະໝັກໃຈ ໄດ້ຖືກລິເລີ່ມສຳລັບໂຄງການນີ້. ນະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວໄດ້ອະທິບາຍລະອຽດກ່ຽວກັບຈຸດປະສົງ ແລະ ຂໍ້ແນະນຳ ໃນການປະຕິບັດເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບສະຖານະການ ໃນຂະບວນການຮັບເອົາການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ ແລະ ຂໍ້ຈຳກັດຂອງການເຂົ້າເຖິງສວນສາທາລະນະທີ່ໄດ້ລະບຸຕາມກົດໝາຍ ແລະ ເຂດປ້ອງກັນ ເຊິ່ງເປັນຜົນມາຈາກການວາງແຜນການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ, ປ່າໄມ້, ການແບ່ງເຂດແດນ ແລະ ເມື່ອມີຄືນທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ຊົນເຜົ່າສ່ວນນ້ອຍຮ່ວມຢູ່ນຳ. ຫົວຂໍ້ 4.12 ແນໃສ່ເພື່ອຫຼີກລ້ຽງການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານແບບບໍ່ສະໝັກໃຈ ຫຼື ຈຳກັດ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ສັງຄົມ ແລະ ເສດຖະກິດ. ມັນເປັນການສົ່ງເສີມການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຄົນທີ່ຖືກຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ໃນການວາງແຜນການຍົກຍ້າຍ ແລະ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ. ມັນຍັງມີຈຸດປະສົງທາງດ້ານເສດຖະກິດຕົ້ນຕໍເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອຄົນທີ່ຖືກຍົກຍ້າຍ ໃນຄວາມພະຍາຍາມເພື່ອບັບປຸງ ຫຼື ຢ່າງໜ້ອຍຮັກສາລະດັບລາຍຮັບ ແລະ ມາດຕະຖານຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງຂອງເຂົາເຈົ້າ ຫຼັງຈາກການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ. ລາຍລະອຽດຈະໄດ້ອະທິບາຍຢູ່ໃນ

<sup>2</sup> This initiative is currently supported under the Bank Executed Trust Fund.

ມາດຕະການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ເຊິ່ງຜູ້ຢືມຕ້ອງໄດ້ກະກຽມເຄື່ອງມືການວາງແຜນ ການຍົກຍ້າຍຢ່າງເໝາະສົມກ່ອນການປະເມີນຜົນໂຄງການໄດ້ສະເໜີຂອງທະນາຄານໂລກ.

ກ່ຽວກັບການຄອບຄອງທີ່ດິນ ແລະ ການຈຳກັດໃນການເຂົ້າເຖິງແຫຼ່ງຊັບພະຍາກອນ, ນະໂຍບາຍຕ່າງໆ ຮຽກ ຮ້ອງໃຫ້ມີການໃຫ້ຄຳປຶກສາຢ່າງໃກ້ຊິດກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ແລະ ການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທາງລົບທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ ໂດຍການໃຫ້ຄວາມເອົາໃຈໃສ່ພິເສດຕໍ່ບັນຫາຊົນເຜົ່າ, ສິດສະເໜີພາບຍິງຊາຍ ແລະ ກຸ່ມທີ່ມີຄວາມອ່ອນໄຫວ. ນະໂຍບາຍເຫຼົ່ານີ້ຍັງມີຄວາມຕ້ອງການສະເພາະ ສຳລັບການຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນ ເພື່ອຮັບປະກັນທຶນຮອນຢ່າງພຽງພໍ ແລະ ຄວາມອາດສາມາດຂອງບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງ.

**ນະໂຍບາຍ, ລະບຽບຫຼັກການ ແລະ ບົດແນະນຳ ຂອງລັດຖະບານ:**

ຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ, ຫຼັກການທົດແທນຄືນ ແລະ ກອບນະໂຍບາຍສຳລັບການຄອບຄອງທີ່ດິນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແມ່ນຄວບຄຸມໂດຍຫຼາຍກົດໝາຍ, ດຳລັດ ແລະ ລະບຽບຫຼັກການຕ່າງໆ ຕໍ່ໄປນີ້: (ກ) ລັດຖະທຳມະນູນ (1991), (ຂ) ກົດໝາຍທີ່ດິນ (2003)<sup>3</sup>, (ຄ) ກົດໝາຍທາງຫຼວງ (1999). (ງ) ດຳລັດຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີວ່າດ້ວຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ (ສະບັບເລກທີ 192/ນຍ, ລົງວັນທີ 7/7/2005) ແລະ (ຈ) ລະບຽບຫຼັກການສຳລັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດດຳລັດ ວ່າດ້ວຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ (ສະບັບເລກທີ 2432/ອວຕສ, ລົງວັນທີ 11/11/2005) ການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ. ບົດແນະນຳທາງດ້ານວິຊາການຂອງດຳລັດການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ ໄດ້ຖືກຮ່າງເປັນສະບັບສຸດທ້າຍໃນປະຈຸບັນ ແລະ ການຝຶກອົບຮົມກຳລັງສະໜອງໃຫ້ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບັນດາແຂວງ. ຄູ່ມືວ່າດ້ວຍການປະເມີນຜົນກະທົບທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມສະບັບໃໝ່ (ESIA) ແລະ ຄູ່ມືວ່າດ້ວຍການກວດສອບສິ່ງແວດລ້ອມເບື້ອງຕົ້ນໃນເດືອນທັນວາປີ 2013<sup>4</sup> ໄດ້ເປັນບ່ອນອີງພື້ນຖານທາງດ້ານກົດ ໝາຍສຳລັບໂຄງການພັດທະນາ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການປະເມີນຜົນແຜນການດ້ານສັງຄົມ/ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທີ່ຈຳເປັນ. ບົດແນະນຳການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງມະຫາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຮອງໂດຍທ່ານ ລັດຖະມົນ ຕີວ່າການກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ (MONRE) ໃນປີ 2012 ຍັງສະໜອງເປັນບ່ອນອີງພື້ນຖານສຳລັບປະຊາຊົນ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ ແລະ ພາກ ສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆ ເພື່ອປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາ ແລະ ການຕິດຕາມໂຄງການ. ກະຊວງຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ໂດຍຜ່ານຜົນປະເມີນຜົນກະທົບທາງດ້ານສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງ ແວດລ້ອມ (DESIA) ຮັບຜິດຊອບສຳລັບການຮັບປະກັນປະສິດ ທິພາບຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດດຳລັດ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ, ESIA ຄູ່ມືການກວດສອບການປະເມີນຜົນເບື້ອງຕົ້ນໂດຍການໃຫ້ຄຳປຶກສາຢ່າງໃກ້ຊິດກັບບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງ ແລະ ແຂວງຕ່າງໆ.

<sup>3</sup> ກົດໝາຍທີ່ດິນ ສະບັບເລກທີ 04/ນຍ ລົງວັນທີ 21 ຕຸລາ 2003 ແທນກົດໝາຍສະບັບກ່ອນ ສະບັບເລກທີ 01/ນຍ ລົງວັນທີ 12 ເມສາ 1997.

<sup>4</sup> ແຈ້ງການ 2 ສະບັບຂອງລັດຖະມົນຕີ ປຸງແທນດຳລັດການປະເມີນຜົນກະທົບດ້ານສະພາບແວດລ້ອມ ປີ 2010

### ຈຸດແຕກຕ່າງຕົ້ນຕໍ ລະຫວ່າງລະບຽບການຂອງລັດຖະບານ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານໂລກ

ການປະກາດນໍາໃຊ້ ດໍາລັດກ່ຽວກັບການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ເລກທີ 192/ນຍ ສະແດງໃຫ້ເຫັນ ຄວາມຄືບໜ້າທີ່ສໍາຄັນ ໃນການຍົກສູງສິດທິຂອງປະຊາຊົນ ທີ່ວິຖີການດໍາລົງຊີວິດ, ຊັບສິນ ແລະ ສັງຄົມຂອງພວກເຂົາ ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການພັດທະນາ. ດໍາລັດກ່ຽວກັບການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານໂລກ ກ່ຽວກັບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນແບບບໍ່ສະໝັກໃຈ ກໍານົດໃຫ້ປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ (PAP) ມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການທົດແທນຄືນ ສໍາລັບຊັບສິນທີ່ດິນ ແລະ ຊັບສິນທີ່ບໍ່ແມ່ນທີ່ດິນ ໃນລາຄາຂອງມື້ທີ່ມີການປ່ຽນແທນ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍດີ, ຄໍານິຍາມຂອງ ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ຮ້າຍແຮງ ຍັງມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນຄື ນະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານໂລກ (OP 4.12) ກໍານົດລະດັບ 10% ສ່ວນດໍາລັດນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ເລກທີ 192/ນຍ (ມາດຕາ 8) ກໍານົດເອົາລະດັບ 20% ຂອງຊັບສິນທີ່ສ້າງລາຍຮັບ ທີ່ຖືກຜົນກະທົບ. ໂຄງການ ທລຍ ຈະນໍາໃຊ້ອັດຕາສ່ວນ 10% ທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນນະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານໂລກ (OP 4.12) ເປັນຄໍານິຍາມຂອງ ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຮ້າຍແຮງ.

ອີກຈຸດໜຶ່ງທີ່ແຕກຕ່າງກັນແມ່ນ ດໍາລັດການທົດແທນຄືນ ແລະ ດໍາລັດການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ (192/ນຍ) ແລະ ນະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານໂລກ ກໍານົດໃຫ້ປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບທີ່ບໍ່ກໍາມະສິດທີ່ດິນ ມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການທົດແທນຄືນ ສໍາລັບຊັບສິນທີ່ຖືກຜົນກະທົບ ໃນລາຄາຂອງມື້ທີ່ມີການປ່ຽນແທນ ແລະ ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອອື່ນໆ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ພວກເຂົາມີຄວາມທຸກຍາກຫຼາຍກວ່າເກົ່າ ຍ້ອນໂຄງການພັດທະນາ. ດໍາລັດເລກທີ 192/ນຍ ມີເນື້ອໃນຫຼາຍກວ່ານະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານໂລກ ແລະ ກໍານົດໃຫ້ປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ທີ່ດໍາລົງຊີວິດຢູ່ເຂດຫ່າງໄກສອກຫຼີກ ຫຼື ເຂດຊົນນະບົດ, ຫຼື ທີ່ດໍາລົງຊີວິດຢູ່ເຂດເທດສະບານ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ບໍ່ມີຫຼັກຖານຖືຄອງກໍາມະສິດທີ່ດິນ ແລະ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກຄອງກໍາມະສິດທີ່ດິນຢູ່ບ່ອນອື່ນ, ຈະໄດ້ຮັບຄ່າທົດແທນຄືນສໍາລັບການສູນເສຍສິດນໍາໃຊ້ທີ່ດິນ ໃນຄາລາຂອງມື້ທີ່ມີການປ່ຽນແທນ ເພີ່ມຕື່ມໃສ່ ຄ່າທົດແທນຄືນຊັບສິນອື່ນໆແລະ ພ້ອມທັງສະໜອງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈໍານວນໜຶ່ງ. ຖ້າວ່າ ໂຄງການພົບເຫັນວ່າ ປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ບໍ່ໄດ້ຖືກຄອງກໍາມະສິດທີ່ດິນ ແລະ ຖືກຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຍົກຍ້າຍ, ໂຄງການພັດທະນາດັ່ງກ່າວນັ້ນ ຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ຮັບທີ່ດິນປ່ຽນແທນ ໂດຍບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຈາກຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ, ຫຼື ສະໜອງເງິນຢ່າງພຽງພໍ ໃຫ້ພວກເຂົາສໍາລັບການຊື້ທີ່ດິນຕອນໃໝ່ ທີ່ມີມູນຄ່າ ແລະ ຄວາມອາດສາມາດໃນການຜະລິດ ເທົ່າກັນກັບດິນທີ່ຖືກເວນຄືນ.

### ຂັ້ນຕອນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

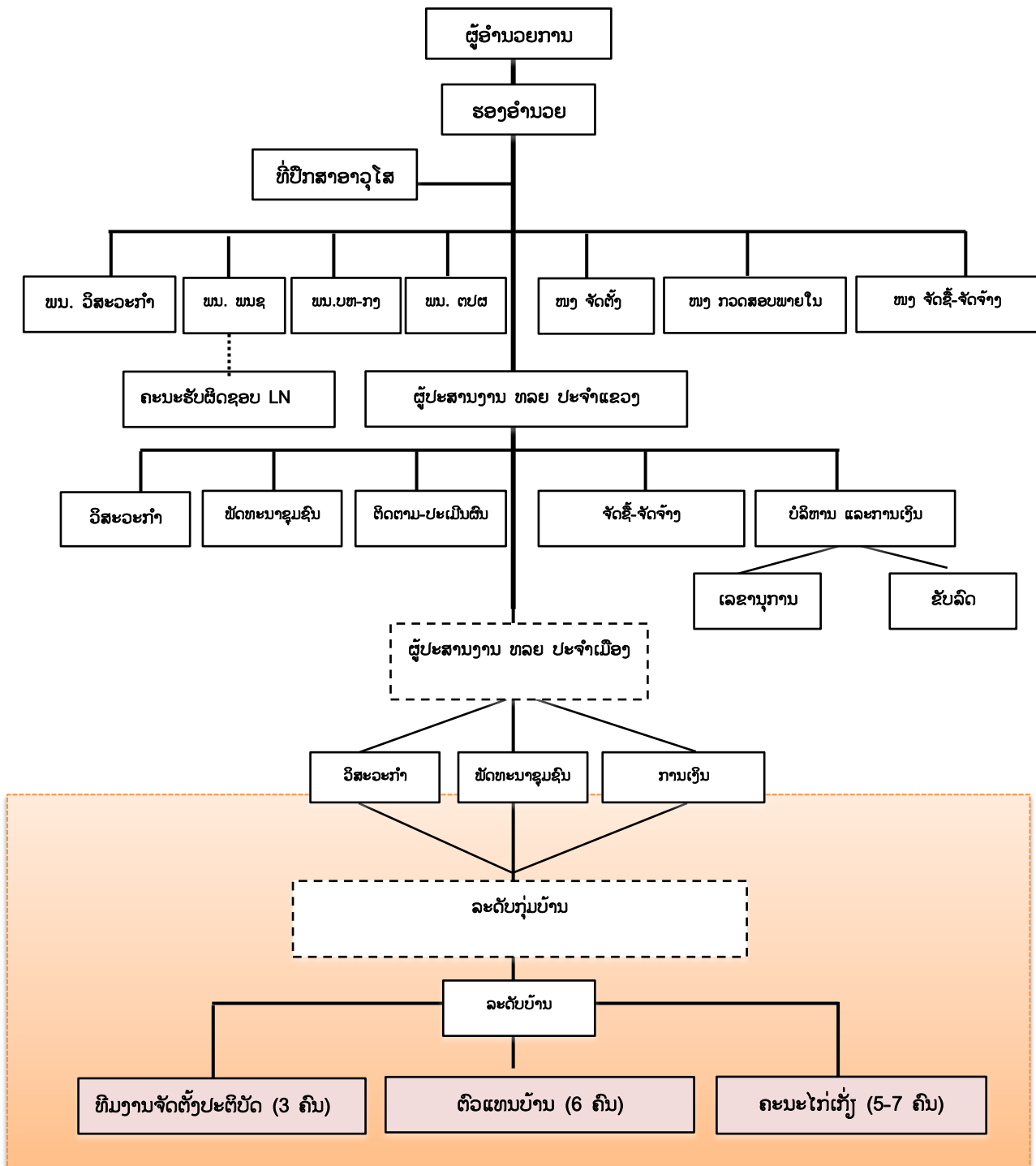
ທລຍ ມີພາລາບົດບາດໂດຍລວມໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ ທລຍ 3 ແລະ ຮັບປະກັນໃຫ້ມີຄວາມສອດຄ່ອງກັບເງື່ອນການປົກປ້ອງສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ. ເວົ້າສະເພາະ, ພະແນກວິຊາວະກອນ ໂດຍມີພະນັກງານແຕ່ຂັ້ນສູນກາງລົງເຖິງຂັ້ນເມືອງ ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບໂດຍກົງຕໍ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານປ້ອງກັນຜົນທະທົບທາງສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ (ກອບນະໂຍບາຍການຄຸ້ມຄອງທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ). ໃນແຕ່ລະເມືອງ, ພະແນກວິຊາວະກອນ ຈະກໍານົດໃຫ້ພະນັກງານ 1 ທ່ານ ເປັນຜູ້ດໍາເນີນການສໍາຫຼວດ ແລະ ອອກແບບ, ກໍານົດຜົນກະທົບທາງສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ພັດທະນາມາດຕະການບັນເທົາທຸກ ສໍາລັບໂຄງການຍ່ອຍຈໍານວນ 8 ໂຄງການຍ່ອຍໃນແຕ່ລະປີ. ນອກນັ້ນ, ພະແນກວິຊາວະກອນ ຂັ້ນເມືອງ ຍັງມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າ ເອກະສານ **ມາດຕະການທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ** ທີ່ມີເນື້ອໃນຄົບຖ້ວນ ໄດ້ຮັບການຄັດຕິດກັບສັນຍາການກໍ່ສ້າງ ແລະ ຕິດຕາມຊຸກຍູ້ໃຫ້ຜູ້ຮັບເໝົາປະຕິບັດວຽກງານຢ່າງສອດຄ່ອງກັບຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການດ້ານການປົກປ້ອງ. ວິຊາວະກອນຂັ້ນເມືອງ ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນ

ຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຈັດສັນ (ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ) ໂດຍປະສານສົມທົບຢ່າງ ໄກ້ຊິດກັບພະແນກພັດທະນາຊຸມຊົນ ແລະ ຮ່ວມກັນກຳນົດ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສູນເສຍທາງດ້ານຊັບສິນ/ທີ່ດິນ ໃຫ້ເຫຼືອໜ້ອຍທີ່ສຸດ ຊຶ່ງເປັນຜົນກະທົບຈາກການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ. ພະແນກພັດທະນາຊຸມຊົນ ມີພະ ນັກງານແຕ່ຂັ້ນສູນກາງລົງຮອດຂັ້ນເມືອງ ແລະ ມີໜ້າທີ່ ຮັບຜິດຊອບໃນການຄຸ້ມຄອງຂະບວນການແບບມີສ່ວນ ຮ່ວມ ເປັນຕົ້ນແມ່ນການປຶກສາຫາລືກັບ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຊົນເຜົ່າ ເຂົ້າໃນຂະບວນການວາງແຜນ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ. ພະແນກພັດທະນາຊຸມຊົນ ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກອບນະໂຍບາຍດ້ານ ຊົນເຜົ່າ (ກອບນະໂຍບາຍດ້ານຊົນເຜົ່າ). ໃນກໍລະນີທີ່ຜົນກະທົບທາງລົບມີທ່າອ່ຽງທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນ, ທີມງານພະແນກ ພັດທະນາຊຸມຊົນຕ້ອງຮ່ວມມືກັບທີມງານວິຊະວະກອນ ເພື່ອຊອກຫາມາດຕະການຫຼີກລ້ຽງ, ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບ ທາງລົບໃຫ້ເຫຼືອໜ້ອຍທີ່ສຸດ.

ຢູ່ຂັ້ນບ້ານ, ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ (VIT) ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກ ງານ ປ້ອງກັນຜົນກະທົບໂດຍທົ່ວໄປ ເຊິ່ງເປັນຜູ້ຕາງໜ້າໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກໂຄງການຍ່ອຍ. ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ (VIT) ປະກອບດ້ວຍຊາວບ້ານທີ່ຜ່ານການຄັດເລືອກໂດຍຊຸມຊົນເອງ. ການຕັດ ສິນບັນຫາກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ຊັບພະຍາກອນໂຄງການຈະເປັນເອກະພາບກັນໃນກອງປະຊຸມລວມໃນຂັ້ນຊຸມຊົນ. ຄວາມພະຍາຍາມກ່ຽວກັບບັນຫານີ້ໄດ້ຮັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນໂຄງການເບື້ອງຕົ້ນເພື່ອຍົກລະດັບການມີສ່ວນ ຮ່ວມຂອງຊົນເຜົ່າ ຊຶ່ງເປັນກຸ່ມຄົນທີ່ອາດຈະບໍ່ໄດ້ດຳລົງຊີວິດຢູ່ໃນບ້ານຕົ້ນຕໍທີ່ຖືກຍົກຍ້າຍຈັດສັນເຂົ້າໃນຂະບວນ ການຕັດສິນບັນຫາໂດຍການຈັດກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກັບພາກສ່ວນດັ່ງກ່າວນີ້ແບບແຍກຕ່າງຫາກກ່ອນຈະດຳ ເນີນກອງປະຊຸມລວມຂັ້ນບ້ານແລະກ່ອນຈະມີການຕັດສິນບັນຫາ ລະດັບຊຸມຊົນ. ພະນັກງານຈາກພະແນກພັດທະ ນາຊຸມຊົນ ແລະ ວິຊະວະກອນ ຂອງ ທລຍ ມີສ່ວນຮ່ວມໃນກອງປະຊຸມລວມລະດັບຊຸມຊົນຊຶ່ງເປັນເວທີທີ່ໂຄງ ການຍ່ອຍ, ຜົນກະທົບທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ແລະ ມາດຕະການບັນເທົາຈະໄດ້ຮັບກຳນົດຂຶ້ນເປັນ ຕົ້ນແມ່ນ ການບໍລິຈາກແບບສະໝັກໃຈເພື່ອປຶກສາຫາລືແລະຂໍຄຳຄິດເຫັນຈາກສະມາຊິກຊຸມຊົນ. ກ່ອນຈະຈັດ ກອງປະຊຸມລວມລະດັບຊຸມຊົນ, ພະນັກງານພະແນກພັດທະນາຊຸມຊົນ ແລະ ວິຊະວະກອນ ຂອງ ທລຍ ຈະປະ ຊຸມກັບຄົວເຮືອນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ເທື່ອລະຄົວເຮືອນແລະຂໍຄຳຢັ້ງຢືນຈາກແຕ່ລະຄົວເຮືອນວ່າພວກເຂົາປາດຖະ ນາທີ່ຈະປະກອບສ່ວນຊັບສິນຂອງພວກເຂົາ ຫຼື ບໍ່.

ຢູ່ໃນຂັ້ນກຸ່ມບ້ານ, ຊຶ່ງເປັນກຸ່ມຂອງບ້ານຈຳນວນໜຶ່ງ, ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານຈະຊ່ວຍວຽກກ່ຽວກັບການ ຈັດກອງປະຊຸມຂັ້ນບ້ານ ແລະ ເປັນຂົວຕໍ່ລະຫວ່າງ ພະນັກງານ ທລຍ ແລະ ຊຸມຊົນ. ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ປະ ສານງານກຸ່ມບ້ານລວມມີ ການຢັ້ງຢືນວ່າ ຂະບວນການປະກອບສ່ວນດ້ວຍຄວາມສະໝັກໃຈ ໄດ້ຮັບການຈັດຕັ້ງປະ ຕິບັດຢ່າງສຳເລັດຜົນກ່ອນຈະເລີ່ມຕົ້ນວຽກກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍ. ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານຈະໄດ້ຮັບການຍົກລະດັບ ພາລະບົດບາດ ເພື່ອໃຫ້ສາມາດລາຍງານຕໍ່ ທລຍ ຂັ້ນເມືອງ ເພື່ອໃຈະວຽກການກໍ່ສ້າງ ຖ້າພົບເຫັນວ່າ ຂະບວນການ ບໍລິຈາກແບບສະໝັກໃຈບໍ່ໄດ້ຮັບການດຳເນີນຢ່າງສຳເລັດຜົນອີງຕາມເອກະສານ ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ).

ໂຄງຮ່າງການຈັດຕັ້ງ ຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ 3.



**ພາກທີ III: ຄາດຄະເນດຜົນກະທົບທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ ແລະ ປະສົບການຈາກ ທລຍ 2.**

**ບົດຮຽນທີ່ຖອດຖອນໄດ້ຈາກ ທລຍ 2 ລວມມີລາຍລະອຽດດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:**

- ການທົບທວນປະເພດ ແລະ ຂະໜາດຂອງໂຄງການຍ່ອຍດ້ານພື້ນຖານໂຄງລ່າງ ທີ່ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດພາຍໃຕ້ ທລຍ 2 ນັ້ນເປັນໜ້າວຽກຂະໜາດໜ້ອຍ ແລະ ຜົນກະທົບແມ່ນກໍ່ມີໜ້ອຍ. ຈຳນວນທັງໝົດປະມານ 1,400 ໂຄງການຍ່ອຍທີ່ໄດ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດນັ້ນ 120 ໂຄງການຍ່ອຍ (8%) ໄດ້ເຮັດໃຫ້ທີ່ດິນຊົນ ຫຼື ຊັບສິນ ຂອງຊຸມຊົນ ຖືກສູນເສັຽພຽງເລັກນ້ອຍ, ໃນນັ້ນສ່ວນຫຼາຍແມ່ນໂຄງການຍ່ອຍປະເພດທາງ ແລະ ໂຄງການ ຍ່ອຍດ້ານນໍ້າ. ປະຊາຊົນທີ່ຖືກກະທົບທັງໝົດແມ່ນໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງຈາກໂຄງການຍ່ອຍດັ່ງກ່າວ ນັ້ນ ແລະ ກໍ່ບໍ່ມີການຍົກຍ້າຍເຮືອນ ຫຼື ຫ້າງຮ້ານຂອງບຸກຄົນແຕ່ຢ່າງໃດ. ຈຳນວນຫ້ອງຄາເຮືອນທັງໝົດທີ່ ຖືກກະທົບດັ່ງກ່າວມານັ້ນ ມີ 350 ຫ້ອງຄາເຮືອນ ຫຼື ປະມານ 0,2 ຄອບຄົວຕໍ່ໂຄງການຍ່ອຍ, ບໍ່ມີຄອບ ຄົວໃດສູນເສຍຊັບສິນຫຼາຍກ່ວາ 5% ຂອງຈຳນວນຊັບສິນທັງໝົດທີ່ມີ. ທຸກໆຜົນກະທົບແມ່ນໄດ້ຮັບການແກ້ ໄຂແລ້ວ ໂດຍຜ່ານການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ ເຊິ່ງໄດ້ສອດຄ່ອງກັບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF) ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້.
- ການປະເມີນ ໄດ້ຢັ້ງຢືນວ່າ ທ່າແຮງທີ່ຈະເກີດຜົນກະທົບທາງລົບ ຕໍ່ທີ່ດິນ ຫຼື ຕໍ່ຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງຄອບຄົວ ແລະ ຕໍ່ຊັບສິນ ຈາກການກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍດ້ານພື້ນຖານໂຄງລ່າງນັ້ນ ແມ່ນໄດ້ຮັບການປົກສາຫາລື ແລະ ຕົກລົງເປັນເອກະພາບກັນ ໂດຍຊຸມຊົນ ແລະ ຄົວເຮືອນທີ່ຖືກກະທົບ. ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບທັງໝົດນັ້ນ ແມ່ນໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງຈາກໂຄງການຍ່ອຍ ແລະ ກໍ່ລະນີເຫລົ່ານັ້ນ ກໍ່ມີໜ້ອຍ.
- ກອບວຽກການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແລະ ສິດຄອບຄອງທີ່ດິນ ຫລື ຊັບສິນ (FRALA), ເຊິ່ງໄດ້ພັດທະນາພາຍ ໃຕ້ໂຄງການ ທລຍ 1 ແລະ ທລຍ 2, ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາຂອງການປະກອບສ່ວນທີ່ດິນແບບສະໝັກໃຈ ແລະ ຈະອະທິບາຍລາຍລະອຽດໃນພາກຕໍ່ໄປ, ຕ້ອງການສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງ. ໃນຂະນະທີ່ມັນຢ່າງພຽງພໍກ່ຽວກັບ ການແກ້ໄຂ 100 ກໍ່ລະນີຂອງທີ່ດິນ/ການສູນເສຍຊັບສິນທີ່ສໍາຄັນທີ່ເກີດຂຶ້ນພາຍໃຕ້ການ ທລຍ 2, ກໍ່ຍັງມີ ຄວາມຕ້ອງການທີ່ຈະ (a) ປັບປຸງລະບົບການລາຍງານ ແລະ ລະບົບການບັນທຶກ, ໂດຍສະເພາະໃນເຂດພື້ນທີ່ ທີ່ຖືກຈັດການ ການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ ແລະ ການຕົກລົງເຫັນດີ, (b) ສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງໃນ ຂອດການປະສານງານລະຫວ່າງທີມງານ ຂອງ ທລຍ (ໜ່ວຍງານວິຊາວະກອນ, ໜ່ວຍງານພັດທະນານາຊຸມ ຊົນ ແລະ ໜ່ວຍງານ ຕິດຕາມປະເມີນຜົນ). ນອກຈາກນີ້, ການຝຶກອົບຮົມ ແລະ ສະໜັບສະໜູນໃຫ້ພະ ນັກງານ ທລຍ ຢູ່ພາກສະໜາມ ແມ່ນມີຄວາມຈໍາເປັນຕ້ອງໄດ້ຕິດຕາມ ແລະ ລາຍງານກ່ຽວກັບ ການປະຕິບັດ ການປົກປ້ອງ ແລະ ບັນຫາອື່ນໆ.
- ການສະໜັບສະໜູນ ການປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ ເພື່ອຄ້ຳປະກັນດ້ານໂພຊະນາການ ບໍ່ໄດ້ມີການສູນເສຍທີ່ ດິນ ຫລື ຊັບສິນສ່ວນຕົວໃດໆ. ທຶນການປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ /ໂພຊະນາການ ສະໜອງໃຫ້ພາຍໃຕ້ໂຄງການ ການທົດລອງ ຊຶ່ງໄດ້ຖືກນໍາໃຊ້ ສໍາລັບການຜະລິດ ການລ້ຽງສັດຂະໜາດນ້ອຍເຊັ່ນ: ສັດປີກ ແລະ ປາ, ກິດ ຈະກໍາຕໍ່ແຜ່ນ ແລະ ການໃຫ້ອາຫານອາຫານພິເສດ ສໍາລັບແມ່ຍິງຖືພາ/ແມ່ລູກອ່ອນ ແລະ ເດັກຂາດສານອາ ຫານ. ສະໂມສອນໂພຊະນາການຂະໜາດນ້ອຍໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃນສະຖານທີ່ສາທາລະນະຢູ່ໃນບ້ານທີ່ໄດ້ຮັບ ຜົນປະໂຫຍດ "ສະໂມສອນບ້ານໂພຊະນາການ" (VNC). ເຄື່ອງມືປົກປ້ອງຖືກກະກຽມສໍາລັບໂຄງການເບື້ອງ ຕົ້ນ, ລວມທັງມາດຕະການຄຸ້ມຄອງການນໍາໃຊ້ຢາປາບສັດຕູພືດແບບງ່າຍດາຍ (PMP), ໄດ້ຖືກນໍາໃຊ້ເພື່ອ ຫຼຸດຜ່ອນ ແລະ ບັນເທົາຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບກິດຈະກຳຂອງໂຄງການ

ການປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ ເພື່ອຄ້ຳປະກັນດ້ານໂພຊະນາການ (LN). ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕະການປ້ອງກັນທີ່ຜ່ານມາແມ່ນບໍ່ເຫັນຫາບັນຫາໃດໆທີ່ເກີດຂຶ້ນກ່ຽວຂ້ອງກັບການປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ / ໂພຊະນາການ.

**ຄາດຄະເນຜົນກະທົບ ທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນໃນ ທລຍ 3.**

ເນື່ອງຈາກວ່າ ທລຍ ຈະສືບຕໍ່ໃຫ້ທຶນຊ່ວຍເຫລືອບັນດາກິດຈະກຳປະເພດດຽວກັນ ແລະ ຮັກສາລະດັບສູງສຸດຂອງການໃຫ້ທຶນແກ່ໂຄງການຍ່ອຍດ້ວຍເພດານ 60.000 ໂດລາສະຫະລັດ. ດັ່ງນັ້ນ, ຂອບເຂດຜົນກະທົບຄາດວ່າ ຈະຄ້າຍຄືກັນກັບບັນດາຜົນກະທົບທີ່ໄດ້ເກີດຂຶ້ນມາແລ້ວ ພາຍໃຕ້ໂຄງການໃນເບື້ອງຕົ້ນ ອາດຈະບໍ່ມີຜົນກະທົບທີ່ພື້ນເດັ່ນ ຫລື ໃນລັກສະນະບໍ່ກັບຄືນໄດ້ຢູ່ພາຍໃຕ້ໂຄງການ ທລຍ 2. ການຍ້າຍຄົວເຮືອນ ຫລື ທີ່ຕັ້ງທຸລະກິດຈະບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ. ສຳລັບການກໍ່ສ້າງ, ການປັບປຸງ ຫລື ການຟື້ນຟູສິ່ງອຳນວຍການຄວາມສະອາດພື້ນຖານໂຄງລ່າງຂອງຊຸມຊົນ, ການນຳໃຊ້ດິນຂະໜາດໃຫຍ່ ຫລື ການສູນເສຍຊັບສິນ ແມ່ນບໍ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນເນື່ອງຈາກຂະໜາດການລົງທຶນແມ່ນນ້ອຍ (ໂດຍສະເລ່ຍ 43.000 ໂດລາສະຫະລັດ) ເຖິງແມ່ນວ່າຈະມີການສູນເສຍດິນຂະໜາດນ້ອຍ, ຊັບສິນ ແລະ / ຫລື ເຄື່ອງປູກຂອງຝັງຈຳນວນໜຶ່ງ ເທົ່ານັ້ນ ເຊິ່ງແມ່ນເລື່ອງທີ່ບໍ່ອາດຈະຫລີກລ້ຽງໄດ້. ການຍົກຍ້າຍຄົວເຮືອນ ຈະບໍ່ໄດ້ຖືກອະນຸຍາດສຳລັບໂຄງການນີ້ກ ບັນດາກິດຈະກຳການປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ ຫລື ໂພຊະນາການ ຈະບໍ່ພາໃຫ້ມີການສູນເສຍດິນ ຫລື ຊັບສິນ - ຈະບໍ່ໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ມີການກໍ່ສ້າງພື້ນຖານໂຄງລ່າງໃໝ່ ຫລື ການສ້ອມແປງພື້ນຖານໂຄງລ່າງທີ່ມີຢູ່ ເຊັ່ນສະໂມສອນໂພສະນາການບ້ານ ພາຍໃຕ້ທລຍ 2.

ການເປັນຄູ່ຮ່ວມມືກັບນ້ຳສະອາດສູນກາງ ກໍ່ອາດຈະພາໃຫ້ມີການສູນເສຍດິນເອກະຊົນ ຫລື ຊັບສິນໃດໆ - ທລຍ 3 ຈະອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ຊາວບ້ານທີ່ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໃຫ້ສ້າງວິດຖ່າຍແບບກະທັດລັດ ດ້ວຍພວກເຂົາເອງ ຖ້າຫາກວ່າ ພວກເຂົາໄດ້ເລືອກທີ່ຈະປະຕິບັດແບບນັ້ນ ດ້ວຍການສ້າງວິດຖ່າຍໃສ່ເຂດດິນຂອງພວກເຂົາເອງ. ໂຄງການ ທຶນເພີ່ມຕື່ມ ຈະບໍ່ໃຫ້ທຶນຊ່ວຍເຫລືອສຳລັບຄ່າກໍ່ສ້າງວິດຖ່າຍສ່ວນຕົວ ຫລື ຈະບໍ່ຊ່ວຍສ້າງວິດຖ່າຍລວມໝູ່ - ໂຄງການ ທຶນເພີ່ມຕື່ມ ມີແຕ່ຈະໃຫ້ທຶນຊ່ວຍເຫລືອຄ່າເດີນທາງ ສຳລັບຜູ້ອຳນວຍຄວາມສະດວກຊຸມຊົນ ແລະ ຜູ້ນຳຊຸມຊົນ ສຳລັບການໄປຝຶກອົບຮົມ ກ່ຽວກັບຄວາມຮູ້ພື້ນຖານດ້ານສຸຂະອະນາໄມ ແລະ ສຳລັບການອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ມີການປ່ຽນແປງພຶດຕິກຳ ຂອງບັນດາສະມາຊິກຊຸມຊົນ. ຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ຈະໄດ້ຖືກແກ້ໄຂໂດຍຜ່ານຂໍ້ກຳນົດປະຕິບັດດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ (ECOP) ທີ່ຫາກໍໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ ໂດຍນ້ຳສະອາດສູນກາງ ເຊິ່ງສອດຄ່ອງກັບ OP 4.01 ຂອງທະນາຄານໂລກ. ທລຍ ຈະລິເລີ່ມຮ່ວມມືກັບທະນາຄານໂລກ ເພື່ອສະໜັບສະໜູນທຶນໃນການທົດລອງ ແນວຄິດລິເລີ່ມກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ເຕົາໄຟສຳລັບແຕ່ງກິນທີ່ປອດໄພ ໂດຍຈະສະໜັບສະໜູນອັດຕາເບັ້ງລ້ຽງໃນການເດີນທາງ ແລະ ຄ່າເດີນທາງໄປມາຂອງຜູ້ອຳນວຍຄວາມສະດວກຂອງຊຸມຊົນ.



## ພາກທີ IV: ຈຸດປະສົງ, ຂອບເຂດ ແລະ ຫຼັກການ ຂອງກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄົນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ.

ຈຸດປະສົງຂອງ ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄົນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແມ່ນເພື່ອສະໜອງຂໍ້ແນະນຳຢ່າງ ຄົບຖ້ວນ ໃຫ້ແກ່ລັດຖະບານໃນຂັ້ນສູນກາງ, ຂັ້ນແຂວງ ແລະ ຂັ້ນເມືອງ, ທີມງານໂຄງການຂອງ ທລຍ, ບັນດາຫົວ ປຶກສາ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ບ້ານ, ພາກສ່ວນເອກະຊົນ ແລະ ຂະແໜງການກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ບັນດາສະມາຊິກຊຸມຊົນ ທີ່ໄດ້ ຮັບຜົນປະໂຫຍດເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາທາງສັງຄົມຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ ໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບ OP 4.12 ກ່ຽວກັບການ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານບ້ານແບບສະໝັກໃຈ. ໂດຍສະເພາະແລ້ວ ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄົນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນ ຖານມີເປົ້າໝາຍທີ່ຈະບັນລຸສິ່ງຕ່າງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- ກ. ຄວນ ຫຼື ກະຊວງເວັ້ນບັນດາຜົນກະທົບທີ່ບໍ່ດີຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ, ໃຫ້ຜົນກະທົບທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນຢູ່ໃນ ລະດັບຕໍ່າສຸດ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນ;
- ຂ. ການສູນເສຍຮູບແບບການດຳລົງຊີວິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ ຫລື ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ຄວນຖືກປ້ອງກັນ ບໍ່ໃຫ້ເກີດຂຶ້ນ ແລະ ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ສາມາດຫຼີກເວັ້ນໄດ້ກໍຕ້ອງຄວບຄຸມໃຫ້ຢູ່ໃນລະດັບຕໍ່າສຸດ ແລະ ຕ້ອງໄດ້ ຮັບການທົດແທນຄົນຢ່າງເຕັມສ່ວນ;
- ຄ. ບຸກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ດິນ, ໄດ້ມີລາຍຮັບຈາກດິນ ຫລື ມີສິດນຳໃຊ້ດິນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຍ່ອຍ ໂດຍໄດ້ຮັບທຶນຊ່ວຍເຫລືອຈາກໂຄງການ ແມ່ນມີສິດໄດ້ຮັບຄ່າຊົດເຊີຍ ຫລື ທົດແທນຄົນດ້ວຍມູນຄ່າການ ປ່ຽນແທນ ເຊິ່ງມີມູນຄ່າພຽງພໍ ເພື່ອປັບປຸງ ຫລື ຢ່າງໜ້ອຍຮັກສາໃຫ້ໄດ້ມາດຕະຖານການດຳລົງຊີວິດ ຢູ່ໃນ ລະດັບເວລາກ່ອນການປະຕິບັດໂຄງການ, ຮັກສາລະດັບຄວາມສາມາດໃນການສ້າງລາຍຮັບ ແລະ ການ ຜະລິດ ໂດຍບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສະຖານະພາບ ກ່ຽວກັບສິດນຳໃຊ້ ຫລື ພື້ນຖານດ້ານຊົນຊາດຊົນເຜົ່າ;
- ງ. ການຍົກຍ້າຍພື້ນຖານເສດຖະກິດ ແລະ ທາງດ້ານວັດຖຸຄວນຖືກຫຼີກເວັ້ນ, ຈຳກັດ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຢ່າງເຕັມ ສ່ວນ. ການຍົກຍ້າຍຄົວເຮືອນພາຍໃຕ້ໂຄງການນີ້ ແມ່ນບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
- ຈ. ການສຳຫລວດດ້ານສັງຄົມ ຈະໄດ້ປະຕິບັດເພື່ອກຳນົດລະດັບຜົນກະທົບທີ່ເປັນໄປໄດ້ ແລະ ຊອກຫາມາດ ຕະການ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຢ່າງເໝາະສົມ.
- ສ. ບໍ່ມີຄອບຄົວໃດ ທີ່ຈະສູນເສຍຊັບສິນຂອງຕົນ ຫຼາຍກວ່າ 10% ເຂົ້າໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ. ການອອກແບບ ຈະຕ້ອງໄດ້ປັບປຸງໃຫ້ສອດຄ່ອງ ຫຼື ເລືອກສະຖານທີ່ຕັ້ງໂຄງການຍ່ອຍບ່ອນໃໝ່ ຖ້າຫາກ ເຫັນວ່າຄອບຄົວໃດໜຶ່ງຈະສູນເສຍຊັບສິນສູງກວ່າ 10%..
- ຊ. ຜົນໄດ້ຮັບທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ຄວນຈະໄດ້ຮັບການເສີມຂະຫຍາຍ ຖ້າເຫັນວ່າມີຄວາມເປັນໄປ ໄດ້.
- ຍ. ຊົນເຜົ່າກຸ່ມນ້ອຍຄວນຈະໄດ້ຮັບການປຶກສາຫາລືຢ່າງມີຄວາມໝາຍແລະຄວນຈະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ ໂຄງການບົນພື້ນຖານຄວາມເໝາະສົມທາງດ້ານວັດທະນະທຳ.
- ດ. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍຈະເລີ່ມຕົ້ນໄດ້ໃນກໍລະນີທີ່ ການເບີກຈ່າຍຄ່າທົດແທນຄົນຢ່າງເຕັມສ່ວນສຳ ເລັດແລ້ວເທົ່ານັ້ນ ຫຼື ຂະບວນການບໍລິຈາກດ້ວຍຄວາມສະໝັກໃຈຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສຳເລັດຢ່າງສົມບູນ, “
- ຕ. ຄວາມສາມາດຂອງໂຄງການທລຍກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງຜົນກະທົບທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມແລະສັງຄົມຄວນໄດ້ ຮັບການສືບຕໍ່ພັດທະນາ.

**ມາດຖານທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄ່າທົດແທນຄືນ:**

ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການທັງໝົດ (PAP) ຊຶ່ງແມ່ນພາກສ່ວນທີ່ຖືກກຳນົດໃນເຂດພື້ນທີ່ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການໃນໄລຍະດຳເນີນກອງປະຊຸມຊຸມຊົນໃນເບື້ອງຕົ້ນຈະໄດ້ຮັບສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄ່າທົດແທນຄືນສຳລັບຊັບສິນທີ່ຖືກຜົນກະທົບ, ແລະມາດຕະການຟື້ນຟູຢ່າງພຽງພໍ ແລະ ເໝາະສົມເພື່ອຊ່ວຍປັບປຸງຊີວິດຄວາມເປັນຢູ່ຂອງພວກເຂົາ ຫຼື ຢ່າງໜ້ອຍທີ່ສຸດແມ່ນເພື່ອຮັກສາລະດັບມາດຕະຖານຊີວິດຄວາມເປັນຢູ່, ລະດັບການຜະລິດແລະລະດັບລາຍຮັບໃຫ້ຢູ່ໃນລະດັບເທົ່າກັນກັບໄລຍະກ່ອນມີໂຄງການ.

**ຜູ້ດ້ອຍໂອກາດ, ບົດບາດຍິງ-ຊາຍ ແລະ ຊົນເຜົ່າ.**

ໂຄງການ ທລຍ ໓ ຮັບຮູ້ວ່າ ກຸ່ມຄົນຈຳນວນໜຶ່ງໃນສັງຄົມ ອາດຈະບໍ່ສາມາດປົວແປງສະພາບຊີວິດຄວາມເປັນຢູ່, ວິຖີການດຳລົງຊີວິດ ແລະ ຮັກສາລະດັບລາຍຮັບຂອງພວກເຂົາສະນັ້ນ, ທລຍ ຈຶ່ງເຊື່ອມສານບັນຫາເຫຼົ່ານີ້ເຂົ້າໃນຂະບວນການກະກຽມ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະກຳໂຄງການໂດຍຜ່ານການດຳເນີນຂະບວນການວາງແຜນ ແລະ ການຕັດສິນບັນຫາແບບມີສ່ວນຮ່ວມ. ແມ່ຍິງຢູ່ບ້ານຫ່າງໄກສອກຫຼີກ ມີບົດບາດສຳຄັນຫຼາຍໃນການພັດທະນາສະພາບຊີວິດຄວາມເປັນຢູ່ ແລະ ເສດຖະກິດຄອບຄົວ. ສະນັ້ນ, ຄວາມສາມາດຂອງແມ່ຍິງເຫຼົ່ານີ້ຈະໄດ້ຮັບການປັບປຸງໃຫ້ກາຍເປັນສະມາຊິກຊຸມຊົນທີ່ມີຄວາມຕັ້ງໜ້າໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດຈະກຳ ແລະ ໂຄງການລະດັບຊຸມຊົນ ແລະ ທັງເປັນຄວາມພະຍາຍາມຮ່ວມກັນໃນການຕິດຕາມແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການພັດທະນາ. ທລຍ 3 ຈະຍັງຄົງສືບຕໍ່ກຳນົດຄວາມຕ້ອງການ ຫຼື ຄວາມກັງວົນສະເພາະດ້ານທີ່ຄວນເອົາໃຈໃສ່ສຳລັບຄົນຊົນເຜົ່າ ແລະ ກຸ່ມຜູ້ດ້ອຍໂອກາດອື່ນໆເຊັ່ນ: ຜູ້ທີ່ບໍ່ມີກຳມະສິດທີ່ດິນ, ຄົນທຸກຍາກ ແລະ ຄອບຄົວທີ່ມີຫົວໜ້າຄອບຄົວເປັນແມ່ຍິງ, ຄົນພິການ, ເດັກນ້ອຍ ຫຼື ຜູ້ສູງອາຍຸທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນ. ແຜນປະຕິບັດງານທາງສັງຄົມ ແລະ ບົດບາດຍິງ-ຊາຍໄດ້ຮັບການກຳນົດຂຶ້ນໃນໄລຍະຕົ້ນຂອງໂຄງການແລະຈະໄດ້ຮັບການດັດແກ້ເພື່ອໃຫ້ແທດເໝາະກັບການນຳໃຊ້ຕົວຈິງພາຍໃຕ້ ທລຍ 3 ເພື່ອສົ່ງເສີມການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງແມ່ຍິງ ແລະ ຊົນເຜົ່າ ຢ່າງຮອບດ້ານ. ການມີສ່ວນຮ່ວມຢ່າງເທົ່າທຽມກັນຂອງແມ່ຍິງໃນວົງຈອນກິດຈະກຳໂຄງການຈະຊ່ວຍຍົກລະດັບຄວາມຄວາມຢືນຢົງຂອງໂຄງການໃຫ້ສູງຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ. ການມີສ່ວນຮ່ວມຢ່າງຕັ້ງໜ້າຂອງແມ່ຍິງ ແລະ ຊົນເຜົ່າຈະຖືກຮັບປະກັນໃນໄລຍະການກຳນົດມາດຕະການໃຫ້ເໝາະສົມເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຄວາມຕ້ອງການ ຫຼື ຄວາມກັງວົນຂອງຄົນກຸ່ມນີ້ເປັນຕົ້ນແມ່ນຜູ້ທີ່ບໍ່ມີກຳມະສິດທີ່ດິນ, ຄົນທຸກຍາກ ແລະ ຄອບຄົວທີ່ມີຫົວໜ້າຄອບຄົວເປັນແມ່ຍິງ, ຄົນພິການ, ເດັກນ້ອຍ ຫຼື ຜູ້ສູງອາຍຸທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນ.

**ກິດຈະກຳທີ່ບໍ່ສະໜັບສະໜູນ**

ເພື່ອຫຼີກລ້ຽງຜົນກະທົບທາງລົບທີ່ມີຕໍ່ຊຸມຊົນທີ່ບໍ່ສາມາດຫຼຸດຜ່ອນໄດ້ດ້ວຍເຂົ້າເຈົ້າເອງ, ກິດຈະກຳດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ແມ່ນຖືກຫ້າມຈັດຕັ້ງປະຕິບັດພາຍໄຕ້ຮ່ວງທຶນເພີ່ມຕື່ມ ເຊັ່ນດຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການໃນເບື້ອງເບື້ອງຕົ້ນ:

1. ການນຳໃຊ້ຮ່ວງທຶນຂອງ ທລຍ ຫຼື ໂຄງການຍ່ອຍຂອງ ທລຍ ເປັນເຄື່ອງມືສິ່ງ ແລະ/ຫຼື ເຄື່ອງມືສະໜັບສະໜູນ ແລະ/ຫຼື ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຍົກຍ້າຍຈັດສັນປະຊາຊົນໂດຍບໍ່ສະໜັກໃຈ. ໂຄງການຈະບໍ່ສະໜັບສະໜູນກິດຈະກຳທີ່ຕິດພັນກັບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ/ຫຼື ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບນະໂຍບາຍຂອງທະນາຄານໂລກ.

2. ໂຄງການຈະບໍ່ສະໜັບສະໜູນ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນຄັ້ງໃໝ່ ຫຼື ການຂະຫຍາຍເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນໃນແຫຼ່ງທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ສໍາຄັນ, ເຂດພື້ນທີ່ສະຫງວນ ຫຼື ເຂດພື້ນທີ່ທີ່ຖືກນໍາສະເໜີຂໍເປັນເຂດສະຫງວນ. ໃນກໍລະນີທີ່ມີການຍົກຍ້າຍຈັດສັນຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ, ບົດສະເໜີຂໍທຶນສະໜັບສະໜູນຄວນຈະສອດຄ່ອງກັບລະບຽບຫຼັກການທ້ອງຖິ່ນກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດອື່ນໆທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນແຜນຄຸ້ມຄອງເຂດພື້ນທີ່ສະຫງວນ. ໂຄງການຈະບໍ່ສະໜັບສະໜູນການສ້າງທາງ ຫຼື ການສ້ອມແປງຖະໜົນຫົນທາງຢູ່ໃນບໍລິເວນເຂດແຫຼ່ງທີ່ຢູ່ອາໄສທາງທໍາມະຊາດທີ່ສໍາຄັນ ແລະ ເຂດພື້ນທີ່ທີ່ຈະເປັນເຂດສະຫງວນໃນປະຈຸບັນ ຫຼືທີ່ຖືກນໍາສະເໜີເປັນເຂດພື້ນທີ່ສະຫງວນ. ການຂະຫຍາຍຫຼືການຍົກຍ້າຍຈັດສັນພາຍໃນ “ເຂດພື້ນທີ່ສະຫງວນຮອບດ້ານ” ດັ່ງທີ່ຖືກກຳນົດໄວ້ໃນດໍາລັດຂອງລັດຖະບານ (ເບິ່ງພິມຕື່ມໃນເອະສານ ກອບນະໂຍບາຍການຄຸ້ມຄອງທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ) ກໍ່ຖືວ່າເປັນກິດຈະກຳເກືອດທ້າມເຊັ່ນກັນ.
3. ກອງທຶນພັດທະນາສາກົນ (IDA) ຈະບໍ່ກວມເອົາການສະໜັບສະໜູນລາຍຈ່າຍທີ່ຕິດພັນກັບການເວນຄືນທີ່ດິນຫຼືການສູນເສຍຊັບສິນສ່ວນບຸກຄົນບໍ່ວ່າຈະເປັນກໍລະນີໃດກໍ່ຕາມ. ມີພຽງແຕ່ຊັບພະຍາກອນຂອງຊາວບ້ານເທົ່ານັ້ນທີ່ສາມາດນໍາໃຊ້ເປັນຄ່າທົດແທນຄືນທາງວັດຖຸ.
4. ກິດຈະກຳທີ່ບໍ່ຖືກຍອມຮັບຈາກຊົນເຜົ່າທີ່ດ້ອຍໂອກາດຂອງບ້ານທີ່ປະກອບມີຫຼາຍຊົນເຜົ່າຈະບໍ່ໄດ້ຮັບທຶນສະໜັບສະໜູນຈາກໂຄງການຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບການທົບທວນຈາກຄະນະບໍລິຫານງານຂັ້ນສູນກາງກ່ອນ. ກິດຈະກຳທີ່ຈະສົ່ງຜົນກະທົບທາງລົບຮ້າຍແຮງຕໍ່ຊົນເຜົ່າທີ່ດ້ອຍໂອກາດພາຍໃນບ້ານເປົ້າໝາຍແລະບ້ານໄກ້ຄຽງຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນ. ກອບນະໂຍບາຍດ້ານຊົນເຜົ່າ (EGPF) ໄດ້ຮັບການສ້າງຂຶ້ນແລ້ວເພື່ອຕອບຮັບບັນຫາທີ່ຕິດພັນການຊົນເຜົ່າ.
5. ໂຄງການຍ່ອຍທີ່ຈະສົ່ງຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ປະຊາຊົນຈໍານວນຫຼາຍກວ່າ 200 ຄົນຫຼື 20 ຄອບຄົວ, ຫຼື ໂຄງການຍ່ອຍ ທີ່ຈະສົ່ງຜົນເຮັດໃຫ້ຄອບຄົວສູນເສຍຊັບສິນ ຈໍານວນຫຼາຍກວ່າ 10% ຂອງຊັບສິນການຜະລິດຂອງພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດ.
6. ກິດຈະກຳທີ່ມີທ່າອ່ຽງທີ່ຈະສ້າງຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ຊົນເຜົ່າພາຍໃນບ້ານເປົ້າໝາຍ ແລະ/ຫຼື ບ້ານໄກ້ຄຽງ ຫຼື ທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບວິຖີການດໍາລົງຊີວິດ ໃນບ້ານຊົນເຜົ່າໃດໜຶ່ງ ຫຼື ບ້ານທີ່ປະກອບມີຫຼາຍຊົນເຜົ່າ.
7. ບັງຄັບໃຊ້ແນວຄວາມຄິດແລະປ່ຽນບຸລິມະສິດທີ່ຊຸມຊົນເປັນຜູ້ກຳນົດຂຶ້ນ ແລະ ເປັນເອກະພາບກັນໃນກອງປະຊຸມລະດັບກຸ່ມບ້ານໂດຍປາດສະຈາກການປຶກສາຫາ ລື ກັບຊຸມຊົນ, ການທົບທວນຄືນລ່ວງໜ້າ ແລະ ອະນຸມັດຈາກ ທີມງານບໍລິຫານ ທລຍ.
8. ເຮັດໃຫ້ຊັບສິນທາງວັດທະນະທໍາເສຍຫາຍ ຫຼື ສູນເສຍເປັນຕົ້ນແມ່ນສະຖານທີ່ບູຮານຄະດີ (ກ່ອນປະຫວັດສາດ), ພືດ ແລະ ສັດຕົກດໍາບັນ, ສະຖານທີ່ທາງສາດສະໜາ, ທາງວັດທະນະທໍາແລະມິຄຸນຄ່າທາງທໍາມະຊາດທີ່ເປັນເອກະລັກ.
9. ການຈຳກັດການເຂົ້າເຖິງແຫຼ່ງຊັບພະຍາກອນທີ່ບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ ແລະ ຈະສົ່ງຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ການດໍາລົງຊີວິດຂອງຄົນຊົນເຜົ່າແລະກຸ່ມຄົນດ້ອຍໂອກາດ.
10. ຈັດຊື້ອາວຸດປືນ; ໄຊ້ເລື້ອຍ, ໄຍຫົນ, ລະເບີດໄດນາໄມ, ເຄື່ອງຫາປາແລະລ່າສັດແບບທໍາລາຍລ້າງແລະການລົງທຶນໃສ່ເຄື່ອງມືອື່ນໆທີ່ເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ.
11. ຈັດຊື້ສານກໍາຈັດສັດຕູພືດ, ຢາຂ້າແມງໄມ້, ຢາຂ້າຫຍ້າ ແລະ ສານເຄມີປະເພດອື່ນໆ ທີ່ເປັນອັນຕະລາຍທີ່ມີບໍລິມາດສູງກວ່າຄວາມຈໍາເປັນ ໃນການນໍາໃຊ້ຢ່າງມີປະສິດທິພາບພາຍໃນເຂດໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ດີ, ຖ້າຫາວ່າການການບຸກລຸກຂອງສັດຕູພືດ, ການນໍາໃຊ້ສານກໍາຈັດສັດຕູພືດທີ່ຜ່ານການຂຶ້ນທະ

ບຽນ ແລະ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ໃນປະລິມານໜ້ອຍສາມາດນຳໃຊ້ໄດ້ບິນພື້ນຖານການຝຶກອົບຮົມໃຫ້ຊາວກະສິກອນເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ມີການນຳໃຊ້ຢ່າງປອດໄພ ແລະ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດການທະນາຄານໂລກເສຍກ່ອນອີງຕາມຂັ້ນຕອນ ທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນແຜນຄຸ້ມຄອງສັດຕູພຶດ.

12. ການນຳດຳເນີນວຽກງານປ່າໄມ້ເປັນຕົ້ນແມ່ນການຕັດໄມ້, ການປູກໄມ້ ຫຼື ການແປຮູບໄມ້ທ່ອນ ແລະ ເຄື່ອງປ່າຂອງດົງ (NTFP); ເຖິງຢ່າງໃດກໍດີ, ວຽກງານທີ່ສະໜັບສະໜູນການປູກຕົ້ນໄມ້ ແລະ ການແປຮູບເຄື່ອງປ່າຂອງດົງແບບຍືນຍົງຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຖ້າມີຄວາມສອດຄ່ອງກັບແຜນຄຸ້ມຄອງ ກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ຊັບພະຍາກອນແບບຍືນຍົງ.
13. ການນຳໃຊ້ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດແບບຍືນຍົງ.
14. ການແນະນຳຫຼືການນຳເຂົ້າພັນພືດ ແລະ ສັດທີ່ບໍ່ແມ່ນສາຍພັນທ້ອງຖິ່ນ, ຖ້າວ່າເປັນພັນພືດແລະ ສັດທີ່ບໍ່ມີໃນບໍລິເວນທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ເຂດໄກ້ຄຽງໃນປະຈຸບັນ ຫຼື ຖືກຮັບຮູ້ຈາກເຂດອື່ນໆທີ່ມີລັກສະນະຄ້າຍຄືກັນວ່າເປັນພັນພືດ ແລະ ສັດທີ່ບໍ່ມີລັກສະນະບຸກລຸກ.
15. ການປ່ຽນແປງ ຫຼື ຄວາມຊຸດໂຊມທີ່ສຳຄັນຂອງເຂດທີ່ຢູ່ອາໄສຕາມທຳມະຊາດຫຼືສະຖານທີ່ທີ່ການອະນຸລັກ ແລະ/ຫຼື ຜົນໄດ້ຮັບທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມຍັງບໍ່ເຫັນໄດ້ຢ່າງຊັດເຈນວ່າມີຫຼາຍກວ່າຄວາມສູນເສຍທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນ.
16. ການຄ້າ ຫຼື ການຜະລິດສິນຄ້າໃດໜຶ່ງທີ່ກິດຈະກຳໃດໜຶ່ງທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບລະບຽບກົດໝາຍຂອງສປປລາວ ຫຼື ຂໍ້ຕົກລົງແລະສິນທິສັນຍາສາກົນ ຫຼື ສອດຄ່ອງກັບການເກືອດຫ້າມໃນລະດັບສາກົນ.
17. ສະພາບແວດລ້ອມໃນການເຮັດວຽກ ແລະ ແຮງງານທີ່ພົວພັນກັບຮູບແບບການໃຊ້ແຮງງານແບບບັງຄັບ ຫຼື ແບບບໍ່ສະໝັກໃຈ, ທີ່ອັນຕະລາຍ, ທີ່ກົດຂີ່ແຮງງານ, ການບັງຄັບໃຊ້ແຮງງານ<sup>5</sup>, ການໃຊ້ແຮງງານເດັກ<sup>6</sup> ຫຼື ບັນຫາຄວາມຄວາມປອດໄພແລະສຸຂະພາບໃນການເຮັດວຽກ.
18. ການຄ້າຂາຍຜະລິດຕະພັນທີ່ມີທຸລະກິດພົວພັນກັບການທຳລາຍສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະສັງຄົມ.
19. ໂຄງການຍ່ອຍທີ່ຮຽກຮ້ອງເຖິງການປະເມີນຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມແບບຮອບດ້ານ.

#### ພາກທີ IV: ກອບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ການເຂົ້າຄອບຄອງທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນ (FRALA)

ກອບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ການເຂົ້າຄອບຄອງທີ່ດິນ (FRALA) ໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ ແລະ ນຳໃຊ້ຢູ່ທລຍ ຜ່ານມາ. ທັງນີ້ເພື່ອຫຼີກລ້ຽງ, ຫຼຸດຜ່ອນການສູນເສຍທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນຂອງບຸກຄົນ ຢູ່ໃນເຂດກອບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ການເຂົ້າຄອບຄອງທີ່ດິນນີ້ ຈະໄດ້ສືບຕໍ່ນຳໃຊ້ຢູ່ໃນ ທລຍ 3 ເຊັ່ນດຽວກັນ.

#### ຫຼັກການພື້ນຖານ

ກອບການເຮັດວຽກສຳລັບການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແລະ ສິດການຄອບຄອງທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນ ໄດ້ໃຫ້ນິຍາມຄຳສັບ ແລະ ຂໍ້ແນະນຳ ສຳລັບການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນອື່ນໆໂດຍສະໝັກໃຈ (ລວມທັງຂໍ້ຈຳກັດໃນການນຳໃຊ້

<sup>5</sup> ການບັງຄັບໃຊ້ແຮງງານ ໝາຍເຖິງ ການບໍລິການ ຫຼື ວຽກງານຕ່າງໆ, ທີ່ປະຕິບັດໂດຍບໍ່ສະໝັກໃຈ, ຊຶ່ງຖືກຄັດຈ້ອນມາຈາກແຕ່ລະຄົນທີ່ຢູ່ພາຍໂຕການບັງຄັບ ຫຼື ການລົງໂທດ.

<sup>6</sup> ແຮງງານເດັກທີ່ມີອັນຕະລາຍ ໝາຍເຖິງ ການຈ້າງງານເດັກນ້ອຍ ທີ່ເປັນການກົດຂີ່ແຮງງານເພື່ອຜົນປະໂຫຍດທາງເສດຖະກິດ, ຫຼື ມີທ່າອຽງທີ່ຈະເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່, ຫຼື ເພື່ອແຊກແຊງ, ການສຶກສາຂອງເດັກ, ຫຼື ເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ສຸຂະພາບຂອງເດັກ, ຫຼື ຕໍ່ການພັດທະນາທາງສັງຄົມ, ທາງຈິດໃຈ, ທາງຮ່າງກາຍ, ທາງຈິດວິນຍານ ແລະ ທາງຈັນຍາບັນຂອງເດັກ.

ຊັບສິນ) ເຊິ່ງເປັນຜົນມາຈາກການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ ທັງຈາກການປະກອບສ່ວນ ຫຼື ການຊົດເຊີຍຈາກ ຊຸມຊົນ ແລະ ໄດ້ສ້າງຫຼັກການ ແລະ ຂັ້ນຕອນເພື່ອການຕິດຕາມເພື່ອຮັບປະກັນການປະຕິບັດທີ່ສະເໝີພາບກັນ, ແລະ ເພື່ອເປັນການຟື້ນຟູຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ. ດັ່ງນັ້ນອີງຕາມ ກອບການ ເຮັດວຽກສໍາລັບການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແລະ ສິດການຄອບຄອງທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນ ແລ້ວການການໄດ້ມາຂອງຊັບສິນ ຈະເຮັດໄດ້ດ້ວຍສອງວິທີໄດ້ແກ່:

**ການ ປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ:**

ສະມາຊິກໃນຊຸມຊົນມີສິດໃນການປະກອບສ່ວນທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນອື່ນໆ, ຫຼື ສະໝັກໃຈຍ້າຍເຮືອນຂອງ ພວກເຂົາຊື່ຄວາວ ຫຼື ຖາວອນ, ໂດຍບໍ່ຫວັງ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍໃນມູນຄ່າເຕັມ. ນີ້ສາມາດຖືວ່າເປັນສິ່ງທີ່ຍຸດຕິ ທໍາໄດ້ ເນື່ອງຈາກວ່າ ໂຄງການຍ່ອຍນັ້ນຈະຊ່ວຍເພີ່ມມູນຄ່າຂອງຊັບສິນທີ່ຍັງເຫຼືອ ຫຼື ໃຫ້ຜົນປະໂຫຍດທາງກົງດ້ານ ອື່ນແກ່ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ. ການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນ ແມ່ນການກະທໍາທີ່ມີຄວາມຍິນຍອມໂດຍໄດ້ຮັບ ການບອກກ່າວ. ຜູ້ອໍານວຍຄວາມສະດວກຂັ້ນເມືອງຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າໃນການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນນັ້ນ ຜູ້ທີ່ຈະ ປະກອບສ່ວນຊັບສິນນັ້ນຮູ້ກ່ອນໜ້ານີ້ແລ້ວວ່າພວກເຂົາມີທາງເລືອກອື່ນຖ້າບໍ່ຕ້ອງການປະກອບສ່ວນ, ແລະ ການ ໄດ້ຊັບສິນນັ້ນມາຕ້ອງໄດ້ມາໂດຍບໍ່ມີການບັງຄັບ ຫຼື ຂົ່ມຂູ່. ນອກຈາກນີ້, ການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນຍັງເຮັດໄດ້ ສະເພາະຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບທີ່ຈະໄດ້ຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງຈາກການລົງທຶນທີ່ມາຈາກຜົນກະທົບນັ້ນເທົ່ານັ້ນ. ຂໍ້ ສະເໜີກ່ຽວກັບການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນຈະບໍ່ຖືກຍື່ນໃຫ້ອະນຸມັດຫາກວ່າມັນເປັນທີ່ຊັດເຈນແລ້ວວ່າຈະເປັນ ອັນຕະລາຍຕໍ່ ລາຍຮັບ ຫຼື ມາດຕະຖານການດໍາລົງຊີວິດຂອງຜູ້ທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ຜູ້ນໍາໃຊ້ (ເນື້ອທີ່ດິນທີ່ຈະ ປະກອບສ່ວນໂດຍສະໝັກໃຈນັ້ນຕ້ອງບໍ່ຫຼາຍກວ່າ 5% ຂອງເນື້ອທີ່ທັງໝົດຂອງຜູ້ທີ່ຖືຄອງແຕ່ລະຄົນ).

**ກົດລະບຽບສະເພາະດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ ໃຊ້ໃນກໍລະນີມີການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນໃນ ທລຍ 3.**

- ການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນແມ່ນການກະທໍາທີ່ມີການຍິນຍອມໂດຍໄດ້ຮັບການບອກກ່າວ ແລະ ຜູ້ທີ່ໄດ້ ຮັບຜົນກະທົບຈະຕ້ອງບໍ່ຖືກບັງຄັບ ຫຼື ຂົ່ມຂູ່ໃຫ້ປະກອບສ່ວນຊັບສິນ ຫຼື ຊັບສິນ ຫຼື ຖືກເຮັດໃຫ້ເຊື່ອ ດ້ວຍທາງທີ່ຜິດວ່າພວກເຂົາມີພັນທະທີ່ຈະຕ້ອງເຮັດ. ບໍ່ວ່າພວກເຂົາຈະເປັນຄົນຊົນເຜົ່າໃດ ຫຼື ອາຊີບທີ່ ພວກເຂົາເຮັດໃນທີ່ດິນຂອງພວກເຂົານັ້ນຈະມີສະຖານະທາງກົດໝາຍແນວໃດກໍຕາມ.
- ການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນ ແມ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດໄດ້ສະເພາະບ່ອນທີ່ໂຄງການຍ່ອຍນັ້ນສາມາດຫາກ ອີງຕາມຫຼັກວິຊາການແລ້ວ ສາມາດຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໄດ້ໃນບ່ອນອື່ນທີ່ຕ່າງຈາກທີ່ວາງແຜນໄວ້ເທົ່ານັ້ນ, ຖ້າ ຫາກວ່າສະຖານທີ່ຕັ້ງໂຄງການຍ່ອຍມີການສະເພາະເຈາະຈົງສະຖານທີ່, ການໄດ້ມາຂອງທີ່ດິນຈາກ ໂຄງການຍ່ອຍແບບນີ້ ຈະບໍ່ຖືວ່າເປັນການສະໝັກໃຈ; ແຕ່ຈະຖືວ່າແມ່ນການເວນຄືນທີ່ດິນ. ໃນກໍລະນີນີ້ ຕ້ອງໄດ້ມີການເຮັດບົດລາຍງານການນໍາໃຊ້ທີ່ດິນ (LAR).
- ການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນອະນຸຍາດໃຫ້ເຮັດໄດ້ແຕ່ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບເລັກນ້ອຍ ແລະ ມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:
  - 1) ຄົວເຮືອນທີ່ຈະປະກອບສ່ວນທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນອື່ນໆແມ່ນໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງຈາກໂຄງການ ຍ່ອຍ;
  - 2) ເນື້ອທີ່ດິນການຜະລິດທັງໝົດຂອງຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບມີຫຼາຍກວ່າ 300m<sup>2</sup>;
  - 3) ຄົວເຮືອນນັ້ນໄດ້ຮັບຜົນກະທົບມີໜ້ອຍກວ່າ 5 ສ່ວນຮ້ອຍຂອງຊັບສິນການຜະລິດທັງໝົດ;

4) ບໍ່ມີໃຜຖືກຍົກຍ້າຍ.

- ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໄດ້ຮັບການບອກກ່າວຢ່າງຄົບຖ້ວນວ່າພວກເຂົາມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດການປະກອບສ່ວນທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນສ່ວນຕົວອື່ນໆ, ແລະ ຈະໄດ້ຮັບຄ່າຊົດເຊີຍແທນ, ພ້ອມທັງມີກິນໄກການຮ້ອງທຸກໃຫ້ພວກເຂົາສາມາດສະແດງຄວາມເຫັນຖ້າຫາກບໍ່ຕ້ອງການປະກອບສ່ວນ. ພວກເຮົາຊຸກຍູ້ໃຫ້ປະຊາຊົນໃຊ້ກິນໄກການຮ້ອງທຸກນີ້ຖ້າຫາກພວກເຂົາມີຄ່າຖາມ ຫຼື ຢາກໄດ້ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ທັງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ການປາກເວົ້າ. ຈະຕ້ອງມີມາດຕະການທີ່ພຽງພໍເພື່ອການປົກປັກຮັກສາຜູ້ທີ່ຮ້ອງທຸກ.
- ພັດທະນາຊຸມຊົນ ຂອງທລຍ ແລະ ວິສະວະກອນຈະຊຸກຍູ້ຊຸມຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໄດ້ກຳນົດການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນສິ່ງຂອງ ແລະ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອແກ່ຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບເພື່ອເຮັດໃຫ້ຜົນກະທົບດ້ານລົບເກີດຂຶ້ນໜ້ອຍທີ່ສຸດ ແລະ/ຫຼື ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບດັ່ງກ່າວ. ຕ້ອງເຂົ້າໃຈວ່າການຊ່ວຍເຫຼືອນັ້ນບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງພຽງພໍທີ່ຈະຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບຂອງໂຄງການຍ່ອຍຢ່າງເຕັມສ່ວນ ແລະ ອາດມີການພິຈາລະນາການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນ, ຖ້າຫາກປະຊາຊົນຕົກລົງໂດຍຮູ້ເທົ່າທັນທີ່ຈະປະກອບສ່ວນຊັບສິນແທນການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນສິ່ງຂອງທີ່ເຂົາອາດຈະໄດ້ຮັບ.
- ພະນັກງານພັດທະນາຊຸມຊົນ (CD) ຂຶ້ນເມືອງ, ວິສະວະກອນຂອງ ທລຍ ແລະ ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ (VIT) ຈະຕ້ອງມີການຍືນຍັນໂດຍການປະຊຸມຊື່ງໜ້າກັນກັບປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ວ່າພວກເຂົາຮັບຮູ້ໄດ້ແທ້ໆວ່າພວກເຂົາມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍໃນມູນຄ່າເຕັມ ແລະ ຮັບຮູ້ເທົ່າທັນ ແລະ ມີອິດສະລະທີ່ຈະເຫັນດີທີ່ຈະປະກອບສ່ວນທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນ. ບົດບັນທຶກຈາກການປະຊຸມ ລວມທັງການຍືນຍັນວ່າເປັນໄປຕາມເງື່ອນໄຂທັງໝົດໃນການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນ ໃນກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ນີ້, ຈະຕ້ອງຕິດຂັດມາກັບຟອມການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນ(ເບິ່ງເອກະສານຊ້ອນທ້າຍທີ 3).
- ເມື່ອມີການຍືນຍອມໂດຍໄດ້ຮັບການບອກກ່າວຈາກຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ, ໄດ້ຮັບການຍືນຍັນເປັນລາຍລັກອັກສອນແລ້ວ, ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ ຈະຮ່ວມກັບພະນັກງານ ພັດທະນາຊຸມຊົນຂັ້ນເມືອງ ແລະ ວິສະວະກອນ ທລຍ ຂັ້ນເມືອງ ປະກອບແບບຟອມການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນ (ເບິ່ງເອກະສານຊ້ອນທ້າຍທີ 3). ທັງຜົວ ແລະ ເມຍ ຂອງຄົວເຮືອນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຕ້ອງລົງລາຍເຊັນໃນຟອມສອງສະບັບທີ່ຄືກັນໂດຍຊ້ອງໜ້າກັບພະນັກງານພັດທະນາຊຸມຊົນຂັ້ນເມືອງ ແລະ ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ.
- ຜູ້ປະສານງານຂັ້ນເມືອງຈະທົບທວນ ແລະ ອະນຸມັດຟອມການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນທີ່ເຊັນແລ້ວນັ້ນ, ແລະເກັບຕົ້ນສະບັບອະນຸມັດຟອມການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນທີ່ເຊັນແລ້ວນັ້ນໄວ້ເພື່ອໃຫ້ອົງການະທນາຄານໂລກທົບທວນ. ຄົວເຮືອນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈະຕ້ອງເກັບສຳເນົາຟອມທີ່ເຊັນແລ້ວໄວ້ອີກສະບັບໜຶ່ງ.
- ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນຈະເລີ່ມຂຶ້ນໄດ້ກໍ່ຕໍ່ເມືອງ ຜູ້ປະສານງານຂັ້ນເມືອງໄດ້ອະນຸມັດຟອມການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນທີ່ເຊັນແລ້ວເທົ່ານັ້ນ.
- ທີມງານ ທລຍ ຂັ້ນເມືອງ ຈະໄດ້ດຳເນີນການ ຕິດຕາມທຸກ 6ເດືອນໃນ 12 ເດືອນ ໂດຍມີຫ້ອງການ ທລຍ ຂັ້ນແຂວງ ເຂົ້າຮ່ວມເພື່ອກວດສອບການເຫັນດີໂດຍມີການບອກກ່າວຈາກປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ.

**ການຈ່າຍຄ່າທົດແທນຄືນ:**

ອີງຕາມປະສົບການຂອງໂຄງການໃນເບື້ອງຕົ້ນ, ຜົນກະທົບພາຍໃຕ້ ທຶນເພີ່ມຕື່ມ ເກືອບທັງໝົດ ຄາດວ່າ ຈະໄດ້ຮັບ ແກ້ໄຂບັນຫາໂດຍຜ່ານການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນ. ການອອກແບບສາມາດປັບໃສ່ ແລະ ຫາທີ່ຕັ້ງ ສໍາຮອງເພື່ອວ່າ ຜົນກະທົບທີ່ໃຫຍ່ຫຼວງຂອງໂຄງການຍ່ອຍຈະບໍ່ເກີດຂຶ້ນ. ຂະບວນການແບບມີສ່ວນຮ່ວມຈະຊ່ວຍ ຮັບປະກັນວ່າ ປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງຈາກໂຄງການຍ່ອຍ, ເຊິ່ງຈະໄດ້ຮັບ ການຍືນຍັນໂດຍພະນັກງານ ທລຍ ແລະ ເອກະສານບົດສະໜີໂຄງການຍ່ອຍ.

ເນື່ອງຈາກ ທຶນເພີ່ມຕື່ມ ຈະສືບຕໍ່ນໍາໃຊ້ ວິທີການແບບມີສ່ວນຮ່ວມ ແລະ ປະເພດ ແລະ ຂອບເຂດຂອງ ໂຄງການຍ່ອຍ ລວມທັງຜົນກະທົບຂອງມັນຈະບໍ່ສາມາດຮູ້ວ່າຈະໄດ້ມີການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, ຜົນກະທົບທີ່ໃຫຍ່ ຫຼວງອາດເກີດຂຶ້ນແທ້ ແລະ/ຫຼື ເງື່ອນໄຂການສະໝັກໃຈຈະກອບສ່ວນອາດບໍ່ໄດ້ຄົບຖອດ. ຖ້າຫາກເຫັນວ່າມີຄວາມ ເປັນໄປໄດ້ທີ່ວ່າບໍ່ເປັນຕາມເງື່ອນໄຂໃດກໍ່ຕາມຂອງກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ ໃນ ການສະໝັກໃຈປະກອບສ່ວນ, ຜົນກະທົບນີ້ຈະຖືວ່າເປັນການບໍ່ສະໝັກໃຈ ແລະ ຕ້ອງໄດ້ມີການຊົດເຊີຍໃນມູນຄ່າ ທີ່ທົດແທນໄດ້. ໃນກໍລະນີນີ້ ທລຍ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ທາງທະນາຄານໂລກຮູ້ ເພື່ອຂໍຄໍາແນະນໍາ. ໂດຍລວມແລ້ວ, ຫຼັກການດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ ຈະໄດ້ນໍາໃຊ້ ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາ ການສູນເສຍທີ່ດິນ/ຊັບສິນໂດຍບໍ່ສະໝັກໃຈ ໂດຍຜ່ານການ ຊົດເຊີຍໃນມູນຄ່າທີ່ສູນເສຍ, ເຊິ່ງໄດ້ກຳນົດໂດຍດໍາລັດ 192 ຂອງລັດຖະບານ ກ່ຽວກັບການຊົດເຊີຍ ແລະ ການ ຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ເຊິ່ງການຊົດເຊີຍອາດເປັນເງິນສົດ ຫຼື ວັດຖຸ ເພື່ອຊົດເຊີຍໃຫ້ແກ່ເຮືອນ, ທີ່ດິນ, ສິ່ງກໍ່ສ້າງ ຫຼື ຊັບ ສິນຕ່າງໆທີ່ຢູ່ດິນຕອນນັ້ນ (ຜົນລະປຸກ, ຕົ້ນໄມ້) ແລະ ຊັບສິນອື່ນໆ (ລາຍຮັບ) ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ພັດທະນາ.

- ການໄດ້ມາທີ່ດິນ ຄວນຫລີກລຽງ ຫຼຸດຜ່ອນໃຫ້ໜ້ອຍທີ່ສຸດ ແລະ ຕ້ອງບໍ່ຄວນເຮັດໃຫ້ ສິ່ງຜົນໃຫ້ ປະຊາຊົນສູນເສຍເຮືອນ ຫຼື ທຸກທໍລະມານຈາກການເສຍລາຍໄດ້, ການດໍາລົງຊີວິດ, ຫຼື ມາດຕະຖານການ ດໍາລົງຊີວິດ. ໃນໂຄງການ ທຶນເພີ່ມຕື່ມ ບໍ່ມີການອະນຸຍາດໃຫ້ມີການຍ້າຍຄົວເຮືອນ;
- ທຶນງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ ແລະ ຄົວເຮືອນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ, ໂດຍການຊື້ນໍາຂອງພະນັກ ງານ ທລຍ ຂັ້ນ ເມືອງ ແລະ ການສະໜັບສະໜູນຈາກທຶນງານທະນາຄານໂລກ ຈະຮ່ວມກັນປະເມີນຂະໜາດຂອງຜົນກະທົບ ແລະ ກຳນົດການຊົດເຊີຍທີ່ເປັນສິ່ງຂອງທີ່ພຽງພໍ ເພື່ອການຟື້ນຟູລາຍຮັບໃຫ້ໄດ້ໃນລະດັບດຽວກັບໄລຍະກ່ອນມີໂຄງການ;
- ການຊົດເຊີຍເປັນສິ່ງຂອງຕ້ອງຈັດໃຫ້ຊຸມຊົນ ໂດຍເອົາຈາກຊັບສິນຂອງພວກເຂົາເອງ. ແຫຼ່ງທຶນຈາກ ກອງທຶນ ພັດທະນາສາກົນ (IDA) ບໍ່ສາມາດນໍາມາໃຊ້ໃນການໃຊ້ຈ່າຍຍົກຍ້າຍປະຊາຊົນ;
- ບໍ່ຄວນໃຫ້ໃຜເສຍຊັບສິນການຜະລິດ ຫຼາຍກວ່າ 10% ຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ. ຖ້າຫາກ ວິສະວະກອນຂອງ ທລຍ ຂັ້ນເມືອງ ຮ່ວມກັບປະຊາຊົນຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບເຮັດການສໍາຫຼວດ ແລະ ພົບວ່າຈະມີ ການສູນເສຍຊັບສິນການຜະລິດຫຼາຍກວ່າ 10% ທີ່ຈະໄດ້ຮັບການກະທົບ, ຕ້ອງໄດ້ມີການປັບການອອກແບບ ແລະ/ ຫຼື ຊອກບ່ອນຕັ້ງໃໝ່ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບໃຫ້ຕໍ່າກວ່າ 10%;
- ຖ້າຫາກພື້ນຖານໂຄງລ່າງໃນຊຸມຊົນໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຍ່ອຍ ຕ້ອງໄດ້ມີການບຸລະນະ ຫຼື ປ່ຽນແທນ;
- ລາຍງານສິດຄອບຄອງທີ່ດິນ (LAR) ຈະແມ່ນທຶນງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານເປັນຜູ້ເຮັດພາຍໃຕ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ ຈາກພະນັກງານ ທລຍ ຂັ້ນເມືອງ ແລະ ທຶນງານວຽກງານທະນາຄານ. ໃນບົດລາຍງານສິດຄອບຄອງທີ່ດິນ ຢ່າງ ໜ້ອຍຕ້ອງມີຂໍ້ມູນ ດັ່ງນີ້: (i) ຊື່ຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ, (ii) ຂໍ້ມູນພື້ນຖານຕາມສໍາມະໂນຄົວ ແລະ ເສດຖະກິດ ສັງຄົມຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ; (iii) ລາຍລະອຽດຜົນກະທົບ, (iv) ມາດຕະການການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບລວມ ທັງປະເພດ ແລະ ຂະໜາດຂອງການຊົດເຊີຍດ້ວຍສິ່ງຂອງ, (v) ການຈັດລະບຽບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດລວມທັງ ຂະບວນການການມີສ່ວນຮ່ວມເພື່ອຮັບປະກັນການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການຕັດຕັ້ງ ປະຕິບັດໃນ ບົດລາຍງານສິດຄອບຄອງທີ່ດິນ; (vi) ຕາຕະລາງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເພື່ອຮັບປະກັນວ່າການຊົດເຊີຍ

ເປັນສິ່ງຂອງຈະຖືກມອບໃຫ້ກ່ອນເລີ່ມວຽກງານການກໍ່ສ້າງ, (vii) ຂະບວນການ ແລະ ຂັ້ນຕອນໃນການແກ້ໄຂ ບັນຫາ ແມ່ນຢູ່ພາຍໃຕ້ກົນໄກສະແດງຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ (viii) ໃນການຄາດຄະເນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການຊົດເຊີຍ. ຕົວຢ່າງສຳລັບການຂຽນລາຍງານແມ່ນຢູ່ໃນເອກະສານຊ້ອນທ້າຍທີ 4;

- ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານກໍ່ສ້າງຈະເລີ່ມຂຶ້ນກໍ່ຕໍ່ເມື່ອ ມີການທົດແທນຜົນເສຍຫາຍທັງໝົດ ໃຫ້ແກ່ຄົວເຮືອນທີ່ ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໄດ້ຢ່າງຖືກແລ້ວເທົ່ານັ້ນ;
- ໃນກໍລະນີໃດທີ່ບໍ່ເປັນໄປຕາມເງື່ອນໄຂໃດໜຶ່ງທີ່ລະບຸໄວ້ຂ້າງເທິງນັ້ນ, ໂຄງການຍ່ອຍດັ່ງກ່າວຈະບໍ່ຖືກຈັດ ຕັ້ງປະຕິບັດ.

### **ຂັ້ນຕອນ**

#### **ການກວດສອບດ້ານສັງຄົມ:**

ຜົນກະທົບທາງສັງຄົມຈະຖືກກວດສອບໃນໄລຍະເລີ່ມຕົ້ນຂອງການກະກຽມໂຄງການຍ່ອຍ ໂດຍນຳ ໃຊ້ຟອມການຄັດເລືອກທີ່ຕິດຄັດ ໃນກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານນີ້ (ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ) ຜົນກະທົບທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນຈະຕ້ອງຖືກບັນທຶກໄວ້ໃນຟອມ ເຊິ່ງຕໍ່ມາຈະຖືກໃຊ້ໃນການອອກແບບ ໂຄງການຍ່ອຍເພື່ອຫຼີກລ່ຽງຜົນກະທົບ ຫຼື ເຮັດໃຫ້ເກີດໜ້ອຍທີ່ສຸດ. ຟອມທີ່ຂຽນແລ້ວຈະຕ້ອງຕິດຂັດມານຳບົດ ສະເໜີໂຄງການຍ່ອຍ.

#### **ຫຼັກການປຶກສາຫາລື:**

ບ້ານຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າປະຊາຊົນທຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຍ່ອຍນີ້ໄດ້ປຶກສາລືໃນການ ປະຊຸມບ້ານ. ໃນລະຫວ່າງການປະຊຸມ, (ເຊິ່ງຄວນຈະຈັດຂຶ້ນໃນໄລຍະການອອກແບບໂຄງການຍ່ອຍ) ຕ້ອງໄດ້ ອະທິບາຍສິດໃນການຮັບຄ່າຊົນເຊຍໃຫ້ປະຊາຊົນຮູ້. ຕ້ອງມີການບັນທຶກກອງປະຊຸມຢ່າງເປັນທາງການ ແລະ ຕ້ອງ ໄດ້ລວມບັນຫາຕົ້ນຕໍທີ່ໄດ້ປຶກສາຫາລື ລວມທັງການຕັດສິນໃຈຕໍ່ບັນຫາດັ່ງກ່າວນຳ:

- ຊື່ຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ (ຖ້າເປັນໄປໄດ້ໃຫ້ມີທັງຊື່ ຜົວ ແລະ ເມຍ)
- ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມຕ້ອງມີລາຍເຊັນຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ແລະ ນາຍບ້ານ. ມີໝາຍເຫດການຮ້ອງຮຽນທີ່ ຂຽນໂດຍຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ, ແລະ ມີແຜນທີ່ສະແດງທີ່ຕັ້ງຂອງຊັບສິນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບນັ້ນ.
- ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານ ຈະສົ່ງສຳເນົາບົດບັນທຶກດັ່ງກ່າວໃຫ້ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ຈາກໂຄງການຍ່ອຍທຸກຄົນ, ເພື່ອກຳນົດສິ່ງທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງການປະກອບສ່ວນໃນດ້ານຊັບສິນ, ຄວາມຄິດເຫັນຂອງພວກເຂົາບໍ່ວ່າຈະໄດ້ມີ ການບັນລຸຂໍ້ຕົກລົງ ຫຼື ບໍ່ກໍ່ຕາມ ແລະ ຂໍ້ຮ້ອງຮຽນຂອງພວກເຂົາ (ຖ້າມີ).

ພະນັກງານ ທລຍ ຕ້ອງອີກສຳເນົາບົດບັນທຶກການປະຊຸມໃຫ້ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ແລະ ມີຢືນຢັນວ່າ ໄດ້ມີການ ສົນທະນາໂດຍກົງກັບແຕ່ລະຂໍ້ສະເໜີຊອງເຂົາເຈົ້າ ແລະ ສິ່ງທີ່ຕ້ອງການຊົດເຊີຍ, ຂໍ້ຕົກລົງ ແລະ ການຮ້ອງຮຽນ ຂອງແຕ່ລະຄົນ. ສຳເນົາຕ້ອງເກັບໄວ້ໃນເອກະສານຕ່າງໆຂອງໂຄງການ ແລະ ມີໄວ້ສຳລັບການຕິດຕາມກວດກາ ໃນ ຄໍ່ໜ້າ.



**ມູນຄ່າການທົດແທນຄືນ ສໍາລັບການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ:** ສໍາລັບໂຄງການຍ່ອຍ ທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ມີການປະກອບສ່ວນທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນນັ້ນ, ຈະໄດ້ມີການປຶກສາຫາລື ນໍາຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ເພື່ອກໍານົດລະດັບ ແລະ ມູນຄ່າຂອງການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ. ຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ, ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍຂັ້ນບ້ານ, ພະນັກງານວິຊາການ ທລຍ ເມືອງ ແລະ ພັດທະນາຊຸມຊົນເມືອງ ໂດຍພາຍໃຕ້ຂໍ້ແນະນໍາຂອງ ທລຍ ສູນກາງ ແລະ ການສະໜັບສະໜູນຫົວໜ້າທີມງານຂອງທະນາຄານໂລກ ຈະໄດ້ຮ່ວມປະເມີນຂອບເຂດຂອງຜົນກະທົບ ແລະ ກໍານົດວັດຖຸສິ່ງຂອງ ແລະ ເງິນສົດ ສໍາລັບຊົດເຊີຍ ເພື່ອໃຫ້ພຽງພໍສໍາລັບການຟື້ນຟູລາຍຮັບທີ່ຖືກສູນເສັຽໄປ. ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານ ຈະເປັນຜູ້ຊ່ວຍໃນຂະບວນການປຶກສາຫາລືດັ່ງກ່າວນີ້ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າການປຶກສາຫາລືນັ້ນໄດ້ດໍາເນີນເປັນພາສາທ້ອງຖິ່ນ ເຊິ່ງເປັນພາສາດຽວກັບຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ. ການປະເມີນຈໍາເປັນຕ້ອງກວດເບິ່ງ: 1). ປະເພດຂອງຊັບສິນ; 2). ເປັນວັດຖຸ ຫຼື ເປັນເງິນສົດ ທີ່ຈະທົດແທນຄືນ ດັ່ງທີ່ໄດ້ອະທິບາຍ ຢູ່ໃນຕາຕະລາງການທົດແທນຄືນ (ພາກທີ 8 ຂອງເອກະສານສະບັບນີ້); 3). ຜົນຜະລິດຂອງທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນ; 4). ການເຂົ້າເຖິງ; 5). ການສູນເສັຽ ຂອງຜົນໄດ້ຮັບຈາກສະຖານທີ່ ໃນໄລຍະການສ້າງຕັ້ງຄືນໃໝ່ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຜົນຜະລິດຄືນ ຕົວຢ່າງ: ໄລຍະການເຕີບໂຕເຕັມທີ່ຂອງໝາກໄມ້.

**ການກະກຽມ ແບບຟອມການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ:** ສໍາລັບໂຄງການຍ່ອຍ ທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ມີການປະກອບສ່ວນທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນນັ້ນ, ແບບຟອມການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ ຈະໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ ສໍາລັບທຸກໆຄອບຄົວທີ່ຈະໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ໂດຍທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍຂັ້ນບ້ານ ໂດຍການຊ່ວຍເຫລືອຂອງຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານ ແລະ ພັດທະນາຊຸມຊົນຂັ້ນເມືອງ. ແບບຟອມດັ່ງກ່າວ ຈະໄດ້ອະທິບາຍລາຍລະອຽດຊັບສິນທັງໝົດທີ່ໄດ້ປະກອບສ່ວນ. ທັງຜົວ ແລະ ເມັງ ຂອງຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ຈະໄດ້ເຊັນໃສ່ແບບຟອມການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ ທັງ 2 ຊຸດ.

**ການກະກຽມການລາຍງານການໄດ້ມາທີ່ດິນ.**

ສໍາລັບໂຄງການຍ່ອຍທີ່ເຮັດໃຫ້ເກີດການເສຍທີ່ດິນ ຫຼື ຊັບສິນໂດຍທີ່ບໍ່ສະໝັກໃຈ, ຈະໄດ້ມີການເຮັດ ລາຍງານສິດຄອບຄອງທີ່ດິນ (LAR). ຈະຕ້ອງໄດ້ເວົ້າເຖິງຂໍ້ກໍານົດທັງໝົດທີ່ລະບຸໄວ້ໃນ OP ຂໍ້ 4.12 ໃນຫົວຂໍ້ ແຜນປະຕິບັດງານການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (RAP). ບົດລາຍງານຄອບຄອງທີ່ດິນ ຈະຕ້ອງເວົ້າເຖິງອົງປະກອບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- ຂໍ້ມູນພື້ນຖານທີ່ອະທິບາຍກ່ຽວກັບຜົນກະທົບ ແລະ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ;
- ການຈັດຫາການທົດແທນເປັນສິ່ງຂອງເພື່ອທົດແທນທີ່ດິນ ຫຼື ຊົດເຊີຍການປ່ຽນແທນ, ລວມທັງຄໍາຖະແຫຼງພ້ອມລາຍເຊັນຈາກເຈົ້າຂອງທີ່ດິນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບທັງໝົດເພື່ອຢັ້ງຢືນວ່າການຈັດຫາໃຫ້ນັ້ນເປັນທີ່ໜ້າພໍໃຈ;
- ສະຫຼຸບຫຍໍ້ ລະບຽບກົດໝາຍ ແລະ ນະໂຍບາຍ ລວມທັງຫຼັກການທີ່ຈະໃຊ້ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເພື່ອການນຸ້ມຄອງຜົນກະທົບທາງສັງຄົມ;
- ການຈັດການເພື່ອຮັບປະກັນການດໍາເນີນງານທີ່ເໝາະສົມໂດຍຜູ້ເຮັດສັນຍາກ່ຽວກັບການທົດແທນສໍາລັບຜົນກະທົບຊົ່ວຄາວ;

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

- ຕາຕະລາງຊັບສິນ (ທີ່ບໍ່ແມ່ນທີ່ດິນ), ທີ່ຕ້ອງໄດ້ມີການທົດແທນທີ່ເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງສັນຍາການກໍ່ສ້າງ, ຄໍາຖະແຫຼງພ້ອມທັງລາຍເຊັນຈາກເຈົ້າຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບທີ່ຍືນຍັນວ່າການຈັດການນັ້ນເປັນທີ່ໜ້າພໍໃຈ;
- ຕາຕະລາງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດທີ່ລະບຸວ່າການທົດແທນທີ່ດິນຈະເຮັດກ່ອນເລີ່ມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ;
- ການວັດແທນເນື້ອທີ່ ທີ່ມີການຮັບຮອງໂດຍຊາວບ້ານ, ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າທີ່ດິນທີ່ຈະຖືກເອົາ ແລະ ຈະມີການທົດແທນທີ່ດິນ ໂດຍມີລາຍລະອຽດພຽງພໍເພື່ອໃຫ້ມີການຍືນຍັນ;
- ການຊ່ວຍເຫຼືອໃດໆທີ່ເຫັນວ່າມີຄວາມຈໍາເປັນເພື່ອເປັນການຊ່ວຍເຫຼືອປະຊາກອນທີ່ທຸກຈົນ ແລະ ມີຄວາມສ່ຽງ;
- ການຈັດການເພື່ອການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນ, ການປຶກສາຫາລື ແລະ ຂັ້ນຕອນການຕິດຕາມການຮ້ອງທຸກ; ແລະ
- ການຈັດການເພື່ອການດໍາເນີນການຕິດຕາມກວດກາໂດຍພະນັກງານຈາກ ທລຍ

ພະນັກງານໂຄງການຈະຊ່ວຍໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການຄອບຄອງທີ່ດິນ, ໂດຍມີຫ້ອງການ ທລຍ ລວມທັງທີມງານວຽກງານທະນາຄານໂລກຈະເປັນຜູ້ທົບທວນ. ຈະບໍ່ມີກົດຈະກຳໃດໃນບົດລາຍງານສິດຄອບຄອງທີ່ດິນ ຈະໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ ຫຼື ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກ່ອນການມີການອະນຸມັດຈາກຄະນະຊີ້ນຳຂັ້ນແຂວງ ແລະ ອົງການທະນາຄານໂລກ. ດັ່ງນັ້ນກົດຈະກຳທີ່ມີການມ້າງເຮືອນ ຫຼືການໄດ້ມາຂອງທີ່ດິນການຜະລິດ, ທັງແບບຖາວອນ ແລະ ຊົ່ວຄາວຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການທົບທວນຢ່າງລະມັດລະວັງໂດຍພະນັກງານໂຄງການ. ຂະບວນການການທົບທວນຈະໄດ້ຮັບການຍືນຍັນວ່າບໍ່ມີທາງເລືອກທີ່ໜ້າພໍໃຈກວ່ານີ້ອີກແລ້ວ, ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໄດ້ຮັບການບອກກ່າວກ່ຽວກັບສິດຂອງເຂົາເຈົ້າໃນການໄດ້ຮັບຄ່າຊົດເຊີຍເພື່ອຮັບປະກັນວ່າພວກເຂົາຕົກລົງຕາມການຈັດຫາໃຫ້..

ບົດສະເໜີໂຄງການຍ່ອຍຍັງຕ້ອງລວມມີບົດອະທິບາຍກ່ຽວກັບຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ, ຜົນກະທົບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ (ເຊັ່ນ: ຕົ້ນໄມ້, ພຶດຜົນການຜະລິດ, ເຮືອນ ແລະ ສິ່ງກໍ່ສ້າງອື່ນໆ), ການບັນລຸຂໍ້ຕົກລົງ (ເຊັ່ນ ເງື່ອນໄຂ ແລະ ຈໍານວນການຊົດເຊີຍ).

ການໄປຕິດຕາມກວດກາ 6 ເດືອນ 12 ເດືອນ: ການກວດການີ້ ທີມງານ ທລຍ ຂັ້ນເມືອງ ຈະໄປຢ້ຽມຢາມບັນດາຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍ ແລະ ໂດຍການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງ ທລຍ ແຂວງ. ການກວດການີ້ ຈະເປັນການຢັ້ງຢືນວ່າການປະກອບສ່ວນ ແລະ ການທົດແທນຄືນ ໄດ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແລ້ວ ດັ່ງທີ່ໄດ້ມີການຕົກລົງກັນໃນເບື້ອງຕົ້ນ. ການຢ້ຽມຢາມຄັ້ງນີ້ຈະໄດ້ສ້າງເອກະສານ ກ່ຽວກັບການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ ບັນຫາທີ່ໄດ້ປຶກສາຫາ ແລະ ໜ້າວຽກທີ່ຈະສືບຕໍ່ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຈະໄດ້ຕົກລົງຮ່ວມກັນ ພ້ອມທັງບັນທຶກເຂົ້າໃນແບບຟອມ ໂດຍເຮັດເປັນສອງສະບັບ (1 ສະບັບເກັບໄວ້ຫ້ອງການ ທລຍ ແລະ ອີກ 1 ສະບັບ ມອບໃຫ້ຄອບຄົວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ). ທັງຜົວ ແລະ ເມັງ ຂອງຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ກໍຈະໄດ້ເຊັນໃສ່ແບບຟອມດັ່ງກ່າວນັ້ນ.

## ພາກທີ VI: ກົນໄກການສະແດງຄໍາຄິດເຫັນ ແລະ ການແກ້ໄຂ (FRM), ລວມທັງກົນໄກການຮ້ອງທຸກ.

ມາດຕາ 13 ຂອງດໍາລັດເລກທີ 192/ນຍ ຂອງລັດຖະບານ ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ໂຄງການລົງທຶນຕ້ອງສ້າງຕັ້ງກົນໄກອັນໜຶ່ງທີ່ມີປະສິດທິພາບຂຶ້ນມາເພື່ອແກ້ໄຂຄໍາຮ້ອງທຸກ. ຂໍ້ຮຽກຮ້ອງສະເພາະຈໍານວນໜຶ່ງສໍາລັບກົນໄກນີ້ຈະຖືກບັນຍາຍໄວ້ໃນພາກ VI ຂອງຂໍ້ກຳນົດການປະຕິບັດດໍາລັດສະບັບນີ້, ແລະລົງເລິກໃນລະອຽດໃນພາກທົດທາງດ້ານວິຊາການ.

ເປົ້າໝາຍຂອງກົນໄກການຮັບຄໍາຄິດເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ (FRM) ແມ່ນເພື່ອຮັບປະກັນວ່າກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ) ຈະມີລະບົບອັນໜຶ່ງເພື່ອຮັບຟັງຄໍາຮ້ອງທຸກຈາກປະຊາຊົນ, ຮັບປະກັນວ່າຄວາມຄິດເຫັນຈາກປະຊາຊົນຜູ້ທຸກຍາກແລະຜູ້ອ່ອນແອຈະໄດ້ຮັບການຮັບຟັງ ແລະ ປະເດັນຕ່າງໆຈະໄດ້ຮັບ ແກ້ໄຂບັນຫາຢ່າງມີຜົນສັກສິດແລະໂດຍໄວ. ຄາດວ່າລະບົບແບບນັ້ນຈະເຮັດໃຫ້ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກສາມາດຕອບສະໜອງໄດ້ຢ່າງເຕັມທີ່ຕໍ່ຊຸມຊົນທີ່ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຂອງຕົນແລະໃຫ້ອໍານາດກຸ່ມຊົນເຜົ່າຕ່າງໆແລະຜູ້ທຸກຍາກຕາມບ້ານຕ່າງໆທີ່ເປັນເປົ້າໝາຍຫຼັກຂອງແຜນງານ.

ໂຄງການໄດ້ສ້າງຕັ້ງຄະນະກຳມະການຮັບຄໍາຄິດເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ (FRC) ຂຶ້ນຢູ່ຂັ້ນບ້ານ/ກຸ່ມບ້ານ, ເມືອງແລະ ແຂວງ, ທີ່ປະກອບດ້ວຍພະແນກການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ, ພະນັກງານທ້ອງຖິ່ນແລະບັນດານາຍບ້ານ. ຜູ້ຕາງໜ້າຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ (PAP), ແມ່ຍິງ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນກໍຈະເຂົ້າຮ່ວມເປັນພະນັກງານຮັບຟັງຄໍາຮ້ອງທຸກນໍາ. ຄໍາເຫັນທັງໝົດຈະໄດ້ຮັບການບັນທຶກເປັນເອກະສານຢ່າງເໝາະສົມໂດຍຄະນະກຳມະການຮັບຄໍາຄິດເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຕາມລໍາດັບຂັ້ນແລະແກ້ໄຂໂດຍຜ່ານການປຶກສາຫາລືຢ່າງໂປ່ງໃສແນໃສ່ແກ້ໄຂປະເດັນຕ່າງໆຢ່າງເປັນເອກະພາບ.

*ເກຕະລາງ 2:* ສະແດງໃຫ້ເຫັນລະບຽບ ແກ້ໄຂບັນຫາຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງໂຄງການສໍາລັບກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ 2 ທຶນເພີ່ມຕື່ມ. ລາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມຂອງກົນໄກສາມາດເບິ່ງໄດ້ໃນທົດທາງຂອງຄະນະກຳມະການຮັບຄໍາຄິດເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ.

ກ່ອນອື່ນໝົດຄໍາຮ້ອງທຸກທັງໝົດຈະໄດ້ຮັບການຈັດການແລະຈະມີ ແກ້ໄຂບັນຫາຢູ່ຂັ້ນບ້ານ. ຖ້າບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ຢູ່ບ້ານ, ຄໍາຮ້ອງທຸກແລະການດໍາເນີນງານທາງກົດໝາຍຕາມທົດທາງເຫຼົ່ານີ້, ການປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງຕ່າງໆໃນບົດບັນທຶກຕ່າງໆຫຼືຄໍາຮ້ອງທຸກອື່ນໆກໍສາມາດຍື່ນຕາມລະບຽບການທີ່ສະຫຼຸບໄວ້ໃນໜວດນີ້ໄດ້ແລະລົງເລິກໃນລາຍລະອຽດໃນຄູ່ມືການປະຕິບັດໂຄງການທີ່ເວົ້າເລື່ອງກົນໄກການຮັບຄໍາຄິດເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ.

ຖ້າຍັງບໍ່ທັນເປັນທີ່ພໍໃຈກັບ ແກ້ໄຂບັນຫາຢູ່ຂັ້ນບ້ານຄໍາຮ້ອງທຸກນັ້ນກໍສາມາດນໍາສົ່ງຂຶ້ນຂັ້ນເມືອງໄດ້ (ຫ້ອງການປົກຄອງເມືອງສົມທົບກັບໜ່ວຍງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ). ຖ້າຍັງບໍ່ທັນເປັນທີ່ພໍໃຈ, ຄໍາຮ້ອງທຸກນັ້ນກໍສາມາດຍື່ນຕໍ່ສານແຂວງໄດ້ແລະຄໍາຕັດສິນຂອງສານຂັ້ນນີ້ຖືວ່າເປັນທີ່ສຸດ. ເຖິງວ່າທົດທາງດ້ານວິຊາການສໍາລັບການຕັ້ງບ້ານໃໝ່ຈະກຳນົດການຍົກລະດັບນີ້ໄປໃຫ້ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນຕ່າງໆ, ອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ບໍ່ສະແຫວງຫາຜົນປະໂຫຍດ, ແລະຜູ້ຕາງໜ້າຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກເພື່ອຮັບປະກັນວ່າການມີຊັບພະຍາກອນທີ່ພຽງພໍເພື່ອປະຕິບັດຂັ້ນຕອນນີ້

, ຄະນະບໍລິຫານງານໂຄງການ ທລຍ ຂັ້ນສູນກາງ (PMT) ຈະຮັບຜິດຊອບສິ່ງຕໍ່ຄໍາຮ້ອງທຸກນັ້ນແລະຮັບປະກັນການດໍາເນີນຄະດີໃນສານ.

ນອກຈາກກົນໄກການຮັບຄໍາຄິດຄໍາເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາບັນຫາ ທີ່ອະທິບາຍໄວ້ເທິງນັ້ນ, ຜູ້ຮ້ອງທຸກຍັງອາດ (ຫຼືອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າໃນນາມຂອງພວກຕົນ) ສະແດງຄວາມກັງວົນ ຫຼື ຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງຕົນຫາຄະນະບໍລິຫານງານໂຄງການ ຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຂັ້ນສູນກາງໄດ້ ຫຼື ໃຊ້ສາຍດ່ວນຂອງສະພາແຫ່ງຊາດຖ້າຜູ້ຮ້ອງທຸກຍັງບໍ່ພໍໃຈກັບ ແກ້ໄຂບັນຫາຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງຕົນຢູ່ຂັ້ນໂຄງການແລະຂັ້ນແຂວງ.

ຄໍາໃຊ້ຈ່າຍທາງກົດໝາຍແລະການບໍລິຫານທັງໝົດທີ່ຜູ້ຮ້ອງທຸກແລະບັນດາຜູ້ຕາງໜ້າຂອງເຂົາເຈົ້າກໍ່ຂຶ້ນຢູ່ຄະນະກຳມະການຮັບຄໍາຄິດຄໍາເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາບັນຫາ ຈະແມ່ນຜູ້ສະເໜີໂຄງການເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບ.

ສະມາຊິກທີ່ເປັນແມ່ຍິງຢ່າງໜ້ອຍ 50% ທີ່ຖືກເລືອກຕັ້ງເຂົ້າໄປເຮັດວຽກໃນຄະນະກຳມະການຮັບຄໍາຄິດຄໍາເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ (FRM) ຈະໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມໃຫ້ປະຕິບັດການກວດກາດ້ານສັງຄົມ. ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະກຳມະການກວດກາທາງສັງຄົມມີດັ່ງນີ້:

- ຮັບປະກັນວ່າຄະນະກຳມະການທັງໝົດແລະບັນດາຜູ້ນຳຂອງຄະນະກຳມະການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຢ່າງຍຸຕິທໍາ.
- ຖ້າເຫັນມີອັນຂັດກັນແລະການປະຕິບັດທີ່ຜິດພາດເກີດຂຶ້ນ, ໃຫ້ລາຍງານເລື່ອງເຫຼົ່ານັ້ນຕໍ່ກອງປະຊຸມເປີດກວ້າງຜູ້ຕາງໜ້າຂອງບ້ານ.
- ດໍາເນີນການກວດກາພາຍໃນຕໍ່ລາຍງານແລະເລື່ອງຕ່າງໆທັງໝົດຂອງ ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ/VIT ແລະ ຄະນະກຳມະການອື່ນໆຢ່າງໜ້ອຍສອງເດືອນຕໍ່ເທື່ອ
- ຮັບປະກັນການຍຶດໜັ້ນຕາມຫຼັກການ, ລະບຽບແລະແນວຄວາມຄິດຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກເຊັ່ນຄວາມໂປ່ງໃສໃນການປະຕິບັດງານຂອງຄະນະກຳມະການຕ່າງໆ.
- ລະບຸຈຸດອ່ອນ ແລະ ດໍາເນີນມາດຕະການຕ່າງໆໃນ ແກ້ໄຂບັນຫາ.
- ລາຍງານການດໍາເນີນການເພື່ອແກ້ໄຂທີ່ໄດ້ເຮັດໄປໃນກອງປະຊຸມທົ່ວໄປຂອງບ້ານ.
- ຄະນະກຳມະການກວດກາທາງສັງຄົມຄວນປະຊຸມກັນຢ່າງໜ້ອຍເດືອນລະເທື່ອ ແລະ ແຈ້ງປະເດັນຕ່າງໆຕໍ່ຄະນະຄຸ້ມຄອງບ້ານ.

ໂດຍວິທີນີ້, ຊາວບ້ານຈະສາມາດຮັບປະກັນຄຸນນະພາບຂອງວຽກງານໄດ້, ຫຼັກການແລະລະບຽບທີ່ໄດ້ມີການປະຕິບັດຕາມ ແລະ ສະແດງຄວາມສາມາດຂອງເຂົາເຈົ້າໃນການຄຸ້ມຄອງຊັບພະຍາກອນຢ່າງມີປະສິດທິພາບດ້ວຍຕົນເອງ.

**ຕາຕະລາງ 2: ກົນໄກການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ ຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ ໄລຍະ 3**

| ຂັ້ນຕອນ              | ຊ່ອງທາງປະກອບຄຳເຫັນ  | ເວລາໃຫ້ຄຳຕອບ  | ໜ່ວຍງານຮັບຜິດຊອບ  | ວິທີການພິສູດ/ເອກະສານ  |
|----------------------|---|---|---|---|
| ບາດກ້າວ 1 - ຂັ້ນບ້ານ | <p>ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຂັ້ນບ້ານ/ຄະນະກວດກາສັງຄົມແລະພະນັກງານກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ</p> <p>ສະຖານທີ່ສາທາລະນະທີ່ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການເຂົ້າເຖິງໄດ້ (ກັບຮັບຄວາມເຫັນຢູ່ກະດານຂ່າວຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ)</p> <p>ສາຍດ່ວນທີ່ບໍ່ແສງເງິນ</p> <p>ກອງປະຊຸມປະຈຳຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຢູ່ຂັ້ນບ້ານໃນລະຫວ່າງການຕຽມແລະປະຕິບັດໂຄງການ.</p> | <p>ແກ້ໄຂພາຍໃນ 1-3 ອາທິດ.</p> <p>ກັບຮັບຄວາມເຫັນເປີດທຸກໆ 2 ອາທິດ. ຕອບພາຍໃນ 1-3 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານຂອງກອງທຶນ.</p> <p>ສາຍດ່ວນທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ຕະຫລອດ 24 ຊົ່ວໂມງ.</p> <p>ຕອບພາຍໃນ 1 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າເປັນປະຈຳໃນແຕ່ລະເດືອນ.</p> <p>ການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຢ່າງເປັນປະຈຳ. ຕອບພາຍໃນ 1 ມື້ຫາ 1 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳລະຫວ່າງການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານຂອງກອງທຶນ.</p> | <p>ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ (FRC) ຢູ່ຂັ້ນບ້ານ (ແນວໂຮມແລະນາຍບ້ານ).</p> <p>ຂັ້ນສູງຂຶ້ນໄປອີກຖ້າຄະດີບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ຢູ່ຂັ້ນນີ້.</p> | <p>ແບບພິມຄຳເຫັນແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາທີ່ຂຽນເອົາໂດຍຜ່ານຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ.</p> <p>ການຍື່ນບົດລາຍງານປະຈຳເດືອນກ່ຽວກັບຄຳເຫັນແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຕໍ່ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາກຸ່ມບ້ານພ້ອມດ້ວຍຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດແລະຄວາມຄືບໜ້າ.</p> |

ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

|                                 |   |  |  |   |
|---------------------------------|---|--|--|---|
| <p>ບາດກ້າວ 2 - ຂັ້ນກຸ່ມບ້ານ</p> | <p>ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຂັ້ນກຸ່ມບ້ານ (ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານແລະສະມາຊິກຂອງຄະນະກຳມະການກຸ່ມບ້ານ)</p> <p>ສະຖານທີ່ສາທາລະນະທີ່ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການເຂົ້າເຖິງໄດ້ (ກັບຮັບຄວາມເຫັນຢູ່ກະດານຂ່າວຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ)</p> <p>ສາຍດ່ວນທີ່ບໍ່ເສຍເງິນຄ່າໂທກອງປະຊຸມປະຈຳຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຢູ່ຂັ້ນກຸ່ມບ້ານໃນລະຫວ່າງການຕຽມແລະປະຕິບັດໂຄງການ.</p> | <p>ແກ້ໄຂພາຍໃນ 1-3 ອາທິດ.</p> <p>ກັບຮັບຄວາມເຫັນເປີດທຸກໆ 2 ອາທິດ. ຕອບພາຍໃນ 1-3 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານຂອງກອງທຶນ.</p> <p>ສາຍດ່ວນທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ຕະຫລອດ 24 ຊົ່ວໂມງ. ຕອບພາຍໃນ 1 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນແຕ່ລະເດືອນ.</p> <p>ການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຢ່າງເປັນປະຈຳ. ຕອບພາຍໃນ 1 ມື້ຫາ 1 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານຂອງກອງທຶນ.</p> | <p>ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຂັ້ນກຸ່ມບ້ານ (ຜູ້ປະສານງານກຸ່ມບ້ານແລະສະມາຊິກຂອງຄະນະກຳມະການກຸ່ມບ້ານ).</p> <p>ຂັ້ນສູງຂຶ້ນໄປອີກຖ້າຄະດີບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ຢູ່ຂັ້ນນີ້.</p> | <p>ແບບພິມຄຳເຫັນແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາທີ່ຂຽນເອົາໂດຍຜ່ານຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາ.</p> <p>ການຍື່ນບົດລາຍງານປະຈຳເດືອນກ່ຽວກັບຄຳເຫັນແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຕໍ່ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຂັ້ນເມືອງພ້ອມດ້ວຍຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດແລະຄວາມຄືບໜ້າ.</p>          |
| <p>ບາດກ້າວ 3 - ຂັ້ນເມືອງ</p>    | <p>ຫ້ອງການກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ກັບຮັບຄວາມເຫັນຢູ່ກະດານຂ່າວຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ)</p> <p>ສາຍດ່ວນທີ່ບໍ່ເສຍເງິນ</p> <p>ກອງປະຊຸມປະຈຳຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຢູ່ຂັ້ນເມືອງໃນລະຫວ່າງການຕຽມແລະປະຕິບັດໂຄງການ.</p> <p>ອີເມລແລະເວັບໄຊທ໌ສະເພາະ</p>   | <p>ກັບຮັບຄວາມເຫັນເປີດທຸກໆ 2 ອາທິດ. ຕອບພາຍໃນ 1-3 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານຂອງກອງທຶນ.</p> <p>ສາຍດ່ວນທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ຕະຫລອດ 24 ຊົ່ວໂມງ. ຕອບພາຍໃນ 1 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນແຕ່ລະເດືອນ.</p> <p>ການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຢ່າງເປັນປະຈຳ. ຕອບພາຍໃນ 1 ມື້ຫາ 1 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານຂອງກອງທຶນ.</p>   | <p>ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຂັ້ນເມືອງ (ຜູ້ປະສານງານກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ)</p> <p>ຂັ້ນສູງຂຶ້ນໄປອີກຖ້າຄະດີບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ຢູ່ຂັ້ນນີ້.</p>                     | <p>ແບບພິມຄຳເຫັນແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາທີ່ຂຽນເອົາໂດຍຜ່ານຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຂັ້ນເມືອງ.</p> <p>ການຍື່ນບົດລາຍງານປະຈຳເດືອນກ່ຽວກັບຄຳເຫັນແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຕໍ່ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຂັ້ນເມືອງພ້ອມດ້ວຍຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດແລະຄວາມຄືບໜ້າ.</p> |

ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

|                                  |  |   |   |  |
|----------------------------------|--|---|---|--|
|                                  |  | <p>ອີເມລແລະເວັບໄຊທ໌ສະເພາະ: 1 ມື້ຫາ 1 ອາທິດ.<br/>ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດ<br/>ຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນ<br/>ຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນແຕ່ລະເດືອນ.</p>  |   |  |
| <p>ບາດກ້າວ 4 -<br/>ຂັ້ນແຂວງ</p>  | <p>ຫ້ອງການກອງທຶນ<br/>ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ<br/>(ກັບຮັບຄວາມເຫັນຢູ່<br/>ກະດານຂ່າວຂອງກອງທຶນ<br/>ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ)</p> <p>ສາຍດ່ວນທີ່ບໍ່ເສຍເງິນ</p> <p>ກອງປະຊຸມປະຈຳຂອງກອງ<br/>ທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກ<br/>ຍາກຢູ່ຂັ້ນແຂວງໃນລະຫວ່າງ<br/>ການຕຽມແລະປະຕິບັດ<br/>ໂຄງການ.</p> <p>ອີເມລແລະເວັບໄຊທ໌<br/>ສະເພາະ</p> | <p>ກັບຮັບຄວາມເຫັນເປີດທຸກໆ 2 ອາທິດ. ຕອບ<br/>ພາຍໃນ-3 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້<br/>ຮັບປະໂຫຍດຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບ<br/>ຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນ<br/>ລະຫວ່າງການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນ<br/>ຄວາມທຸກຍາກຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານ<br/>ຂອງກອງທຶນ.</p> <p>ສາຍດ່ວນທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ຕະຫລອດ 24 ຊົ່ວໂມງ.<br/>ຕອບພາຍໃນ 1 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/<br/>ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າ<br/>ກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນ<br/>ປະຈຳໃນແຕ່ລະເດືອນ.</p> <p>ການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ<br/>ຢ່າງເປັນປະຈຳ. ຕອບພາຍໃນ 1 ມື້ຫາ 1 ອາທິດ.<br/>ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດ<br/>ຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນ<br/>ຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງ<br/>ການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ<br/>ຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານຂອງກອງທຶນ.</p> <p>ອີເມລແລະເວັບໄຊທ໌ສະເພາະ: 1 ມື້ຫາ 1 ອາທິດ.<br/>ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດ<br/>ຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນ<br/>ຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນແຕ່ລະເດືອນ.</p> | <p>ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳ<br/>ຄິດຄຳເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂ<br/>ບັນຫາຂັ້ນແຂວງ (ຜູ້<br/>ປະສານງານກອງທຶນ<br/>ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກ<br/>ຍາກ)</p> <p>ຂັ້ນສູງຂຶ້ນໄປອີກຖ້າຄະດີບໍ່<br/>ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ຢູ່ຂັ້ນນີ້.</p> | <p>ແບບພິມຄຳເຫັນແລະ ແກ້ໄຂ<br/>ບັນຫາທີ່ຂຽນເອົາໂດຍຜ່ານ<br/>ຄະນະກຳມະການຮັບຄຳຄິດຄຳ<br/>ເຫັນ ແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຂັ້ນ<br/>ແຂວງ.</p> <p>ການຍື່ນບົດລາຍງານປະຈຳ<br/>ເດືອນກ່ຽວກັບຄຳເຫັນແລະ<br/>ແກ້ໄຂບັນຫາຕໍ່ທີມງານຄຸ້ມ<br/>ຄອງໂຄງການ PMT (ໜ່ວຍ<br/>ຕິດຕາມແລະຕີລາຄາ) ພ້ອມ<br/>ດ້ວຍຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດ<br/>ແລະຄວາມຄືບໜ້າ.</p> |
| <p>ບາດກ້າວ 5 -<br/>ຂັ້ນປະເທດ</p> | <p>ສາຍດ່ວນທີ່ບໍ່ເສຍເງິນ</p> <p>ກອງປະຊຸມປະຈຳຂອງກອງ<br/>ທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກ<br/>ຍາກໃນລະດັບຊາດໃນ<br/>ລະຫວ່າງການຕຽມແລະ<br/>ປະຕິບັດໂຄງການ.</p> <p>ອີເມລແລະເວັບໄຊທ໌<br/>ສະເພາະ</p>  | <p>ສາຍດ່ວນທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ຕະຫລອດ 24 ຊົ່ວໂມງ.<br/>ຕອບພາຍໃນ 1 ອາທິດ. ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້<br/>ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວ<br/>ກັບຄວາມເຫັນຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳ<br/>ໃນແຕ່ລະເດືອນ.</p> <p>ການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ<br/>ຢ່າງເປັນປະຈຳ. ຕອບພາຍໃນ 1 ມື້ຫາ 1 ອາທິດ.<br/>ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດ<br/>ຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນ<br/>ຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງ<br/>ການປະຊຸມກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ<br/>ຕະຫລອດໄລຍະການດຳເນີນງານຂອງກອງທຶນ.</p> <p>ອີເມລແລະເວັບໄຊທ໌ສະເພາະ: 1 ມື້ຫາ 1 ອາທິດ.<br/>ຜູ້ໃຫ້ຂ່າວ/ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດ<br/>ຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າກ່ຽວກັບຄວາມເຫັນ<br/>ຂອງພວກເຂົາເຈົ້າຢ່າງເປັນປະຈຳໃນແຕ່ລະເດືອນ.</p>   | <p>ໜ່ວຍງານຕິດຕາມແລະຕີ<br/>ລາຄາ (M&amp;E) ຂອງກອງ<br/>ທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກ<br/>ຍາກຂັ້ນສູນກາງ</p>  | <p>ແບບພິມຄຳເຫັນແລະ ແກ້ໄຂ<br/>ບັນຫາທີ່ຂຽນເອົາໂດຍຜ່ານ<br/>ໜ່ວຍງານຕິດຕາມແລະຕີ<br/>ລາຄາຂັ້ນສູນກາງ.</p> <p>ການຍື່ນຄຳເຫັນລາຍໄຕມາດ<br/>ໃນບົດລາຍງານກ່ຽວກັບຄຳ<br/>ເຫັນແລະ ແກ້ໄຂບັນຫາຕໍ່ທີມ<br/>ງານຄຸ້ມຄອງໂຄງການ PMT<br/>(ໜ່ວຍຕິດຕາມແລະຕີລາຄາ)<br/>ພ້ອມດ້ວຍຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ<br/>ທັງໝົດແລະຄວາມຄືບໜ້າ.</p>                |

**ພາກທີ VII: ການຕິດຕາມ ແລະ ການເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນ-ຂ່າວສານ.**

**ການຕິດຕາມພາຍໃນ:** ການປະຕິບັດຂອບເຂດວຽກງານນະໂຍບາຍເງິນຊົດເຊີຍແລະຕັ້ງບ້ານໃໝ່(ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ)ຈະໄດ້ຮັບຕິດຕາມຢ່າງເປັນປະຈຳໂດຍພະນັກງານຂອງກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຂັ້ນແຂວງ,ແລະໂຕຊີ້ບອກການຕິດຕາມທີ່ສຳຄັນເຊັ່ນຈຳນວນຂອງໂຄງການຍ່ອຍທີ່ກ່ຽວກັບການສູນເສຽທີ່ດິນ/ຊັບສິນ, ຈຳນວນຂອງຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ, ບໍ່ວ່າເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບ ແກ້ໄຂບັນຫາໂດຍເງິນປະກອບສ່ວນແລະອື່ນໆຫຼືບໍ່ກໍຕາມ, ກໍຈະໄດ້ຮັບການລາຍງານຜ່ານລະບົບຄຸ້ມຄອງ ຂໍ້ມູນຂ່າວສານໂຄງການ (MIS). ພະນັກງານກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຂັ້ນສູນກາງຈະສືບຕໍ່ຊີ້ນຳແລະຕິດຕາມການປະຕິບັດຂອບເຂດວຽກງານນະໂຍບາຍເງິນຊົດເຊີຍແລະຕັ້ງບ້ານໃໝ່ (ກອບນະໂຍບາຍການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ)ນີ້ຢ່າງໜ້ອຍປີລະເທື່ອແລະຈະປະກອບດ້ວຍຜົນຂອງບົດລາຍງານໂຄງການປະຈຳປີແລະຈະຖືກສົ່ງໃຫ້ທະນາຄານໂລກ.

ພະນັກງານກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຢູ່ຫ້ອງການສູນກາງແລະຫ້ອງການທ້ອງຖິ່ນຈະຮັບຜິດຊອບຮວມການປະຕິບັດຂອບເຂດວຽກງານນະໂຍບາຍເງິນຊົດເຊີຍແລະຕັ້ງບ້ານໃໝ່ໃຫ້ມີປະສິດທິພາບໂດຍປຶກສາຫາລືຢ່າງໃກ້ຊິດກັບໜ່ວຍງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແລະພະແນກການຕ່າງໆໃນທ້ອງຖິ່ນ. ຫ້ອງການກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຂັ້ນສູນກາງໄດ້ສ້າງລາຍລະອຽດຕ່າງໆເຂົ້າໃນປຶ້ມຄູ່ມືການດຳເນີນໂຄງການແລະສືບຕໍ່ຈັດໃຫ້ມີການຝຶກອົບຮົມກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍແລະຂັ້ນຕອນການປົກປັກຮັກສາໃຫ້ກັບພະນັກງານກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກທ້ອງຖິ່ນແລະຜູ້ອຳນວຍຄວາມສະດວກຄຸ້ມບ້ານ. ພະນັກງານກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກທ້ອງຖິ່ນຍັງຈະສືບຕໍ່ເຮັດວຽກຢ່າງໃກ້ຊິດກັບພະແນກການແລະຊຸມຊົນຕ່າງໆໃນທ້ອງຖິ່ນກ່ຽວກັບລາຍລະອຽດຕ່າງໆແລະຮັກສາຂໍ້ມູນທີ່ເໝາະສົມເພື່ອການທົບທວນໂດຍກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຂັ້ນສູນກາງແລະທະນາຄານ. ຫ້ອງການກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຂັ້ນສູນກາງຈະຮັບຜິດຊອບຕິດຕາມເປັນແຕ່ລະໄລຍະແລະລາຍງານຂະບວນການປະຕິບັດການປົກປັກຮັກສາໃນບົດລາຍງານຄວາມຄືບໜ້າຂອງໂຄງການ.

**ການຕິດຕາມຈາກພາຍນອກ:** ການປະຕິບັດການປົກປັກຮັກສາໄດ້ຮັບການປະເມີນໃນລະຫວ່າງການປະຕິບັດໂຄງການດັ້ງເດີມໂດຍທີ່ປຶກສາອິດສະລະທ່ານໜຶ່ງ. ເມື່ອຄຳນຶງເຖິງໄລຍະເວລາທີ່ສິ້ນຂອງໄລຍະການໃຫ້ທຶນເພີ່ມເຕີມ(ທຶນເພີ່ມເຕີມ)ຊຶ່ງຈະມີເວລາບໍ່ຮອດໜຶ່ງປີເຄິ່ງ, ການຕິດຕາມເພີ່ມເຕີມຈາກພາຍນອກຈຶ່ງຈະບໍ່ໄດ້ຮັບການປະຕິບັດໃນໄລຍະການໃຫ້ທຶນເພີ່ມເຕີມ (ທຶນເພີ່ມເຕີມ). ການທົບທວນການປົກປັກຮັກສາແບບອິດສະລະຈະໄດ້ຮັບການປະຕິບັດເພື່ອເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງການຕຽມບົດລາຍງານການສຳເລັດການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດວຽກງານຕາມແບບທີ່ເປັນທີ່ພໍໃຈຂອງທະນາຄານໂລກ.

**ການເປີດເຜີຍຂ່າວສານ-ຂໍ້ມູນ:** ການປຶກສາຫາລືແບບເປີດກວ້າງ ແລະ ການເປີດເຜີຍຂ່າວສານ-ຂໍ້ມູນ (OP.17.50) ແມ່ນຂໍ້ຮຽກຮ້ອງຂອງທະນາຄານ ໂດຍສະເພາະຂະບວນການວາງແຜນ ແລະ ຕຽມການນັ້ນ, ຈະຕ້ອງໄດ້ມີການປຶກສາຫາລື ກັບຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດຈາກໂຄງການ, ກຸ່ມທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງສະມາຄົມຕ່າງໆ ແລະ ຈະຕ້ອງມີການນຳສະເໜີ ດ້ານການປ້ອງກັນຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ. ການປຶກສາຫາລື ຄວນດຳເນີນໄປເປັນຂະບວນຕໍ່ເນື່ອງ ຕະຫລອດການອອກແບບ ແລະ ປະຕິບັດການລົງທຶນແລະຈະຕ້ອງສອດຄ່ອງກັບນະໂຍບາຍການປົກປັກຮັກສາທີ່ໃຊ້ຢູ່ໃນປະຈຸບັນ. ນະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວຍັງຮຽກຮ້ອງວ່າ



**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

ເອກະສານຂອງການສຶກສາປະເມີນທາງສິ່ງແວດລ້ອມ, ການປະເມີນທາງສັງຄົມ, ແຜນດຳເນີນງານການຍ້າຍຖິ່ນຖານ ແລະ ອື່ນໆ ຈະຕ້ອງໃຫ້ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້, ໃນເວລາທີ່ເໝາະສົມ ແລະ ເປັນພາສາທີ່ກຸ່ມຕ່າງໆສາມາດເຂົ້າໃຈໄດ້. ຂ່າວສານ-ຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບມາດຕະການບັນເທົາທຸກ ທີ່ທລຍ 3 ຈະນຳໃຊ້ ຕ້ອງໃຫ້ຄົນທົ່ວໄປສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ ໃນເວັບໄຊທ໌ຂອງກອງທຶນ ແລະ ກະດານຂ່າວຢູ່ຂັ້ນຊຸມຊົນ.

ຕະລອດໄລຍະການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານ ທລຍ 3 ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກໂຄງການ ກໍຄືຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຈ້ງແນະນຳ ກ່ຽວກັບຂັ້ນຕອນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂອງໂຄງການ ລວມທັງການສະໜອງຂໍ້ມູນຂອງນະໂຍບາຍດັ່ງກ່າວນີ້ ໂດຍໃຫ້ຖືວ່າເປັນສ່ວນໜຶ່ງໃນຂະບວນການວາງແຜນແບບມີສ່ວນຮ່ວມ.

**ພາກທີ VIII: ຕາຕະລາງສະແດງສິດໃນການຮັບການທົດແທນ**

| ປະເພດຂອງການສູນເສງ                                     | ຜູ້ມີສິດຮັບການທົດແທນຄືນ  | ສິດໃນການຮັບການທົດແທນຄືນ  | ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ   |
|---|--|--|---|
| ດິນທຳການຜະລິດ (ຕົວຢ່າງ: ນາ, ສວນ ແລະ ສວນໄມ້ສັກ, ອື່ນໆ) | ເຈົ້າຂອງທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ຫຼືຜູ້ຄອບຄອງທີ່ລະບຸໃນລະຫວ່າງການປຶກສາຫາລື | <ul style="list-style-type: none"> <li>ການເສງດິນໜ້ອຍກວ່າ 10% ຂອງດິນ, ດິນທາງເລືອກພາຍໃນບ້ານ, ຊະນິດແລະປະເພດຄ້າຍກັນ, ຄວາມສາມາດດ້ານການຜະລິດ, ບໍ່ມີຄ່າທຸລະກຳ (ອາກອນ, ຄ່າບໍລິຫານ)</li> <li>ອະນຸຍາດໃຫ້ມີການປະກອບສ່ວນໂດຍສະໝັກໃຈຖ້າຜົນກະທົບໜ້ອຍກວ່າ 5%, ແລະສາມາດຕອບສະໜອງເງື່ອນໄຂຂອງການປະກອບສ່ວນໂດຍສະໝັກໃຈໄດ້</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>ບໍ່ໃຫ້ມີການເສງດິນເກີນກວ່າ 10%</li> </ul>   |
| ດິນທີ່ຢູ່ອາໄສ   | ເຈົ້າຂອງທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ຫຼືຜູ້ຄອບຄອງທີ່ລະບຸໃນລະຫວ່າງການປຶກສາຫາລື | <ul style="list-style-type: none"> <li>ມີດິນເຫລືອພຽງພໍສຳລັບສ້າງເຮືອນຄືນໃໝ່/ໂຄງຮ່າງ: (i) ການຊົດເຊີຍເປັນວັດຖຸ ໃນລາຄາປ່ຽນແທນຊຶ່ງພຽງພໍສຳລັບການຟື້ນຟູການດຳລົງຊີວິດໃນລະດັບກ່ອນໂຄງການຍ່ອຍ (ii) ອຳນາດການປົກຄອງເມືອງຈະມາປັບປຸງດິນທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ເຫຼືອໃຫ້ລຳໃຫ້ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ (ຖິ້ມແລະປັບໜ້າດິນ) ເພື່ອວ່າຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການຈະສາມາດກັບຄືນໄປຫາດິນທີ່ເຫຼືອໄດ້.</li> <li>ບໍ່ມີດິນເຫລືອພຽງພໍສຳລັບສ້າງເຮືອນ/ໂຄງຮ່າງຄືນໃໝ່: <b>ບໍ່ອະນຸຍາດ</b></li> </ul> | ການໄດ້ດິນທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ຕ້ອງໃຫ້ມີການຍ້າຍແມ່ນບໍ່ອະນຸຍາດ  |
| ໜອງປາ   | ເຈົ້າຂອງໜອງປາທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>ການຊົດເຊີຍເປັນວັດຖຸ ໃນລາຄາປ່ຽນແທນ</li> <li>ຖ້າປາທີ່ຂັງໄວ້ໃນຂະນະນີ້ບໍ່ທັນຖືກຈັບກ່ອນທີ່ໂຄງການຈະເຂົ້າຄອບຄອງໜອງປາ, ກໍຈະມີການຊົດເຊີຍເປັນວັດຖຸສຳລັບປາໃຫຍ່ ໃນລາຄາປ່ຽນແທນ</li> <li>ອຳນາດການປົກຄອງເມືອງຈະຟື້ນຟູ/ສ້ອມແປງໜອງປາທີ່ເຫລືອ.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>ມີເວລາພໍສຳລັບຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການທີ່ຈະຈັບປາ</li> <li>ຖ້າປາທີ່ເຫຼືອບໍ່ລອດແລະ/ຫຼືບໍ່ ເປັນໄປຕາມຄວາມຕ້ອງການສ່ວນຕົວຫຼືທາງການຄ້າ, ໂຄງການຍ່ອຍນັ້ນກໍຈະບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ.</li> </ul> |

| ປະເພດຂອງການສູນເສງ  | ຜູ້ມີສິດ  | ສິດໃນການຮັບການທົດແທນ  | ປະເດັນການປະຕິບັດ   |
|--|---|---|--|
| ເຮືອນ/ຮ້ານຄ້າ ແລະ ໂຄງສ້າງອັນດັບຮອງ (ເຮືອນຄົວ, ເລົ່າເຂົ້າ, ສວນປູກໄມ້) | ເຈົ້າຂອງເຮືອນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບບໍ່ວ່າຈະເປັນເຈົ້າຂອງດິນ ຫຼືບໍ່ກໍຕາມ | <ul style="list-style-type: none"> <li>ການຊົດເຊີຍເປັນວັດຖຸ ໃນລາຄາປ່ຽນແທນທີ່ພຽງພໍສຳລັບການຟື້ນຟູການດຳລົງຊີວິດໃນລະດັບກ່ອນໂຄງການຍ່ອຍ</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ມີການຍົກຍ້າຍຄອບຄົວຫຼືທຸລະກິດທາງກາຍະພາບ</li> <li>ເຮືອນແລະຮ້ານຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈະຖືວ່າບໍ່ຍືນຍາວຕໍ່ໄປໄດ້ແລ້ວຖ້າພາກສ່ວນທີ່ເຫລືອບໍ່ສາມາດໃຊ້/ຢູ່ອາໄສໄດ້ອີກຕໍ່ໄປ. ຜົນກະທົບຄືແນວນັ້ນຈະຕົກຢູ່ໃນປະເພດການຍົກຍ້າຍທາງກາຍະພາບແລະຈະບໍ່ໄດ້</li> </ul> |

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

|   |   |  | ຮັບອະນຸຍາດຕາມໂຄງການນີ້.   |
|---|---|--|---|
| ນໍາໃຊ້ດິນຊົ່ວຄາວ  | ເຈົ້າຂອງຫຼືຜູ້ຄອບຄອງທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>ສໍາລັບດິນກະສິກໍາແລະທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ຜູ້ຮັບເໝົາວຽກງານໂຍທາຈະໃຊ້ເປັນທາງເວັ້ນຫຼືພື້ນທີ່ເຮັດວຽກ, (i) ຄ່າເຊົ່າທີ່ຈະຕ້ອງມີການຕົກລົງກັນລະຫວ່າງເຈົ້າຂອງດິນແລະຜູ້ຮັບເໝົາວຽກງານໂຍທາແຕ່ມັນບໍ່ຄວນຈະໜ້ອຍກວ່າລາຍຮັບທີ່ບໍ່ລິມະຈິງທີ່ສາມາດຫາໄດ້ຈາກການໃຊ້ຊັບສິນດັ່ງກ່າວໃນລະຫວ່າງການນໍາໃຊ້ດິນດັ່ງກ່າວຊົ່ວຄາວ; (ii) ການຊົດເຊີຍເປັນເງິນສົດໃນລາຄາປ່ຽນແທນສໍາລັບຊັບສິນຄົງທີ່ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ (ໂຄງຮ່າງ, ຕົ້ນໄມ້, ພືດ); ແລະ (iii) ການພື້ນຟູດິນທີ່ໃຊ້ຊົ່ວຄາວພາຍໃນ 1 ເດືອນພາຍຫຼັງການປົດທາງເວັ້ນຫຼືເຄື່ອນຍ້າຍອຸປະກອນແລະວັດສະດຸຕ່າງໆ ຈາກພື້ນທີ່ເຮັດວຽກຂອງຜູ້ຮັບເໝົາຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ຕົກລົງກັນໄວ້ລະຫວ່າງເຈົ້າຂອງດິນແລະຜູ້ຮັບເໝົາວຽກງານໂຍທາ</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກຈະຮັບປະກັນວ່າ (i) ທີ່ຕັ້ງແລະແລວທາງຂອງທາງເວັ້ນທີ່ຜູ້ຮັບເໝົາວຽກງານໂຍທາຈະສະເໜີຈະມີຜົນກະທົບທາງສັງຄົມທີ່ ໜ້ອຍທີ່ສຸດ; (ii) ເຈົ້າຂອງດິນຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງກ່ຽວກັບສິດແລະສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍຕາມນະໂຍບາຍການຕັ້ງບ້ານເຮືອນໃໝ່ ຂອງໂຄງການລົງທຶນ; ແລະ (iii) ການຕົກລົງກັນລະຫວ່າງເຈົ້າຂອງດິນແລະຜູ້ຮັບເໝົາວຽກງານໂຍທາຈະໄດ້ຮັບການປະຕິບັດ.</li> </ul> |
| ພືດແລະຕົ້ນໄມ້   | ເຈົ້າຂອງພືດແລະຕົ້ນໄມ້ບໍ່ວ່າຈະເປັນເຈົ້າຂອງດິນຫຼືບໍ່ກໍຕາມ | <ul style="list-style-type: none"> <li>ຖ້າພືດລົ້ມລຸກກໍາລັງສຸກແລະບໍ່ສາມາດເກັບກ່ຽວໄດ້, ທົດແທນເປັນວັດຖຸໃນລາຄາປ່ຽນແທນ</li> <li>ສໍາລັບພືດແລະຕົ້ນໄມ້ຢືນຕົ້ນ, ທົດແທນເປັນວັດຖຸໃນລາຄາປ່ຽນແທນ</li> <li>ສໍາລັບຕົ້ນໄມ້ໃຫ້ໄມ້ໃຊ້ສອຍ, ຊົດເຊີຍເປັນວັດຖຸໃນລາຄາປ່ຽນແທນ</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>ຈະມີການປັບກຳນົດການຂອງວຽກໂຍທາເພື່ອຫລີກລ້ຽງການສູນເສງພືດຢືນຕົ້ນ</li> <li>ທີມງານໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານວິຊາການ(TA)ແລະ CD ຈະຊ່ວຍຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບແລະຊຸມຊົນໃນການປະເມີນແລະກຳນົດມູນຄ່າປ່ຽນແທນ.</li> </ul>   |
| ສູນເສງຊັບພະຍາກອນທາງວັດທະນະທຳ/ໂຄງສ້າງສາທາລະນະດ້ານກາຍະພາບ/ກຳມະສິດບ້ານຫຼືຮວມໝູ່ຢ່າງຖາວອນ | ຊາວບ້ານຫຼືຄອບຄົວໃນບ້ານ                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>ການຍ້າຍໄປຍັງບ່ອນທີ່ຊາວບ້ານຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຕົກລົງ; ຫຼື</li> <li>ຊົດເຊີຍໃນລາຄາປ່ຽນແທນສໍາລັບໂຄງສ້າງປັດຈຸບັນ/ທີ່ມີຢູ່ຕາມມູນຄ່າໃນປັດຈຸບັນຂອງມັນ.</li> </ul>   | ຖ້າຕ້ອງມີການດຳເນີນພິທີກຳຫຼືພິທີການກ່ອນຫຼືໃນລະຫວ່າງການຍ້າຍ, ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຈະຕົກເປັນພາລະຂອງຊຸມຊົນຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດ  |
| ຂຸມຝັ່ງສິບທີ່ຕັ້ງຢູ່ໃນເຂດໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ   | ເຈົ້າຂອງຂຸມຝັ່ງສິບ                                      | ຊົດເຊີຍສໍາລັບຄ່າການຂົນສົ່ງ, ຂຸດ, ຍ້າຍ, ຝັ່ງຄືນ ໃໝ່ ແລະຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈະຖືກຈ່າຍເປັນເງິນສົດໃຫ້ແຕ່ລະຄອບຄົວທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ  | ຖ້າຕ້ອງມີການດຳເນີນພິທີກຳຫຼືພິທີການກ່ອນຫຼືໃນລະຫວ່າງການຍ້າຍ, ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຈະຕົກເປັນພາລະຂອງຊຸມຊົນຜູ້ໄດ້ຮັບປະໂຫຍດ  |
| ຫລັກໄຟຟ້າ   | ບໍລິສັດໄຟຟ້າ  | ຊົດເຊີຍເປັນເງິນສົດສໍາລັບຄ່າມ້າງໂອນແລະສ້າງຄືນໃໝ່  |   |

**ພາກທີ IX: ງົບປະມານ**

ການພັດທະນາຄວາມອາດສາມາດ ສໍາລັບການມີສ່ວນຮ່ວມ ແລະ ການຕັດສິນໃຈແບບມີຄວາມໂປ່ງໃສ ທີ່ລວມມີຊົນເຜົ່າເຂົ້າຮ່ວມ, ລວມທັງການຈຳກັດຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ສະມາຊິກຂອງຊຸມຊົນ, ມັນຍັງເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງມາດຕະຖານການເຮັດວຽກຂອງ ທລຍ. ຍ້ອນແນວນັ້ນ, ຫົນສະໜັບສະໜູນເພີ່ມຕື່ມ ຈະສືບຕໍ່ຈັດສັນງົບປະມານໃສ່ໃນການພັດທະນາຂີດຄວາມສາມາດ. ທລຍ ຍັງໃຫ້ຄວາມສໍາຄັນຕໍ່ຄວາມຍືນຍົງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ເພາະມັນເປັນບັດໃຈສໍາຄັນຕໍ່ສໍາລັບການຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກແບບຍືນຍົງ ແລະ ຈະສືບຕໍ່ປຸກຝັງຈິດສໍານຶກໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກຊຸມຊົນ ໂດຍສະເພາະການພັດທະນາຄວາມສາມາດຂັ້ນພື້ນຖານສໍາລັບຄວາມຍືນຍົງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ.

ດັ່ງຕາຕະລາງຂ້າງລຸ່ມນີ້ໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນ ຫົນຂອງ ທລຍ 3 ຈະສະໜອງປະມານ 300,000 ໂດລາສະຫະລັດສໍາລັບການພັດທະນາຄວາມສາມາດຂອງຊຸມຊົນ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເຄື່ອງມືການປ້ອງກັນຜົນກະທົບຂອງໂຄງການ, ເຊິ່ງເທົ່າກັບປະມານ 3% ຂອງທຶນທັງໝົດທີ່ໄດ້ຮັບການສະໜັບສະໜູນຈາກອົງການພັດທະນາສາກົນ. ມັນເປັນທີ່ສັງເກດວ່າການໃຊ້ຈ່າຍຕົວຈິງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ ຈະສູງກວ່າຫຼາຍ. ມີຫຼາຍກົດຈະກຳຂອງ ທລຍ 3 ຊຶ່ງລວມມີຫຼາຍກົດຈະກຳກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຫຼື ການຕິດຕາມວຽກງານການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ. ຕົວຢ່າງ ການຕິດຕາມມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງການຊີ້ນຳທັງໝົດ ຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ. ການຝຶກອົບຮົມຄືນໃຫ້ແກ່ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ ວ່າດ້ວຍຂະບວນການມີສ່ວນຮ່ວມ ມີຫຼາຍຈຸດປະສົງ ເຊິ່ງ

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

ການປ້ອງກັນກໍແມ່ນໃນນັ້ນ. ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງກອງປະຊຸມການກວດສອບຂັ້ນບ້ານຈະກວມເອົາຮູບແບບຂອງການປ້ອງກັນ ແລະ ວຽກອື່ນໆໄປນຳ. ສະນັ້ນ, ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແລະ ການຕິດຕາມການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ ແມ່ນໄດ້ລວມເຂົ້າໄປໃນ ຫຼາຍກິດຈະກຳຂອງໂຄງການ, ມັນເປັນການຍາກທີ່ຈະຄາດຄະເນງົບປະມານ ເຊິ່ງຈະໃຊ້ຈ່າຍຢູ່ໃນ ທລຍ 3. ລາຍລະອຽດ ເບິ່ງຕາຕະລາງທີ 6: ຄາດຄະເນງົບປະມານ ສຳລັບວຽກງານປ້ອງກັນຜົນກະທົບທາງສັງຄົມ ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້.

**ຕາຕະລາງທີ 6: ຄາດຄະເນງົບປະມານ ສຳລັບວຽກງານປ້ອງກັນຜົນກະທົບ**

|  | <b>ລວມ</b>       |
|--|------------------|
| ການຝຶກອົບຮົມຄືນໃຫ້ແກ່ທີມງານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ (VIT) ກ່ຽວກັບຂະບວນການການ ມີສ່ວນຮ່ວມ ລວມທັງການກະຕຸກຊຸກຍູ້ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຊົນເຜົ່າ | \$20,882         |
| ກອງປະຊຸມຮັບຮອງໂຄງການຍ່ອຍຂັ້ນບ້ານ   | \$71,518         |
| ການຝຶກອົບຮົມວຽກງານການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ ໃຫ້ແກ່ພະນັກງານ ທລຍ  | \$183,593        |
| ຜະລິດເຄື່ອງມືເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນ-ຂ່າວສານ   | \$11,000         |
| <b>ລວມທັງໝົດ:</b>  | <b>\$286,993</b> |

# ເອກະສານແນວທ້າຍ

## ເອກະສານແນວທ້າຍ 1-ກ. ແບບຟອມກວດກາດ້ານສັງຄົມ

ກິດຈະກຳ/ໂຄງການຍ່ອຍ: .....

ອະທິບາຍກິດຈະກຳ/ໂຄງການຍ່ອຍໂດຍຫຍໍ້.....

.....

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

ສະຖານທີ່:.....  
 ຕື່ມຂໍ້ມູນໂດຍ:.....  
 ຊື່ອົງການຈັດຕັ້ງ: .....ວັນທີ:.....  
 ເອກະສານຄັດຕິດປະກອບມີ:.....

ກະກຽມເອກະສານຮ່ວມກັບອົງການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ/ຕົວແທນຂອງຊຸມຊົນໃຜແດ່:

**ໝາດເຫດ:**

**ຂໍ້ແນະນຳທົ່ວໄປ:**

□ ແບບຟອມນີ້ຕ້ອງໄດ້ຕື່ມຂໍ້ມູນໃຫ້ສຳເລັດຄົບຖ້ວນເພື່ອເປັນການກວດສອບ ໂຄງການຍ່ອຍດັ່ງກ່າວນີ້ວ່າ ໄດ້ມີການກ່ຽວຂ້ອງກັບການ ຄອບຄອງທີ່ດິນ, ການທົດແທນຄືນ, ຫລື ຂໍ້ຫ້າມໃນການເຂົ້າເຖິງຊັບພະຍາກອນຕ່າງໆບໍ່. ການກວດການີ້ຈະສຸມໃສ່ບັນຫາທາງສັງຄົມ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າບັນຫາຕ່າງໆດ້ານສັງຄົມໄດ້ການພິຈາລະນາຢ່າງເໝາະສົມ ໃນເວລາຄັດເລືອກໂຄງການຍ່ອຍ. ຖ້າເປັນໄປໄດ້ ໃຫ້ນຳໃຊ້ພາກ “ໝາຍເຫດ” ເພື່ອປຶກສາຫາລື ມາດຕະການຫຼຸດຜົນກະທົບ. ຄວນບັນທຶກທຸກໆຂໍ້ມູນ ຂອງການປຶກສາຫາລື ແລະ ການປະສານງານກັບອຳນາດການປົກຄອງຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນ, ຊຸມຊົນ, ອົງການທີ່ບໍ່ສັງກັດລັດຖະບານ ແລະ ຜູ້ນຳ ຂອງຊຸມຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ.

| ຄຳຖາມ | ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ | ວິທີການຫຼຸດຜ່ອນ? |
|-------|---------|------|------------------|
|-------|---------|------|------------------|

**ກ. ທີ່ຕັ້ງໂຄງການຍ່ອຍ**

ໃນເຂດສະຖານທີ່ກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍ ມີໂຄງສ້າງ ຫລື ຊັບພະຍາກອນຫຍັງບໍ່ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ?

- ເຮືອນຂອງບຸກຄົນ
- ມີທຸລະກິດຂະໜາດນ້ອຍ/ຮ້ານຂາຍເຄື່ອງ
- ມີເສັ້ນທາງ, ທາງຍ່າງ ຫລື ເສັ້ນທາງເຂົ້າເຖິງອື່ນໆບໍ່
- ດິນກະສິກຳ
- ຊັບພະກອນທຳມະຊາດ ທີ່ຊຸມຊົນມີສ່ວນຮ່ວມ
- ເຂດປ່າຊ້າ ຫລື ເຂດພື້ນທີ່ໂອາຄານກ່ຽວກັບສາດສະໜາ ຫລື ສັນຍາລັກທາງວັດທະນາທຳ
- ອື່ນໆ:

**ຂໍ້ແນະນຳເພີ່ມຕື່ມອື່ນໆ:**

ຂ. ຜົນກະທົບທາງສັງຄົມອື່ນໆ ທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ ຈາກການກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍ:

- ຜົນເສຍຫາຍຊົ່ວຄາວ ເນື້ອທີ່ດິນ ຫລື ຊັບພະຍາກອນຂອງຄອບຄົວ?

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

| ຄໍາຖາມ   | ບໍ່ແມ່ນ                  | ແມ່ນ                     | ວິທີການຫຼຸດຜ່ອນ? |
|--|--------------------------|--------------------------|------------------|
| • ຜົນເສຍຫາຍຖາວອນ ເນື້ອທີ່ດິນ ຫລື ຊັບພະຍາກອນ ຂອງຄອບຄົວ?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ການຂັດແຍ່ງ ໃນການນໍາໃຊ້ນໍ້າ ແລະ ກຂັດແຍ່ງທາງ ສັງຄົມອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ສ້າງສຽງເນື່ອງນັ້ນ ຕໍ່ຄົນ ແລະ ສັດ ໃນເວລາໄປ-ມາ?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ມີການເຄື່ອນຍ້າຍ ຫລື ການຍົກຍ້າຍແບບບໍ່ເຕັມໃຈ ຂອງປະຊາຊົນບໍ່?  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ເປັນໄປໄດ້ ທີ່ຈະສ້າງການຂັດແຍ່ງທາງສັງຄົມ ຈາກ ການຄອບຄອງທີ່ດິນ ແລະ ການນໍາໃຊ້ດິນ?   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ໃນເຂດການກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍໄດ້ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ ການທໍາມາຫາກິນຫຍັງຍາກກວ່າເກົ່າບໍ່? ຫລື ສິ່ງຜົນ ກະທົບທີ່ບໍ່ດີສະພາບການດໍາລົງຊີວິດ ຂອງແມ່ຍິງ ຫລື ຄອບຄົວທີ່ທຸກຍາກບໍ່? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ອື່ນໆ: .....   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |

ຄ. ດ້ານອື່ນໆ:

**ງ. ການຍົກຍ້າຍໂດຍບໍ່ສະໝັກໃຈ**

ຫລັງຈາກໄດ້ກວດກາຄືນ ກັບຄໍາຕອບຂ້າງເທິງນັ້ນແລ້ວ ທາງທີມການບໍລິຫານໂຄງການ ແລະ ທີ່ປຶກສາຂອງໂຄງການເຫັນດີ ວ່າ ໂຄງການແມ່ນ:

- [ ] “ປະຊາຊົນທີ່ຖືກຜົນກະທົບແມ່ນບໍ່ໄດ້ຖືກຍົກຍ້າຍໄປບ່ອນອື່ນ ແລະ ການສູນເສຍຊັບສິນຜົນລະປູກ ຂອງປະຊາຊົນແມ່ນນ້ອຍກວ່າ 10%” ມີຄວາມຈາເປັນຕ້ອງໄດ້ສ້າງແຜນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການຍົກຍ້າຍ ແບບກະທັດຮັດ
- [ ] ໂຄງການຍ່ອຍທີ່ສະເໜີ ອາດຈະມີຜົນກະທົບໃຫ່ຍ ເປັນຕົ້ນແມ່ນ ເຮັດໃຫ້ມີການຍົກຍ້ານທີ່ຢູ່ອາໄສ ຂອງຊາວບ້ານ ແລະ ສົ່ງຜົນກະທົບກັບຊັບສິນຂອງຊາວບ້ານ ເສຍຫາຍຫລາຍກວ່າ 10%, ກໍລະນີດັ່ງກ່າວນີ້ຕ້ອງ ໄດ້ສ້າງແຜນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການຍົກຍ້າຍແບບກະທັດຮັດ
- [ ] ບໍ່ມີການຍົກຍ້ານທີ່ຢູ່ອາໄສ ແລະ ການສູນເສຍຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນ ແມ່ນບໍ່ຫລາຍ

ຈ. ຜົນກະທົບທາງສັງຄົມອາດເປັນໄປໄດ້ ທີ່ຈະກະທົບຕໍ່ກຸ່ມຜູ້ ດ້ອຍໂອກາດ, ຖ້າມີ:

ການກໍ່ສ້າງໂຄງການຈະ??

ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

| ຄໍາຖາມ                                       | ບໍ່ແມ່ນ                  | ແມ່ນ                     | ວິທີການຫຼຸດຜ່ອນ? |
|--|--------------------------|--------------------------|------------------|
| • ສິ່ງຜົນກະທົບ ຕໍ່ກຸ່ມຄົນທີ່ທຸກຍາກ?          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ສິ່ງຜົນກະທົບ ຕໍ່ແມ່ຍິງຜູ້ເປັນຫົວໜ້າຄອບຄົວ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ສິ່ງຜົນກະທົບ ຕໍ່ປະຊາຊົນທີ່ເປັນຊົນເຜົ່າ?    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| • ສິ່ງຜົນກະທົບ ຕໍ່ກຸ່ມຜູ້ດ້ອຍໂອກາດອື່ນໆ?     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                  |
| ສ. ຜົນກະທົບອື່ນໆ:                            |                          |                          |                  |

ເອກະສານທີ່ຕ້ອງການ ສໍາລັບການປ້ອງກັນຜົນທາງກະທົບ:

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| • ແຜນການປະຕິບັດ ການຄອບຄອງທີ່ດິນ/ການ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • ແຜນພັດທະນາ ຊົນເຜົ່າ (IPDP)?                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • ໃບຕາດິນ ຫລື ໜັງສືຢັ້ງຢືນ?                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • ໜັງສືປະກາດຕໍ່ຊຸມຊົນບໍ່?                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • ເອກະສານອື່ນໆ? .....                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

ຊ. ຄໍາເຫັນອື່ນໆ

ຍ. ສະຫຼຸບສັງລວມ/ຄໍາແນະນໍາ:

ດ. ລາຍເຊັນ: ຜູ້ກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍ:

ພະນັກງານ ທລຍ ຂັ້ນເມືອງຮັບຜິດຊອບ  
ວຽກງານປ້ອງກັນ:

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ.....  
ຕໍາແໜ່ງ:.....  
ວັນທີ: .....

ຊື່ ແລະ  
ນາມສະກຸນ:.....  
ຕໍາແໜ່ງ:.....  
ວັນທີ: .....

ເອກະສານແນບທ້າຍ 1-ຂ. ແບບຟອມສັງລວມຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຜົນກະທົບ ຕໍ່ທີ່ນິດິນ ແລະ ສິ່ງກໍ່ສ້າງ  
ຈາກການກໍ່ສ້າງໂຄງການຍ່ອຍ

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

| ແຂວງ:           |                              | ເມືອງ:                     |   | ກຸ່ມບ້ານ:   |  | ບ້ານ  |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|-----------------|------------------------------|----------------------------|---|---|--|---|---|---|--|--|-----------------------------|---------------------------|---|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--|
| ລຳດັບ<br>ຄອບຄົວ | ຊື່ຂອງ<br>ຫົວໜ້າ<br>ຄົວເຮືອນ | ຈຳນວນ<br>ຄົນໃນ<br>ຄົວເຮືອນ | ເນື້ອທີ່<br>ທັງໝົດ<br>ຂອງດີ<br>ນຕອນນີ້<br>(ມ <sup>2</sup> ) | ເນື້ອທີ່ດິນ<br>ທີ່ຖືກ<br>ກະທົບ<br>ຈາກ<br>ໂຄງການ<br>ຍ່ອຍ (ມ <sup>2</sup> ) | ສູນເສຍ<br>(%)ທີ່<br>ທຽບໃສ່<br>ເນື້ອທີ່<br>ທັງໝົດ | ຊັບສິນທີ່ສຸນເສັງ                              |   |   | ຜົນລະປຸກທີ່ສຸນເສັງ                               |  |                             | ຊັບສິນອື່ນໆ<br>ທີ່ສຸນເສັງ | ການເສຍຫາຍອື່ນໆ  |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  | ສິ່ງປູກ<br>ສ້າງ<br>ຖາວອນ<br>(ມ <sup>2</sup> ) | ສິ່ງປູກ<br>ສ້າງ<br>ຊີ້ວຄາວ<br>(ມ <sup>2</sup> ) | ເນື້ອທີ່<br>ທີ່ຢູ່ອາໄສ<br>(ມ <sup>2</sup> ) | ຕົ້ນໝາກ<br>ໄມ້<br>(ບອກປະ<br>ເພດ<br>ແລະ<br>ຈຳນວນ) | ຈຳນວນ<br>ຕົ້ນໄມ້/<br>ເນື້ອທີ່<br>ປູກຝັງ<br>(ມ <sup>2</sup> ) | Other<br>(Specify)<br>ອື່ນໆ |                           | (ບ່ອນຝັງຄົນ<br>ຕາຍ, ປ່າຊ້າ,<br>ນ້ຳສ້າງ,<br>ອື່ນໆ- ໃຫ້<br>ບອກປະເພດ<br>ແລະ<br>ຈຳນວນ | ທີ່ຢູ່ອາໄສ<br>(ບ່ອນ<br>ເຊົ່າຢູ່) | ຜົນເສຍ<br>ຫາຍຕໍ່<br>ທຸລະກິດ | ຜົນເສຍ<br>ຫາຍ<br>ດ້ານລາຍ<br>ໄດ້ |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |
|                 |                              |                            |   |   |  |   |   |   |  |  |                             |                           |   |                                  |                             |                                 |  |

**ເອກະສານແນບທ້າຍ 2. ຄຳນິຍາມຂອງຄຳສັບຕ່າງໆ**

ຄຳນິຍາມຂອງຄຳສັບທີ່ສຳຄັນມີດັ່ງນີ້:



**ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ** - ແມ່ນບຸກຄົນ ແລະ ຄົວເຮືອນພາຍໃນບ້ານ ທີ່ສະໜັກໃຈຊອກຫາຜົນປະໂຫຍດ ແລະ ເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງໂຄງການ.

**ການຊົດເຊີຍ** - ແມ່ນການຊົດເຊີຍຄືນດ້ວຍເງິນສົດ ຫຼື ວັດຖຸ ທີ່ປ່ຽນແທນຊັບສິນທີ່ໄດ້ມາ.

**ວັນທີ່ຕັດສິນ** - ແມ່ນວັນທີ່ຕັດສິນ ກ່ຽວກັບເປົ້າໝາຍຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ ແລະ ກ່ຽວກັບການຄອບຄອງທີ່ດິນ ໃນພື້ນທີ່ໂຄງການຍ່ອຍ ແມ່ນການອອກໃຫ້ໂດຍທີ່ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປະກາດໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນເປົ້າໝາຍຢູ່ທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ບຸກຄົນທີ່ຖືກກະທົບ ແລະ ຖືກຍົກຍ້າຍ.

**ສິນໄໝທົດແທນ** - ແມ່ນມາດຕະການຊົດເຊີຍ, ການຟື້ນຟູລາຍຮັບ, ການຊ່ວຍເຫຼືອການຍົກຍ້າຍ, ການທົດແທນລາຍຮັບ ແລະ ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ຂອງປະຊາຊົນທີ່ຖືກຜົນກະທົບ ໂດຍຂຶ້ນກັບລັກສະນະຂອງການສູນເສຍ ເພື່ອຟື້ນຟູພື້ນຖານເສດຖະກິດ ແລະ ສັງຄົມຂອງເຂົາເຈົ້າ.

**ຄົວເຮືອນ** - ແມ່ນກຸ່ມຄົນທີ່ອາໄສ ແລະ ຢູ່ກິນນຳກັນ ໃນຫົວໜ່ວຍໜຶ່ງຂອງສັງຄົມ. ການສຳຫລວດພົນລະເມືອງໄດ້ນຳໃຊ້ຄຳນິຍາມນີ້ ແລະ ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຈາກການສຳຫລວດພົນລະເມືອງ ເປັນພື້ນຖານສຳລັບການກຳນົດຄົວເຮືອນ.

**ການຟື້ນຟູລາຍຮັບ** - ໝາຍເຖິງ ການສ້າງແຫຼ່ງລາຍຮັບຄືນໃໝ່ ແລະ ຊີວິດການເປັນຢູ່ ຂອງຜູ້ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນລະດັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ.

**ການບັບປຸງ** - ແມ່ນໂຄງສ້າງ ຂອງສິ່ງກໍ່ສ້າງ (ຈຸດນໍ້າບາດານ, ຮົ່ວ, ເຮືອນລໍຖ້າ, ຄອກໝູ, ສະຖານທີ່ບໍລິການຕ່າງໆ ຂອງຊຸມຊົນ, ຮ້ານ, ສາງ ແລະ ອື່ນໆ) ແລະ ພືດ/ຕົ້ນໄມ້ ທີ່ປຸກໂດຍບຸກຄົນ, ຄົວເຮືອນ, ສະຖາບັນ, ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງ.

**ການຍຶດຈ່ອງທີ່ດິນ** - ແມ່ນຂະບວນການ ທີ່ອົງການລັດຖະບານ ຫຼື ໂຄງການພັດທະນາ ບຽດຍຶດທີ່ດິນທັງໝົດ ຫຼື ສ່ວນໜຶ່ງຂອງບຸກຄົນໃດໜຶ່ງເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ໄດ້ຄອບຄອງ ເພື່ອຈຸດປະສົງໂດຍລວມຂອງສັງຄົມ.

**ຜູ້ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ (PAPs)** - ປະກອບມີບຸກຄົນໃດ ຫລື ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການລົງທຶນ, ຜູ້ທີ່ ນອນຢູ່ໃນລາຍຊື່ສູນເສັ້ນຊັບສິນ ໂດຍບໍ່ໄດ້ສະໜັກໃຈ ເຂົ້າໃນການສະໜັບສະໜູນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂອງໂຄງການລົງທຶນດັ່ງກ່າວ, ທີ່ພວກເຂົາຈະມີ (i) ມາດຕະຖານຂອງການດຳລົງຊີວິດທີ່ເຄາະຮ້າຍໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ; (ii) ທັງໝົດ ຫຼື ສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງຂອງເຮືອນ ແລະ ຕຶກອາຄານ, ທີ່ດິນ (ລວມທັງທີ່ຢູ່ອາໄສ. ການຄ້າ, ກະສິກຳ, ປ່າໄມ້ ແລະ ທົ່ງຫຍ້າ ) ແຫລ່ງນໍ້າ, ໜອງປາ, ບ່ອນຫາປາລວມຂອງຊຸມຊົນ, ປະຈຳປີ ຫລື ການປູກພືດ ແລະ ຕົ້ນໄມ້ ປະຈຳປີ, ຫຼືຊັບສິນທີ່ເຄື່ອນຍ້າຍ ຫຼື ຄົງທີ່ອື່ນໆ ທີ່ໄດ້ຄອບຄອງ, ໃນທັງໝົດ ຫຼື ສ່ວນໜຶ່ງ, ຢ່າງຖາວອນ ຫຼື ຊົ່ວຄາວ; ແລະ (iii) ທຸລະກິດ, ອາຊີບ, ວຽກ ຫຼື ແຫຼ່ງລາຍໄດ້ ແລະ ຊີວິດການເປັນຢູ່ສູນເສັ້ນສ່ວນໜຶ່ງ ຫຼື ທັງໝົດ, ຢ່າງຖາວອນ ຫຼື ຊົ່ວຄາວ.

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

**ມູນຄ່າທົດແທນ** - ແມ່ນຄ່າສັບທົ່ນໃຊ້ເພື່ອກຳນົດຈຳນວນທີ່ພຽງພໍ ເພື່ອທົດແທນການສູນເສຍ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ໃນການເຄື່ອນຍ້າຍ. ໃນເມື່ອກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນ ບໍ່ໄດ້ມາດຕະຖານຂອງການທົດແທນຕາມມູນຄ່າຕົວຈິງ, ການຊົດເຊີຍພາຍໃຕ້ກົດໝາຍທ້ອງຖິ່ນແມ່ນການສົ່ງເສີມ ໂດຍເພີ່ມຕື່ມການວັດແທກ ເພື່ອໃຫ້ການທົດແທນໄດ້ມາດຕະຖານ.

**ການຍົກຍ້າຍ** - ແມ່ນຄ່າສັບທົ່ວໄປ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຍຶດຈ່ອງດິນ ແລະ ການທົດແທນຄືນ ສໍາລັບການສູນເສຍ ຊັບສິນຈະມີການຍົກຍ້າຍ, ການສູນເສຍທີ່ດິນ, ທີ່ພັກອາໄສ, ຊັບສິນ ຫຼື ວິຖີການຂອງດຳລົງຊີວິດ.

**ກຸ່ມຜູ້ດ້ອຍໂອກາດ** - ແມ່ນກຸ່ມຄົນ ທີ່ປະສົບ ຫຼື ຜະເຊີນກັບຄວາມສ່ຽງ ທີ່ຫລໍ່ແຫລມ ຈາກຜົນກະທົບຂອງການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ໂດຍສະເພາະ: (i) ຄົວເຮືອນທີ່ແມ່ຍິງເປັນຫົວໜ້າຄອບຄົວ, ຜູ້ສູງອາຍຸ ຫຼື ຄົນພິການ, (ii) ຄົວເຮືອນທີ່ດຳລົງຊີວິດຕໍ່າກວ່າເສັ້ນຄວາມທຸກຍາກ, (iii) ທີ່ດິນມີໜ້ອຍ, ແລະ (iv) ຊົນເຜົ່າ.

**ເອກະສານແນບທ້າຍ 3. ແບບຟອມບັນທຶກການປະກອບສ່ວນລ້າ ແບບສະໝັກໃຈ**

|        |  |
|--------|--|
| ແຂວງ:  |  |
| ເມືອງ: |  |

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

|   |  |
|---|--|
| ກຸ່ມບ້ານ:   |  |
| ບ້ານ:   |  |
| ລະຫັດ ID ໂຄງການຍ່ອຍ:  |  |
| ຊື່ພະນັກງານພັດທະນາຊຸມຊົນ:                                   |  |
| ຊື່ພະນັກງານວິຊາການ:   |  |
| ວັນທີ່ຈັດກອງປະຊຸມຂັ້ນບ້ານ:                                  |  |
|   |  |
| ວັນທີ່ຈັດກອງປະຊຸມຊ້ອງໜ້າກັນ<br>ແລະ ກັນ ກັບຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ |  |
| ຊື່ພະນັກງານພັດທະນາຊຸມຊົນ/<br>ພະນັກງານວິຊາການ:               |  |

|   |  |  |  |                            |
|---|--|--|--|----------------------------|
| ຊື່ເຈົ້າຂອງທີ່ດິນ:  | ເລກລະຫັດ ID:                           | ແມ່ນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກໂຄງການຍ່ອຍ: <input type="checkbox"/> ແມ່ນ <input type="checkbox"/> ບໍ່ແມ່ນ |  |                            |
| ເພດ:  | ອາຍຸ:                                  | ອາຊີບ:   |  |                            |
| ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ:  |  |  |  |                            |
| ລາຍລະອຽດທີ່ດິນ ທີ່ຕ້ອງການ ເຂົ້າໃນ<br>ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ:                           | ເນື້ອທີ່ດິນທີ່ໄດ້ຮັບ<br>ຜົນກະທົບ (ມ2): | ເນື້ອທີ່ທັງໝົດ<br>ຂອງດິນຕອນນີ້<br>ທີ່ຜູ້ກ່ຽວຖື<br>ກຳມະສິດ (ມ2):  | % ທີ່ດິນ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນ<br>ກະທົບທຽບໃສ່ເນື້ອທີ່<br>ດິນທັງໝົດ: | ລະຫັດຂອງແຜນ<br>ທີ່, ຖ້າມີ: |
| ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບການປຸກພືດໃນແຕ່ລະປີ ໃນເນື້ອທີ່ດິນປະຈຸບັນ ແລະ ຜົນກະທົບຂອງໂຄງການ:               |  |  |  |                            |
|   | ລາຍລະອຽດ                               | ຈຳນວນ  |  |                            |
| ດິນໄມ້ທີ່ຈະຖືກເສຍຫາຍ  |  |  |  |                            |
| ດິນໄມ້ໃຫ້ໝາກທີ່ຈະຖືກເສຍຫາຍ  |  |  |  |                            |
| ດິນໄມ້ທາງເສດຖະກິດ ຫລື ມີເປົ້າ<br>ໝາຍເອົາໄວ້ປຸກສ້າງເຮືອນຊານ                                  |  |  |  |                            |
| ດິນໄມ້ໃຫຍ່ອື່ນໆ   |  |  |  |                            |
| .....   |  |  |  |                            |
| ອະທິບາຍກ່ຽວກັບ ຊັບສິນອື່ນໆທີ່ໄດ້ສຸນເສຍ ຫລື ຕ້ອງໄດ້ຍົກຍ້າຍ ເພື່ອການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ: |  |  |  |                            |
| ມູນຄ່າຊັບສິນທັງໝົດທີ່ປະກອບສ່ວນ:   |  |  |  |                            |
| ມີຜົນກະທົບທາງຈິດໃຈຂອງປະຊາຊົນທີ່ຈະຕ້ອງໄດ້ຍົກຍ້າຍບໍ່?   |  |  |  |                            |

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

ການລົງລາຍເຊັນ ຫລື ຈໍາໄປ້ມີ ຢູ່ໃນແບບຟອມນີ້ ແມ່ນການຢັ້ງຢືນຄວາມເພິ່ງພໍໃຈ ໃນການປະກອບສ່ວນທີ່ດິນ/ຊັບສິນ ໃຫ້ແກ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ. ການປະກອບນີ້ແມ່ນການປະກອບສ່ວນແບບສະໝັກໃຈ. ຖ້າຫາກເຈົ້າຂອງທີ່ດິນ ບໍ່ຕ້ອງການປະກອບສ່ວນທີ່ດິນ/ຊັບສິນຂອງຕົນ ເຂົ້າໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງຄວນປະຕິເສດ ໃນການລົງລາຍເຊັນ ຫລື ຈັບໄປ້ ແລະ ປ່ຽນເປັນການຂໍຄ່າຊົດເຊີຍແທນ.

ວັນທີ:.....

ວັນທີ:.....

.....

ລາຍເຊັນຜູ້ຕາງໜ້າທີມງານ  
ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂັ້ນບ້ານ

.....

ລາຍເຊັນຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນຫະທົບ  
(ທັງຜົວ ແລະ ເມຍ)

**ເອກະສານແບບທ້າຍ 4. ບົດລາຍງານການຍຶດຄອງທີ່ດິນ ຫຼື ການຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (LAR)**

ບົດລາຍງານການຍຶດຄອງທີ່ດິນ ຈະຕ້ອງປະກອບດ້ວຍເນື້ອໃນລຸ່ມນີ້:

- ຂໍ້ມູນພື້ນຖານ ແລະ ຂໍ້ມູນດ້ານເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ;

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

---

- ລາຍລະອຽດ ຂອງຊັບສິນ ທີ່ຖືກສູນເສັຽ (ປະເພດ, ຂະໜາດ ແລະ ຂອບເຂດຂອງຜົນກະທົບ);
- ວັດຖຸສິ່ງຂອງ ທີ່ຈະທົດແທນໃຫ້ນັ້ນ ຄວນໃຫ້ພຽງພໍ ສໍາລັບການຟື້ນຟູຊີວິດການເປັນຢູ່ ແລະ ລາຍໄດ້ຂອງຜູ້ຖືກຜົນກະທົບ;
- ນະໂຍບາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສໍາລັບຜົນກະທົບອື່ນໆ ທີ່ເກີດຂຶ້ນ ຢູ່ໃນຂັ້ນຕອນການສໍາຫລວດໂຄງການຍ່ອຍ
- ຕາຕະລາງແຜນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແກ້ໄຂບັນຫາຜົນກະທົບ;
- ລາຍລະອຽດ ມູນຄ່າຄາດຄະເນ ແລະ ແຫລ່ງທີ່ມາ ຂອງສິ່ງຂອງທີ່ຈະນໍາມາທົດແທນ

**ເອກະສານແນບທ້າຍ 5. ແບບຟອມລາຍງານ ການຕິດຕາມການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ**

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

| ຕາຕະລາງຕິດຕາມການດຳເນີນ ມາດຕະການປ້ອງກັນຜົນກະທົບທາງດ້ານສັງຄົມຈາກໂຄງການປະຈຳຮອບວຽນ..... (ສຳລັບໄລຍະວາງແຜ ແລະ ກະຖຽມໂຄງການຍ່ອຍ)                          |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|---|-------------------|----------|---|---|---|---|---|---|--|---|---|--|
| (ຄວນຕື່ມແບບຟອມນີ້ໃຫ້ຄົບບຸນໃນລະຫວ່າງການລົງຕິດຕາມ ແລະ ເຂົ້າໃສ່ໃນບົດລາຍງານຄວາມສືບໜ້າໂຄງການປະຈຳໄຕມາດ ແລະ ບົດລາຍງານປະຈຳປີ)                             |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
| ເມືອງ : ..... ແຂວງ: ..... ຜູ້ຮັບຜິດຊອບຕົ້ນຂໍ້ມູນນີ້ : ..... ເປີໂທລະສັບມືຖື : .....  |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
| ເປີໂທລະສັບຫ້ອງການ : ..... ທີ່ຢູ່ອີເມວ Email Address : ..... ວັນທີ່ສຳເລັດໃນການຕື່ມແບບຟອມ : .....   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
| ລດ  | ທີ່ຕັ້ງໂຄງການຍ່ອຍ |          | ບ້ານ/ຖານ<br>ຊື່ເຕົ້າ<br>ຊື່ເຕົ້າໂຕ<br>ລະຊື່ເຕົ້າ<br>ຈັກຄອບຄົວ | ຂອບເຂດ/ສັດສ່ວນຂອງ<br>ທົວໜ່ວຍ<br>ຈຳນວນ<br>ຈຳເລັດ<br>ໃນປີ | ໄດ້ມີການປຶກສາ<br>ຫາລື ແລະ<br>ໄດ້ສ້າງຕັ້ງຄູມ<br>ຊືມຜູ້<br>ຮັບຜິດຊອບ<br>ໂຄງການຍ່ອຍບໍ່?<br>ໄດ້ດຳເນີນການ<br>ກວດກາຜົນກະ<br>ທົບຕໍ່ສັງຄົມໂດຍ<br>ໃຊ້ລາຍການສື່<br>ສື່ສານ ຫລື<br>ໂຄງການຍ່ອຍບໍ່?<br>ສະໜູນບໍ່ ? | ຖ້າມີຂຶ້ນເຂົ້າ<br>ແລະ ແມ່ຍິງ,<br>ເຂົ້າເຈົ້າໂຂ້<br>ຈຳກັດໃນການ<br>ສື່ສານ ຫລື<br>ອຸປະສັກທາງ<br>ວັດທະນະທຳບໍ່? | ໂຄງການຍ່ອຍຂອງ ທລຍ 2 ຈະມີຜົນກະທົບຕໍ່ກິນຊົບສິນ ແລະ ສິດທິຂອງຜູ້ແມ່ປະຊາຊົນບໍ່ |   |  |   | ໄດ້ມີມາດຕະການ<br>ຫຼຸດຜ່ອນ ທັງໆແນ່<br>ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຜົນ<br>ກະທົບທີ່ເປັນເປັນ | ເວລາໃດຈະ<br>ສຳເລັດການ<br>ດຳເນີນມາດຕະ<br>ການໃນການແກ້ໄຂ? |
|   | ບ້ານ              | ກຸ່ມບ້ານ |   |   |   |   | ໂຄງການ  | ໂຄງການຍ່ອຍມີ<br>ການ<br>ປະກອບສ່ວນ<br>ແບບສະໝັກໃຈ<br>ບໍ່?, ຖ້າເປົ້າ<br>ໄດ້ສ້າງແບບຟອມ<br>CC-Form ບໍ່? | ໂຄງການຍ່ອຍມີ<br>ການຍົກຍ້າຍ<br>ປະຊາຊົນໂດຍສະເພ<br>ື່ອສະໜັກໃຈ<br>100ຄົນບໍ່?, ຖ້າມີ<br>ໄດ້ສ້າງແບບຟອມ<br>CC-Form ບໍ່? | ຖ້າໄດ້ມີການ<br>ກະທົບຕໍ່ສິດທິ<br>ຊັບສິນຂອງ<br>ປະຊາຊົນ ເມື່ອຄົມ<br>ພຽບໃສ່ທີ່ດິນ ແລະ<br>ຊັບສິນຂອງ<br>ເຂົ້າເຈົ້າໂຂ້/ຈັກ |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
|   |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
| <b>ກະດູນາຂຽນຂໍ້ມູນ ຫຼື ຄຳເຫັນ ຫຼື ຂໍສະເໜີເພີ່ມເຕີມ, ຖ້າມີ:</b> .....  |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |
| <b>ພາຍເຫດ :</b> ກະດູນາຕົ້ນຂໍ້ມູນໃສ່ແບບຟອມດັ່ງກ່າວນີ້ ຈາກນັ້ນຈິ່ງໃຫ້ພະແນກພັດທະນາຊຸມຊົນ ຫ້ອງການ ທລຍ ສູນກາງ ຢ່າງຊ້າບໍ່ໃຫ້ກາຍ ວັນທີ 25 ກຸມພາ ຂອງທຸກປີ |                   |          |   |   |   |   |   |   |  |   |   |  |

**ກອບນະໂຍບາຍ ການທົດແທນຄືນ ແລະ ຍົກຍ້າຍຖິ່ນຖານ (CRPF)**

ກອງທຶນຫຼຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ (ທລຍ 3)

| <b>ຕາຕະລາງຕິດຕາມການດຳເນີນ ມາດຕາການປ້ອງກັນຜົນກະທົບທາງດ້ານສັງຄົມຈາກໂຄງການປະຈຳຮອບວຽນ:..... ໃນໄລຍະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການຍ່ອຍ</b>                 |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
|--|---------------|-------------------|----------|---|-------------------------------|-------|-------------------|---|---|---|
| (ຄວນຕື່ມແບບຟອມນີ້ໃຫ້ສົມບູນໃນລະຫວ່າງການລົງຕິດຕາມ ແລະ ເອົາໃສ່ໃນບົດລາຍງານຄວາມຄືບໜ້າໂຄງການປະຈຳໄຕມາດ ແລະ ບົດລາຍງານປະຈຳປີ)                       |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
| ເມືອງ :.....ແຂວງ:.....ຜູ້ຮັບຜິດຊອບຕົ້ນຂໍ້ມູນນີ້ :.....ເບີໂທລະສັບມືຖື :.....  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
| ເບີໂທລະສັບຫ້ອງການ :.....ທີ່ຢູ່ອີເມວ Email Address :.....ວັນທີສຳເລັດໃນການຕື່ມແບບຟອມ :.....  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
| ລ/ດ  | ຊື່ໂຄງການຍ່ອຍ | ທີ່ຕັ້ງໂຄງການຍ່ອຍ |          | ບ້ານມີຈັກຊົນເຜົ່າ ຄືຊົນເຜົ່າ ໃດແດ່?ແລະແຕ່ລະ ຊົນເຜົ່າມີຈັກຄອບຄົວ | ລາຍລະອຽດໂດຍຫຍໍ້ຂອງ ໂຄງການຍ່ອຍ |       |                   | ໃນລະຫວ່າງການກໍ່ສ້າງ ໂຄງການຍ່ອຍ ໄດ້ພົບ ເຫັນຜົນກະທົບທາງ ສັງຄົມ ຫລື ບໍ່? | ໄດ້ມີມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນ ຫຼື ມີ ຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປຫ້ຍາດແນ່ເພື່ອ ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບທີ່ພົບເຫັນ | ເວລາໃດຈະສຳເລັດການ ດຳເນີນມາດຕະ ການໃນການ ແກ້ໄຂ? |
|  |               | ບ້ານ              | ກຸ່ມບ້ານ |   | ຫົວໜ່ວຍ                       | ຈຳນວນ | ໂຄງການ ສຳເລັດໃນປີ |   |   |   |
|  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
|  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
|  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
|  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
|  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
|  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
|  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
| ກະລຸນາຂຽນຂໍ້ມູນ ຫຼື ຄຳເຫັນ ຫຼື ຂໍສະເໜີເພີ່ມເຕີມ, ຖ້າມີ:.....   |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
| .....  |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |
| ໝາຍເຫດ : ກະລຸນາຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ແບບຟອມດັ່ງກ່າວນີ້ ຈາກນັ້ນສົ່ງໃຫ້ພະແນກພັດທະນາຊຸມຊົນ ຫ້ອງການ ທລຍ ສູນກາງ ຢ່າງຊ້ຳບໍ່ໃຫ້ກາຍວັນທີ 15 ສິງຫາ ຂອງທຸກໆປີ |               |                   |          |   |                               |       |                   |   |   |   |

ມາຈາກຄວາມຕ້ອງການຂອງປະຊາຊົນ, ໂດຍປະຊາຊົນ, ແລະ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດຂອງປະຊາຊົນ

FROM THE PEOPLE, BY THE PEOPLE, FOR THE PEOPLE

ຫ້ອງວ່າການລັດຖະບານ

ຄະນະພັດທະນາຊຸມນະບົດ ແລະ ລຶບລ້າງຄວາມທຸກຍາກຂັ້ນສູນກາງ

ຫ້ອງການ ທລຍ ສູນກາງ

ຖະໜົນນາໄຮ່ດຽວ, ບ້ານສີສະຫວາດໃຕ້, ເມືອງຈັນທະບູລີ,

P.O BOX 4625, ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ

**GOVERNMENT'S OFFICE**  
**National Committee for Rural Development**  
**& Poverty Eradication**  
**POVERTY REDUCTION FUND**

Nahaidiao Road,  
Sisavathtai Village,  
Chanthaboury District,  
P.O Box 4625,



+856 021 261 479 / 261 480



+856 021 261 481



info@prflaos.org



www.prflaos.org

## ກອງທຶນຫລຸດຜ່ອນຄວາມທຸກຍາກ

POVERTY REDUCTION FUND (PRF)

www.prflaos.org | info@prflaos.org

